

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號一九二九壹第
號伍幣港售每份
張大五紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

本報今日隨報附送「彩色華僑」週不另收費仍售伍毫
北京特別法庭今日宣判

林江一犯罪案 江青可能免死

判處死刑緩刑兩年勞動改造 中共高層領袖左右法庭決定

【本報訊】北京特別法庭今日宣判「林江一」犯案，判處死刑，緩刑兩年，勞動改造。中共高層領袖左右法庭決定。林江一在法庭上表示，他對自己的行為感到後悔，並請求減輕處分。法庭最終決定，林江一將獲得緩刑兩年，並接受勞動改造。此舉被視為中共高層領袖對林江一行為的寬大處理。

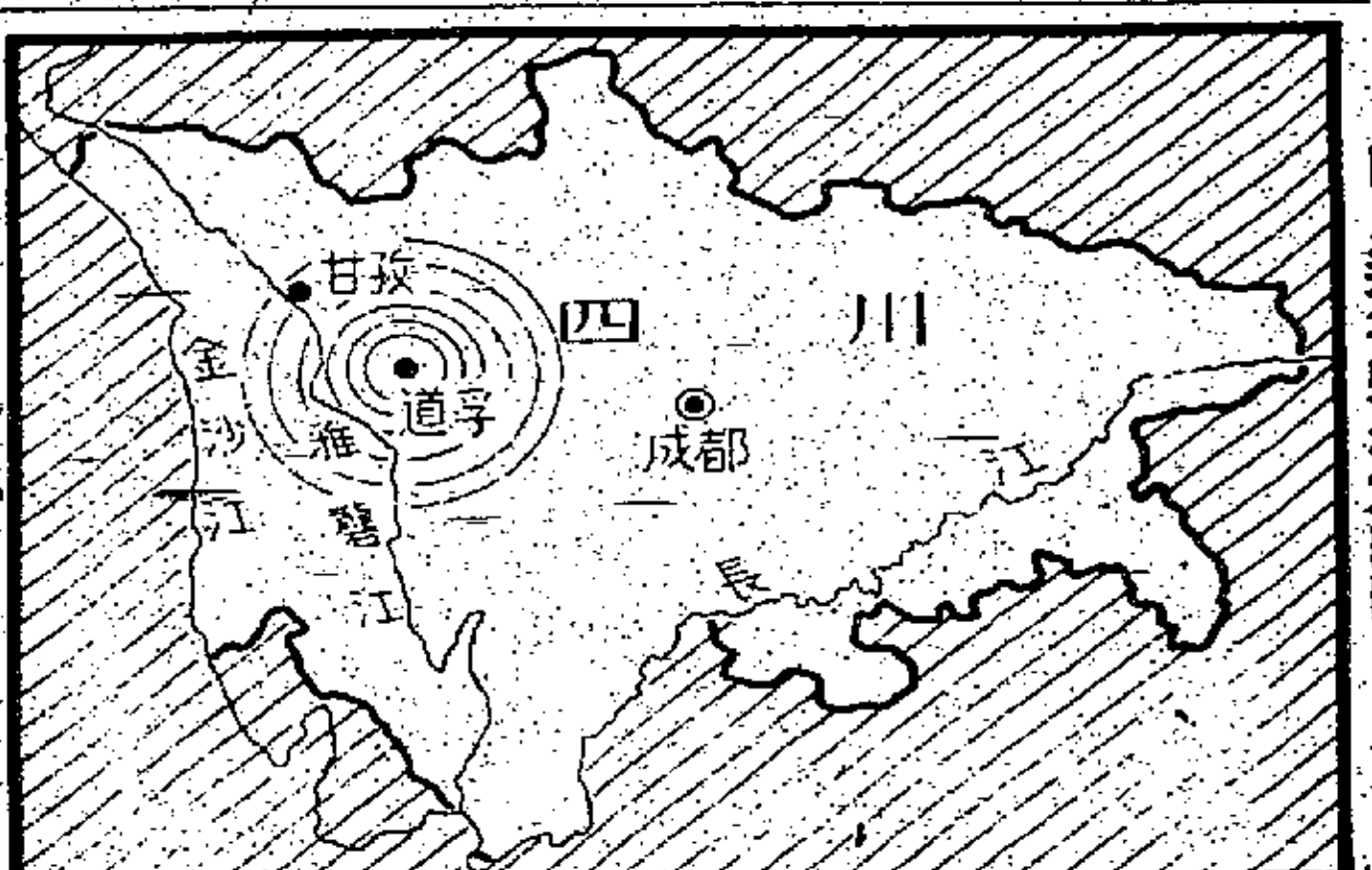
文化部長黃鎮失職 高揚出任化工部長

【本報訊】文化部長黃鎮因失職，已被撤職。高揚已出任化工部長。黃鎮在任職期間，未能有效履行其職責，導致文化事業受到嚴重影響。高揚在出任化工部長後，表示將致力於推動化工行業的發展，並加強與國際的交流合作。

川西北地震 強度六點九級破壞甚大

死傷百餘人成都市無恙 自治軍政人員緊急救災

【本報訊】四川西北地區發生強烈地震，震度達六點九級，造成嚴重破壞。據初步統計，死傷人數已達百餘人。成都市目前情況良好，無恙。自治軍政人員已緊急展開救災工作，並呼籲社會各界提供援助。



四川西北地震震中圖

如蘇發動核子戰 初期美處於劣勢

【本報訊】分析家指出，如果蘇聯發動核子戰爭，美國在初期將處於劣勢。核戰爭的爆發將對全球安全構成嚴重威脅。美國政府已表示，將採取一切必要措施，以維護國家安全。



四川西北地震災區照片

通用燈飾

ATLANTIC 北亞洋行

一年歲暮大減價

九龍彌敦道高打老道口
(地鐵油蔴地站) 週日照常 K-301201

頭獎派飛 \$494,295

MARK SIX

六合彩第 7/81 期
中獎號碼: 2, 11, 15, 20, 29, 35
下次派獎日期: 一月廿七日星期二
請於明日下午八時前在各馬場外
投注處或電話投注戶口投注。
開彩結果請致電五二七五八七七查詢。
香港獎券管理局

伍卓琪

內科 婦科 兒科

診所: 灣仔軒尼詩道
二六九號光華大廈五樓
(即史提頓大廈五樓)
電話: 七三二一七〇

中國國貨公司 大華國貨公司 華豐國貨公司

總公司: 5-7908321
分公司: 5-770222
九龍: 3-935905

繼續辦理各款國內線路電視機

香港買單·國內取貨

港澳同胞或海外華僑回國探親、旅遊，贈送電視機給國內親友，請到上列三家公司買單，本人持單經海關完稅蓋章後，可到指定地點取貨。

電視機牌名: 樂聲 日立 聲寶 飛利浦

彩色、黑白均備、尺碼齊全、試機交貨、免費維修一年

國內取貨點: 廣州環市路友誼商店 上海: 中山東一路友誼商店 北京: 宣武門西大街國華商場
福州: 華僑大廈 泉州: 華僑大廈 廈門: 華僑大廈

香港政府公佈

運輸署公告

介乎奕倫街與景光街一段山光道改道事宜

駕車人士請注意，由一九八一年一月廿六日上午十時起，特許介乎景光街與奕倫街一段山光道改道事宜，指路牌人士，此佈

運輸署署長 賴敬禮

香港政府公佈

運輸署公告

介乎奕倫街與景光街一段山光道改道事宜

駕車人士請注意，由一九八一年一月廿六日上午十時起，特許介乎景光街與奕倫街一段山光道改道事宜，指路牌人士，此佈

運輸署署長 賴敬禮

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八一年一月廿四日舉行之內河賽馬之勝出票持有者必須於一九八一年一月廿五日中午十二時前撥電話: 五二七〇四八二七致香港賽馬會，以領取獎金。

根據賽馬會規例，凡未遵照公佈手續辦理申領獎金之勝出票持有者，將不獲派發獎金。

大幫衣車埋夾車鈕門釘車士點煙吊扇及各物廣告

香港樓勿兄弟拍賣行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港樓勿兄弟拍賣行啓

樓勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港樓勿兄弟拍賣行啓

尼克遜快人快語

提防更激進派 掌握伊朗政權

在道德法理上美不必遵守協定

（合衆社華盛頓廿四日電）前總統尼克遜說，美國必須小心不可在道德法理上受伊朗的牽制。他並說，美國在波斯灣的軍事行動，是為了防止更激進派掌握伊朗政權。尼克遜在訪問波斯灣期間，曾與美國海軍官員會談。他強調，美國在波斯灣的軍事存在，是為了維護國際和平與穩定。他並說，美國在波斯灣的軍事行動，是為了防止更激進派掌握伊朗政權。尼克遜在訪問波斯灣期間，曾與美國海軍官員會談。他強調，美國在波斯灣的軍事存在，是為了維護國際和平與穩定。他並說，美國在波斯灣的軍事行動，是為了防止更激進派掌握伊朗政權。

蘇聯虛構事實

報導人質事件

列根廿七日在白宮

款待五二名入質

英在工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨

英國工黨面臨分裂

右翼準備組民主黨



黑龍江礦務局及濟南工廠

截留利潤盲目生產

受到上級機構制裁

利用地下人防工程

設旅館開商店

北京收入可觀

損失甚大

浪費人才

損失甚大

浪費人才

損失甚大

浪費人才

損失甚大

浪費人才

損失甚大

浪費人才

損失甚大

浪費人才

損失甚大

浪費人才

損失甚大

浪費人才

美國通脹百分之十二點四

（美聯社華盛頓廿四日電）聯邦儲備局週三公佈，美國十二月份的通脹率為百分之十二點四。這是自一九七一年以來最高的通脹率。聯邦儲備局表示，通脹率上升的主要原因是能源價格的飆升。此外，工資和服務價格的上升也對通脹率產生了影響。聯邦儲備局表示，通脹率上升的主要原因是能源價格的飆升。此外，工資和服務價格的上升也對通脹率產生了影響。

用新法治療肝癌

證明有良好效果

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

蘇聯藥物收成減少

四千五百萬噸

雅曼尼如此預測

（美聯社華盛頓廿四日電）美國石油部長雅曼尼週三表示，他預測明年石油價格將會大幅上漲。雅曼尼表示，石油價格上漲的主要原因是全球石油供應緊張。他並說，美國政府將會採取措施來緩解石油供應緊張的情況。雅曼尼表示，石油價格上漲的主要原因是全球石油供應緊張。他並說，美國政府將會採取措施來緩解石油供應緊張的情況。

明年石油過剩

很難提高油價

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

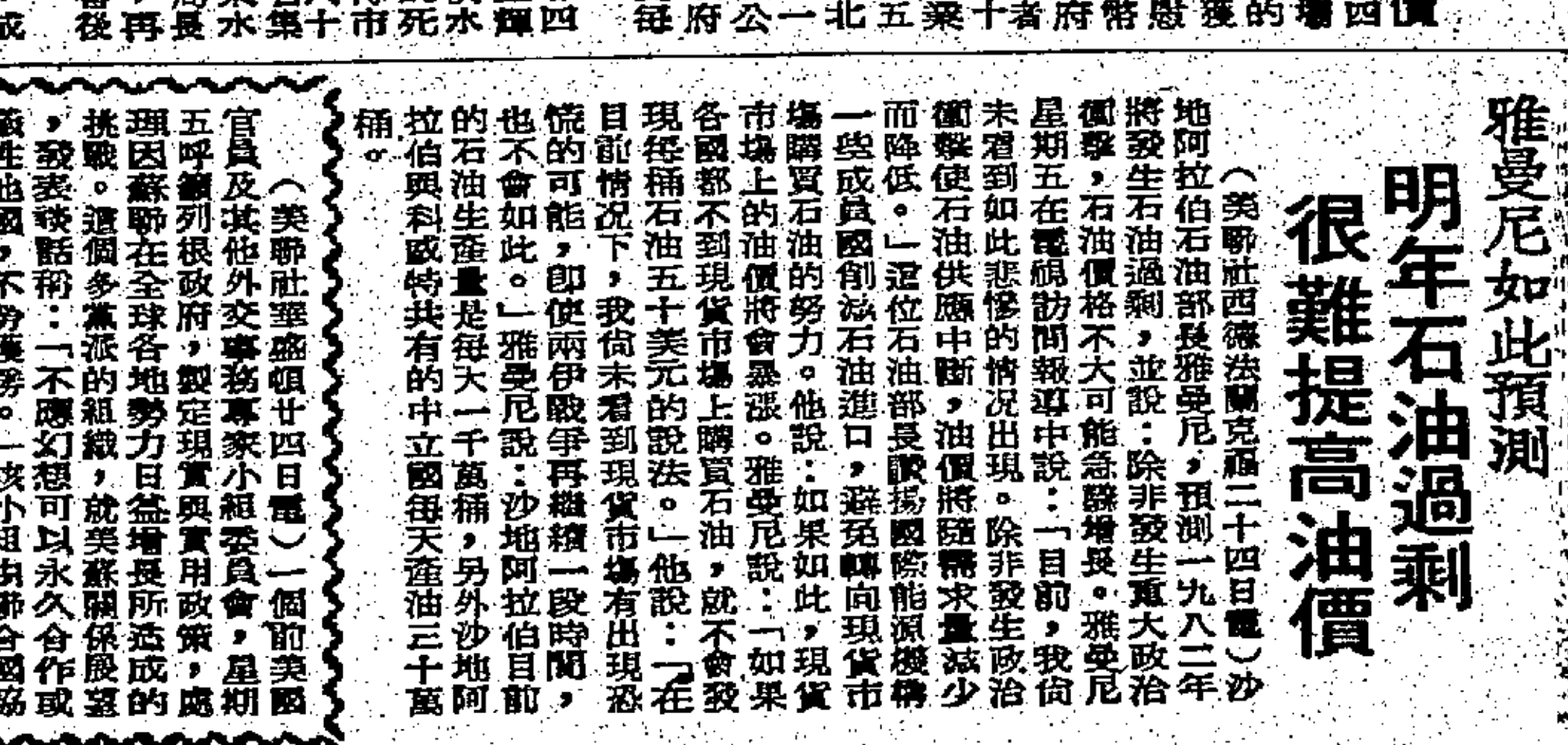
美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施



油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

油輪在海上航行

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施


美政府將採取措施

美政府將採取措施

美政府將採取措施

鈴木首相舉行會談
後訪問國途中，經
將於下周初決定

據富澤長官說，會談日



都銀·江珠 3-891187 3-023941 映戲日今 巨變歌古七出長片 影劇新穎 君寶丁。夢夏 《演主》 玉金枝葉 客往：場點四今 地天開古盤 早全場下 今日場日 映期		蘭宮·亞洲·文華·翡翠·黃金·明月·寶聲·娛樂 到早請場五拜禮 點問高察！好口勁頂你！房！碑片 時成蜜桃 場點四明加今 剛金門虎龍 早全場下 今日場日 映期		法門大男猛女叻 開齊精精，爬向叻「出喪後」上女 時正傳 艾凌邵唐陳貝陳金 呂奇 音：雅如莉 奇 幕戴晉林英花利妮 奇 導源主傳井狄 情俠劍魔 場午全今 演原演登利龍 情俠劍魔 映夜鏡晚		二點四加場六慶普 演主：高絲苞花莉奧 ！影難的想那士男 時正傳 艾凌邵唐陳貝陳金 呂奇 音：雅如莉 奇 幕戴晉林英花利妮 奇 導源主傳井狄 情俠劍魔 場午全今 演原演登利龍 情俠劍魔 映夜鏡晚		院戲星位：處環香中獎百 偉又搭國片大場五滿大 德戴梅杜西麥森 遜安露甫度士士鐘 時正傳 ！且登爾富而面。工神奔鬼技特。 諸統將閣。宜或老少。 鏢保登摩 場午海十百 點點 點點		頭錯叩公師錯 張千面 黃正利 夫功度難演表 料笑新創合結 新創大·破突大 鏢保登摩 場午海十百 點點 點點		映天今 師拜父錯 叩錯頭 燈功夫 真正利誤本區區 趙勝：餘 趙勝：餘 保證：早 保證：早 二等良民 場午全今 場午全今					
賓國北南冠金頓盛華·統總 場今國賓 映五不兒童 雙妹 獻寶 漫性電成 郁味影人		獻映場五 巨科片幻 哥頓飛俠 保摩鏢登 早今場十		賀歲巨片 今天 斧特雙電太 神技台光太 工鬼人車載 時正傳 德戴梅杜西麥森 遜安露甫度士士鐘 羅倫斯倫 活生夜界世日今場夜午今銀盛華		場四天今 點九。點六。點三。點十二 紐曼羅尼夫提 火災大冲天 像金項三 第陣明第成製 一容星一本作		映放場五週四第 品結構術狂越映可公認準 橙條翠 剪制無全。才敢冒險 待招不想下以歲八十 LOCKWORK ORANGE 天四後最		場五週二！滿狂 片巨情色愛性行發司公洲歐 陣女班一娃一院室一 ！上觀原店佳一醫性 徒狂慾色 性狂惹妻大大右左惹風 片野美眼廢癩抱擁紀流 讚特讚大評影報各		場五天今 電影香青出德 影情藝品園 學生風流 宜不童兒 食拍換偷場今 夜食食。平 隊縱血鐵		旺越映越 獎金五獎比哥 ！像項亞亞倫 克藍對藍瑪 族家 十點 四點四 四點四 孃舞豆伊 集相山時 景片風口港		早場今叫叫 訂座天座 座提五座好 特九七五兩十二 熱熱熱熱熱熱熱 七半八四半四半 彩影包金七榮 元計老才狀干 演劇頭美 顧古術團 主蕭拔福波曼羅	
樂快·都新 K666148 H773496 正四加兩場六都新 主秋喜雅玉青 演：蘭仙女春 秀閨家大 情俠劍魔 場午今快 桂荷南樂快都新：早 登七樂快都新：早		最國際·五場今 主張黃 演即午利正 頭父拜 叩錯錯師 不宜童 被性的 昭顯天降 保摩 登 午十點 場點 點點		K636388 場五天今 傑主 張黃 作演即午利正 頭父拜 叩錯錯師 不宜童 夫真 破大 新大 功。突。創 保摩 登 夜十點 場點 點點		早請場五天今 大型片家 後繼之巨金剛 學幻想超運 國小說改編 時正傳 演主衛領士鍾森：星巨使英「十」 君除大飛依那先刻連生修養月 ！暴強上。飛知！謝贊賞。地亮		正四場六天今座滿日連 主副：廖余阿 演宏廣安嚴綺健 白對語等 民良等二 ！物人的憐可個一 ！生人的色灰個一 鏢保登摩 場午海十百 點點 點點		正四場六天今座滿日連 主副：廖余阿 演宏廣安嚴綺健 白對語等 民良等二 ！物人的憐可個一 ！生人的色灰個一 鏢保登摩 場午海十百 點點 點點		正四場六天今座滿日連 主副：廖余阿 演宏廣安嚴綺健 白對語等 民良等二 ！物人的憐可個一 ！生人的色灰個一 鏢保登摩 場午海十百 點點 點點		映場五今 大大突破 黃利正 錯叩師拜 頭父錯 保摩天帝 鏢登早國 場今			
禾嘉·都皇·后皇 洋南·華南 5 737388 3 881755 映戲天今 片夫功門打大料實材真 ！破突大！新創大 時正傳 謀捷讓黃 旗梅午正 導生即利 演主 潮高的劇事作動起披 鏢保登摩 場午今三 場點 點點 場點 點點		早請場五拜禮 時正傳 主領：丁夏 演街君黃莎 巨歌越七 片唱劇彩 國北戰南洋 少興 午南 場今 場今 場今		場五天今 推：龍 詩雲 竺劍 帝花女 年早熟 作典經劇專 路與泰 森宇吳 演 妮姐		映戲場五 王：雷阿 沙：宏健 許：宏健 炳：宏健 森：宏健 鬼打鬼 主領：黃蝦 主演：黃蝦		映戲場五 白對語等 二等良民 嘆你任：天地油福 响牛響牛福 狀地油 鹹咸伍今 山雨山星 元武肅 上功星早		正四加三場六今 主書女青 姚大 演劇雅雅 失驚 飲仙玉 命情秀 秀閨家大 鏢保登摩 場午海十百 點點 點點		映戲天今 喜功出公影新 劇夾品司業華 頭叩師拜 錯父錯 主領：鄭雅 利和 演街：午。正 拍笑！餐！餐！ 保摩 今 鏢登 場今					

本港新聞

斃暴後日兩主傷咬狗小 症狗瘋有又嶺粉

主狗告控要局當射注疫防接未狗瘋 射注犬替人無但房狗到犬携稱主事

【本報訊】昨日下午，在粉嶺粉嶺村，發生一宗狗咬人事件。一名男子被咬傷，送院後不治。警方接報後，派員到場調查。據悉，該名男子在村內行走時，被一隻未拴繩的狗咬傷。該狗的主人辯稱，狗是到其家中取食，並非咬人。警方表示，該狗在咬人前，曾咬傷另一名男子。目前，該狗已被捕，並送往動物醫院進行檢驗。警方呼籲市民，飼養狗隻應遵守相關規定，以免發生類似事件。

龍躍頭瘋狗咬傷人 狗主被判罰款五百

【本報訊】一名男子在龍躍頭被一隻瘋狗咬傷，送院後不治。警方接報後，派員到場調查。據悉，該名男子在村內行走時，被一隻未拴繩的狗咬傷。該狗的主人辯稱，狗是到其家中取食，並非咬人。警方表示，該狗在咬人前，曾咬傷另一名男子。目前，該狗已被捕，並送往動物醫院進行檢驗。警方呼籲市民，飼養狗隻應遵守相關規定，以免發生類似事件。



一名男子在龍躍頭被一隻瘋狗咬傷，送院後不治。

長沙灣道停車場
唐狗咬人後暴斃
市政署垃圾車司機受傷

【本報訊】長沙灣道停車場，昨日下午發生一宗狗咬人事件。一名男子被咬傷，送院後不治。警方接報後，派員到場調查。據悉，該名男子在停車場行走時，被一隻未拴繩的狗咬傷。該狗的主人辯稱，狗是到其家中取食，並非咬人。警方表示，該狗在咬人前，曾咬傷另一名男子。目前，該狗已被捕，並送往動物醫院進行檢驗。警方呼籲市民，飼養狗隻應遵守相關規定，以免發生類似事件。

馬山村居民再催促政府 速設街喉供應食水

【本報訊】馬山村居民，因村內缺乏飲用水，曾多次向政府提出訴求。居民表示，村內居民生活極不方便，且易生疾病。政府表示，已收到居民的訴求，並正積極籌措資金，以解決村內供水問題。居民表示，希望政府能儘快行動，以改善村內生活環境。

社聯不滿房委會聲明 指責房屋委員會

【本報訊】社會聯誼會（社聯）對房屋委員會（房委會）的聲明表示不滿。社聯指責房委會的聲明缺乏誠意，並呼籲房委會採取實際行動，以解決社會問題。社聯表示，房委會的聲明只是敷衍了事，並未真正關心市民的利益。社聯呼籲房委會應加強與市民的溝通，並採取有效措施，以改善社會環境。

漢華夜英專招生

漢華夜英專招生，歡迎報名。課程包括英語、數學、科學等。報名日期：即日起至二月十日止。詳情請洽：漢華夜英專招生處。

職員失糧款 被劫一萬四千餘元

【本報訊】一名職員在途上被劫，損失一萬四千餘元。警方接報後，派員到場調查。據悉，該名職員在途上行走時，被一名歹徒搶走其錢包。該名職員表示，其錢包內裝有現金及支票。目前，警方正全力追緝歹徒，以追回損失。

梯間遇兩賊 英皇道大廈梯間劫案

【本報訊】英皇道大廈梯間發生劫案，兩名歹徒搶走一名男子的錢包。警方接報後，派員到場調查。據悉，該名男子在梯間行走時，被兩名歹徒搶走其錢包。該名男子表示，其錢包內裝有現金及支票。目前，警方正全力追緝歹徒，以追回損失。

女子突然狂性大發 警員面前跳脫衣舞

【本報訊】一名女子在警員面前突然狂性大發，跳脫衣舞。警方接報後，派員到場調查。據悉，該名女子在警員面前突然狂性大發，跳脫衣舞。警方表示，該名女子患有精神疾病，目前正在接受治療。警方呼籲市民，遇到類似情況時，應及時報警，以確保安全。

麗確相機

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日至一月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎叁名：
各得麗確新款500ME
35米厚袖珍相機，
附加捲片器及
電子閃光燈壹套。
每套總值：HK\$818.00

特別獎十名：
各得麗確35FM
自動曝光相機乙部
每部價值：HK\$288.00

麗確最新35米厚袖珍電眼相機
突破性全新設計

- 增設附加捲片器，拍攝連續動作照片，倍添情趣。
- 裝有多重曝光設備，使景物能重複出現於同一照片上，一機在手，樂趣無窮。

賜洽處：

- 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號
- 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
- 北角渣打道127號地下
- 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
- 銅鑼灣東街9號A地下文海圖書公司
- 西環卑利街14A西環街坊會
- 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
- 九龍佐敦道44號A左邊地下
- 美孚二期利徑17號A平台嘉鴻街坊會
- 何文田亞答街124號M地下恒達圖書唱片公司
- 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
- 荃灣安樂街三號二樓正康公司
- 屯門鄉事會路111號地下衛光書局
- 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
- 元朗朗鄉路21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八一年二月七日

華僑日報讀者七海旅行團

香港人遊香港

麗晶酒店·華都大酒店
[新春之夜]

麗晶酒店·新春之夜，四圍爆滿
華都酒店·勢必擠擁，報名請早

- 住華都或麗晶酒店歡渡春節
- 乘特級豪華音響系統遊覽車
- 設豪華豐盛酒會團友慶祝新春
- 合和城酒樓賞豬全羊全體團席
- 市區巡禮賞賞燦爛新春夜景色
- 漫遊港島瀏覽大地同春美景
- 金碧輝煌分別進食特式早點
- 意大利花園餐廳豐盛午餐
- 車公廟參神闖家老少行好運
- 海洋公園美麗華設特別晚宴
- 幸運大抽獎送新春吉祥禮物

日期：2月7日（年初三）至
2月8日（年初四）止

費用：\$430（華都） \$540（麗晶）
二人一房每夜計
\$330（華都） \$360（麗晶）
小童不佔床位計

七海旅運公司 總辦大廈1702室 5-447137

體育

甲組足球聯賽戰火重燃 南華今再鬥加山

少林兵必力拼圖保持長勝榮銜

【特訊】甲組足球聯賽，今午三時四十分在政府大球場，由南華對加山。南華在昨午對加山之戰中，以二比零獲勝，目前積分六分，加山則積分四分。南華在昨午之戰中，表現極為出色，全場攻勢如潮，加山則防守嚴密，未能取得任何入球。南華教練表示，球隊將在今日之戰中，繼續保持高昂士氣，爭取取得三連勝。加山教練則表示，球隊將全力以赴，爭取在明日之戰中，扳平比分。

體育譯文

八期十一期出版

【特訊】體育譯文，八期十一期，將於近日出版。該刊內容豐富，包括國內外體育新聞、評論、專稿等。歡迎廣大讀者踴躍訂閱。

法航男女排球隊 訪港秩序編定

【特訊】法國航空男女排球隊，將於近日訪問香港。該隊在國際賽場上表現出色，曾多次獲得冠軍。此次來港，將與本地球隊進行友誼賽。訪港秩序已編定如下：

- 第一場：法航男排對香港男排
- 第二場：法航女排對香港女排

去年九月拳賽騷動後 英拳擊委員會建議 禁場內售硬裝飲品

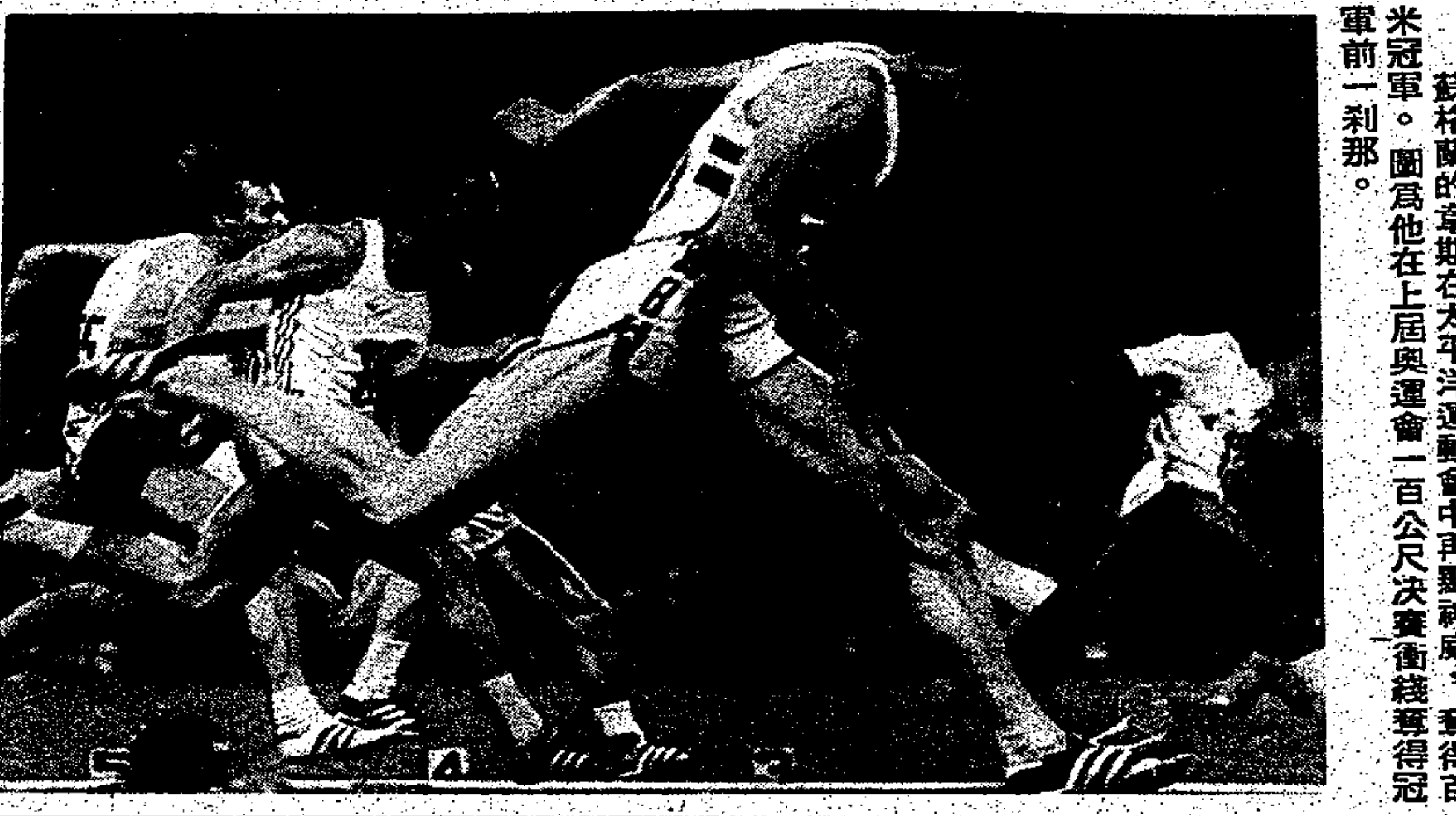
【特訊】英拳擊委員會，在去年九月拳賽騷動後，曾建議在拳賽場內，禁止出售硬裝飲品。該建議旨在減少觀眾在場內飲用硬裝飲品所引發的安全隱患。目前，該建議尚未得到實施。

四班牙主辦世界盃 將帶來美滿盈利

【特訊】四班牙主辦世界盃，將為該國帶來巨大的經濟效益。據估計，世界盃期間，四班牙將吸引數百萬名遊客，為當地旅遊業、餐飲業等行業帶來巨大的利潤。此外，世界盃的成功舉辦，也將提升四班牙的國際聲譽。

驗屍證實屬男兒身

【特訊】一具在日前發現的屍體，經警方驗屍後，證實為一名男子。該名男子死於心臟病發作。警方表示，該名男子生前患有嚴重的心臟病，死於心臟病發作。目前，警方正對該案進行進一步調查。



蘇格蘭的韋斯在太平洋運動會中再獲神威，奪得一百公尺決賽金牌。圖為他在上屆運動會中，一百公尺決賽衝線後，奪得金牌。

陸運會圓滿閉幕

【特訊】陸運會圓滿閉幕。此次陸運會，得到了廣大觀眾的支持和參與，圓滿完成了各項比賽任務。陸運會期間，各參賽隊表現出色，競爭激烈，為觀眾帶來了精彩的比賽。陸運會的成功舉辦，也為推廣體育運動，促進社會和諧做出了貢獻。

女子田徑訓練班 下月中舉行大賽

【特訊】女子田徑訓練班，將於下月中旬舉行大賽。此次大賽，旨在提高女子田徑運動員的技術水平，促進女子田徑運動的發展。大賽將邀請多位優秀的田徑運動員參加，競爭激烈。

賀歲波秩序公佈

【特訊】賀歲波秩序已公佈。此次賀歲波，將由多位知名球員參加，為觀眾帶來精彩的足球比賽。賀歲波期間，各球隊將展開激烈競爭，爭取取得好成績。

南國戴拿模訪港

【特訊】南國戴拿模，將於近日訪問香港。戴拿模是南國的一支知名足球隊，曾多次在國際賽場上取得好成績。此次來港，將與本地球隊進行友誼賽。

中外足球秩序

【特訊】中外足球秩序已公佈。此次足球賽，將由多位知名球員參加，為觀眾帶來精彩的足球比賽。足球賽期間，各球隊將展開激烈競爭，爭取取得好成績。

本港新聞

父母不和家庭破碎 製造更多青年罪犯

【特訊】父母不和，家庭破碎，是導致青年罪犯增加的主要原因之一。據統計，近年來，香港青年罪犯數量呈上升趨勢。專家指出，家庭環境對青少年的成長具有重要影響，父母不和，容易導致青少年產生心理問題，甚至走上犯罪道路。社會應加強對青少年的教育和引導，幫助他們建立正確的世界觀和價值觀。

反對房屋增加租金 並提改善環境要求

【特訊】反對房屋增加租金，並提改善環境要求。隨著房價的持續上漲，市民對房屋租金的敏感度日益增加。市民要求政府加強對房屋租金的監管，防止租金過快上漲。同時，市民也要求政府改善房屋環境，提高房屋質量，為市民提供舒適的居住環境。

外南在港設聯絡站

【特訊】外南在港設聯絡站。外南公司為方便在港業務開展，特在港設立聯絡站。該聯絡站將負責處理公司在港的各項事務，為客戶提供優質服務。

讀者論壇

我對臨時房屋區大加租的感想

【特訊】我對臨時房屋區大加租的感想。臨時房屋區的租金大幅上漲，給居民帶來了巨大的經濟壓力。居民認為，臨時房屋區的租金上漲，主要是由於政府對租金的監管不力。居民要求政府加強對租金的監管，防止租金過快上漲。同時，居民也要求政府改善臨時房屋區的環境，提高房屋質量。

自由社區當晚舉行 家居防火講座

【特訊】自由社區當晚舉行家居防火講座。此次講座旨在提高居民的防火意識，普及防火知識。講座將邀請消防專家講解防火常識，並現場演示防火器材的使用方法。居民應積極參加此次講座，提高防火能力。

涉嫌綁架富商長女 兩男子昨日提訊

【特訊】涉嫌綁架富商長女，兩男子昨日提訊。警方表示，兩名男子涉嫌綁架一名富商長女，目前正被警方調查。兩名男子將於昨日在法院提訊。

電話機包尾過終點 賽後研訊跑法騎法

【特訊】電話機包尾過終點，賽後研訊跑法騎法。此次比賽，電話機包尾隊表現出色，成功奪得冠軍。賽後，裁判將對各隊的跑法和騎法進行研訊，以確保比賽的公平性。

電話機包尾過終點 賽後研訊跑法騎法

【特訊】電話機包尾過終點，賽後研訊跑法騎法。此次比賽，電話機包尾隊表現出色，成功奪得冠軍。賽後，裁判將對各隊的跑法和騎法進行研訊，以確保比賽的公平性。

特別彩池派彩表

【特訊】特別彩池派彩表。此次特別彩池，共派發獎金總額為一百萬元。派彩表如下：

彩池	獎金
第一彩池	一百萬元
第二彩池	五十萬元
第三彩池	二十萬元
第四彩池	十萬元
第五彩池	五萬元

華馬經

【特訊】華馬經。此次華馬經，將由多位知名馬師參加，為觀眾帶來精彩的馬術比賽。華馬經期間，各馬師將展開激烈競爭，爭取取得好成績。

華馬經

【特訊】華馬經。此次華馬經，將由多位知名馬師參加，為觀眾帶來精彩的馬術比賽。華馬經期間，各馬師將展開激烈競爭，爭取取得好成績。

華馬經

【特訊】華馬經。此次華馬經，將由多位知名馬師參加，為觀眾帶來精彩的馬術比賽。華馬經期間，各馬師將展開激烈競爭，爭取取得好成績。

華馬經

【特訊】華馬經。此次華馬經，將由多位知名馬師參加，為觀眾帶來精彩的馬術比賽。華馬經期間，各馬師將展開激烈競爭，爭取取得好成績。

華馬經

【特訊】華馬經。此次華馬經，將由多位知名馬師參加，為觀眾帶來精彩的馬術比賽。華馬經期間，各馬師將展開激烈競爭，爭取取得好成績。

華馬經

【特訊】華馬經。此次華馬經，將由多位知名馬師參加，為觀眾帶來精彩的馬術比賽。華馬經期間，各馬師將展開激烈競爭，爭取取得好成績。



「諸聖學術講座」自一九七〇年九月開始，至今已逾一百講。圖為「諸聖學術講座」校長劉哲爾（左二）與「諸聖學術講座」主席謝志偉（左一）及「諸聖學術講座」秘書長謝志偉（右一）合影。

「諸聖學術講座」自一九七〇年九月開始，至今已逾一百講。圖為「諸聖學術講座」校長劉哲爾（左二）與「諸聖學術講座」主席謝志偉（左一）及「諸聖學術講座」秘書長謝志偉（右一）合影。

王力談語法和語文教學

本報記者採訪「語文教學與文化」講座內容。王力先生談到語文教學與文化之關係，認為語文教學不應只注重語法，而應注重語文之文化背景。他認為語文教學應以培養學生之語文能力為目的，而非以考試為目的。他認為語文教學應以培養學生之語文能力為目的，而非以考試為目的。

中國語文信箱

香港中國語文學會主持

本港文教界創舉

諸聖學術講座慶一百講

望能帶來濃厚學術氣氛

校長劉哲爾願「十年百講」

為將來負責盡責任

真鐸啓暗校勉勵美呼重視兒童教育

本港新聞

培育聾童適應生活

官津中學圖書館主任

五年內無人獲得升級

明日開始接受報名

倫敦商會夏季考試

意政府設獎學額

供本港學生留學

雅芝

雅芝

雅芝

雅芝

雅芝

雅芝

雅芝

雅芝

1981 中學會考試題預習專欄

化學 (十六)

明德出版社朱宏林提供資料

Reginald W. Chu
MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to Q.22

(a) Molecular mass of $\text{CO}_2 = 44$
No. of moles of CO_2 obtained
$$\frac{448}{44} = 10.18$$

mass of carbon in 0.37g of Z
= mass of carbon in CO_2 obtained on combustion
$$= 0.02 \text{ mol} \times 12 \text{ g mol}^{-1} = 0.24 \text{ g}$$

Molecular mass of water = 18
mass of hydrogen in 0.37g of Z
= mass of hydrogen in water vapour obtained on combustion
$$= 0.45 \times \frac{2}{18} = 0.05 \text{ g}$$

mass of oxygen in 0.37g of Z
$$= (0.37 - 0.24 - 0.05) \text{ g} = 0.08 \text{ g}$$

Now, molar ratio of C:H:O
$$= \frac{0.24}{12} : \frac{0.05}{1} : \frac{0.08}{16} = 0.02 : 0.05 : 0.005 = 4 : 10 : 1$$

Hence, the empirical formula of Z is $\text{C}_4\text{H}_{10}\text{O}$.

(b) Mass of 1 mole of Z
$$= 1.85 \times \frac{22400}{560} = 74 \text{ g}$$

the relative molecular mass of Z is 74.

(c) Let the molecular formula for Z be $(\text{C}_4\text{H}_{10}\text{O})_n$.
Then, relative molecular mass of Z
$$= n \times (12 \times 4 + 1 \times 10 + 16 \times 1) = 74n$$

$$= 74 \text{ (as found in (b))}$$

$$n = 1$$

Hence, the molecular formula for Z is $\text{C}_4\text{H}_{10}\text{O}$.

(d) The homologous series is alkanols series.

(e) The possible isomers are:-

$$\begin{array}{c} \text{H} & \text{H} & \text{H} & \text{H} \\ | & | & | & | \\ \text{H}-\text{C}-\text{C}-\text{C}-\text{C}-\text{OH} \\ | & | & | & | \\ \text{H} & \text{H} & \text{H} & \text{H} \end{array}$$

(butan-1-ol)

$$\begin{array}{c} \text{H} \\ | \\ \text{H}-\text{C}-\text{H} \\ | \\ \text{H}-\text{C}-\text{C}-\text{C}-\text{OH} \\ | & | & | \\ \text{H} & \text{H} & \text{H} \end{array}$$

(2-methyl-propan-1-ol)

$$\begin{array}{c} \text{H} \\ | \\ \text{H}-\text{C}-\text{H} \\ | \\ \text{H}-\text{C}-\text{C}-\text{C}-\text{H} \\ | & | & | \\ \text{H} & \text{OH} & \text{H} \end{array}$$

(2-methyl-propan-2-ol)

(f) The equation is
$$\text{C}_4\text{H}_{10}\text{O} + 6\text{O}_2 \rightarrow 4\text{CO}_2 + 5\text{H}_2\text{O}$$

(g) According to the equation
$$\text{C}_4\text{H}_{10}\text{O} + 6\text{O}_2 \rightarrow 4\text{CO}_2 + 5\text{H}_2\text{O}$$

1 mole $\times 6 \times 22.4 \text{ dm}^3$
(or 74g) $\times 6 \times 22.4 \text{ dm}^3$
Vol of O_2 required
$$= \frac{7.4 \text{ g}}{74 \text{ g}} \times 6 \times 22.4 \text{ dm}^3 = 13.44 \text{ dm}^3$$

Solution to Q.23

(a)(i) $\text{Ag}^+(\text{aq}) + \text{Cl}^- \rightarrow \text{AgCl}(\text{s})$

(ii) The flat portion indicates that the amount of precipitate formed remains constant and this is because all the chloride ions has been used up in forming the precipitate.

(iii) No. of moles of metallic chloride in 2 cm^3 of solution
$$= \frac{2}{1000} \times 0.5 = 0.001$$

(iv) From the graph it is seen that the volume of 1.0M silver nitrate solution required is 5 cm^3 .
According to the equation
$$\text{Ag}^+(\text{aq}) + \text{Cl}^- \rightarrow \text{AgCl}(\text{s})$$

No. of moles of Cl^- in 2 cm^3 of solution
= no. of moles of silver ions
= no. of moles silver nitrate required for complete precipitation

$$\frac{1000}{1000} \times 1.0 = 0.003$$

(v) From the results in (iii) and (iv), it is seen that 0.001 moles of metallic chloride provide 0.003 moles of chloride ions. Therefore there are 3 moles of chloride ions in 1 mole of metallic chloride.

(vi) The ionic charge is most probably +3.

(vii) The formula for its sulphate is $\text{M}_2(\text{SO}_4)_3$.

(b)(i) Add AgNO_3 solution, acidified with dilute HNO_3 , separately into two aqueous solutions.

(1) The one containing iodide ions will give yellow precipitate.
$$\text{Ag}^+(\text{aq}) + \text{I}^-(\text{aq}) \rightarrow \text{AgI}(\text{s})$$

(2) The one containing chloride ions will give white precipitate.

(ii) Each of the solids is mixed with some aqueous sodium hydroxide and the mixtures are then heated gently.

(1) There will be no obvious changes if the solid is sodium sulphate.

(2) Ammonia gas, detected with its characteristic smell, will be given off if the solid is ammonium sulphate.
$$\text{NH}_4^+(\text{aq}) + \text{OH}^-(\text{aq}) \rightarrow \text{NH}_3(\text{g}) + \text{H}_2\text{O}(\text{l})$$

(iii) Each of the solids is added to some dilute sulphuric acid and the mixtures are warmed gently, if necessary.

(1) The solid is copper(II)oxide if it dissolves slowly to give a pale-blue solution.
$$\text{CuO} + \text{H}_2\text{SO}_4 \rightarrow \text{CuSO}_4 + \text{H}_2\text{O}$$

(2) The solid is iron(II)sulphide if it dissolves with effervescence and the gas evolved has

a characteristic smell of "rotten egg", i.e. hydrogen sulphide.
$$\text{FeS} + \text{H}_2\text{SO}_4 \rightarrow \text{H}_2\text{S} + \text{FeSO}_4$$

(iv) Pass the two gases separately into acidified potassium permanganate solution.

(1) The gas which decolorize the purple solution is propene.

(2) The gas which does not turn the solution colourless is propane.

(v) Each of the liquids is mixed with some acidified potassium dichromate solution and the mixtures are heated under reflux.

(1) The one which can turn the solution from orange to green is methanoic acid as it has certain reducing power.

(2) The one which does not affect the $\text{K}_2\text{Cr}_2\text{O}_7$ solution is ethanoic acid.

Solution to Q.24

(a)(i) A is copper;
B is anhydrous copper(II)sulphate;
C is copper(II)sulphate solution;
D is copper(II)hydroxide;
E is copper(II)carbonate;
F is copper(II)oxide.

(ii) Gas G is sulphur dioxide.

(iii) (1) $\text{Cu} + 2\text{H}_2\text{SO}_4 \rightarrow \text{CuSO}_4 + 2\text{H}_2\text{O} + \text{SO}_2$
(2) $\text{CuSO}_4 + 2\text{NaOH} \rightarrow \text{Cu}(\text{OH})_2(\text{s}) + \text{Na}_2\text{SO}_4$
(3) $\text{Cu}(\text{OH})_2(\text{s}) \rightarrow \text{CuO} + \text{H}_2\text{O}$

$$\text{CuO}(\text{s}) + \text{H}_2\text{O} \rightarrow \text{Cu}(\text{OH})_2(\text{s})$$

(4) $\text{CuSO}_4 + 2\text{NaHCO}_3 \rightarrow \text{CuCO}_3(\text{s}) + \text{Na}_2\text{SO}_4 + \text{H}_2\text{O} + \text{CO}_2$

(5) $\text{CuCO}_3(\text{s}) \rightarrow \text{CuO} + \text{CO}_2$

(iv) The two gaseous reagents are carbon monoxide and hydrogen.

(v) $\text{CuO} + \text{H}_2 \rightarrow \text{Cu} + \text{H}_2\text{O}$

(vi) $\text{Cu}(\text{OH})_2(\text{s}) + 4\text{NH}_3(\text{aq}) \rightarrow \text{Cu}(\text{NH}_3)_4^{2+} + 2\text{OH}^-$

(b)(i) The formula are WH_4 , XH_3 , YH_2 and ZH respectively.

(ii) WH_4 : 4 bonded pairs;
 XH_3 : 3 bonded pairs and 1 lone pair;
 YH_2 : 2 bonded pairs and 2 lone pairs;
 ZH : 1 bonded pair and 3 lone pairs.

(iii)

$$\begin{array}{c} \text{WH}_4 \\ | \\ \text{H} \\ | \\ \text{H} \end{array}$$

$$\begin{array}{c} \text{XH}_3 \\ | \\ \text{H} \\ | \\ \text{H} \end{array}$$

$$\begin{array}{c} \text{YH}_2 \\ | \\ \text{H} \\ | \\ \text{H} \end{array}$$

$$\begin{array}{c} \text{ZH} \\ | \\ \text{H} \end{array}$$

Key: — bond in plane of paper,
..... bond going behind the paper,
—— bond coming out of the paper,
○ lone pair.

(iv) WH_4 : tetrahedral in shape;
 XH_3 : pyramidal in shape;
 YH_2 : angular in shape;
 ZH : linear in shape.

(v) The order is:
$$\text{YH}_2 < \text{XH}_3 < \text{WH}_4$$



國際空運協會會長韓紹指出

全球108家航空公司

去年虧損十億英鎊

經濟衰退燃油上漲各航空公司赤字累累

【本報訊】國際空運協會會長韓紹指出，一九八一年的航空業，由於經濟衰退及燃油價格上漲，各航空公司均蒙受嚴重虧損。據該會統計，一九八一年全球一百零八家航空公司，共蒙受虧損十億英鎊。韓紹指出，一九八一年的航空業，由於經濟衰退及燃油價格上漲，各航空公司均蒙受嚴重虧損。據該會統計，一九八一年全球一百零八家航空公司，共蒙受虧損十億英鎊。韓紹指出，一九八一年的航空業，由於經濟衰退及燃油價格上漲，各航空公司均蒙受嚴重虧損。據該會統計，一九八一年全球一百零八家航空公司，共蒙受虧損十億英鎊。

英國澳洲多條航線

直接飛行廉售機票

【本報訊】英國航空公司與澳洲航空公司，將於下月開始，在倫敦與悉尼之間，開闢一條直飛航線。該航線將由英國航空公司的波音七四七客機，與澳洲航空公司的波音七四七客機，分別每週飛行兩次。該航線的開闢，將為兩地之間的旅客，提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比目前的轉機機票，便宜百分之十至二十。

英航代客運載

別出心裁貨品

【本報訊】英國航空公司，最近推出了一項新服務，為旅客代運各種貨品。該服務名為「英航代客運載」，內容包括代運各種貨品，如鮮花、珠寶、古玩、藝術品等。該服務的收費，將根據貨品的價值而定。據悉，該服務的收費，將比一般的貨運公司，便宜百分之十至二十。

去年來華訪客

百卅九萬餘人

【本報訊】根據中國旅遊局的統計，一九八一年來華訪客的人數，達到了三百九十四萬餘人。這比一九八〇年的三百六十七萬餘人，增加了百分之七點四。旅遊局指出，來華訪客的人數增加，主要是由於中國旅遊業的發展，以及國際形勢的趨於穩定。據悉，來華訪客的人數增加，也反映了中國旅遊業的國際化程度不斷提高。

疏導春節回鄉旅客

集美號今投入服務

【本報訊】廈門集美輪船公司，為疏導春節期間回鄉旅客，特別增開了一條航線。該航線名為「集美號」，由廈門開往台灣。該航線的開行，將為回鄉旅客提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比一般的航線，便宜百分之十至二十。

海運延期到埠

他路那運往水來港

【本報訊】由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。

渣打銀行來港

大翼經日本來港

【本報訊】渣打銀行，將於下月開始，由香港開往日本。該航線的開行，將為渣打銀行的客戶，提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比一般的航線，便宜百分之十至二十。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
上海	SHANGHAI	上海	廿五
青島	QINGDAO	青島	廿五
寧波	NINGBO	寧波	廿五
溫州	WENZHO	溫州	廿五
汕頭	SHANTOU	汕頭	廿五
廈門	XIAMEN	廈門	廿五
福州	FUZHOU	福州	廿五
廣州	GUANGZHOU	廣州	廿五
香港	HONGKONG	香港	廿五
台北	TAIPEI	台北	廿五
高雄	KAOHSIUNG	高雄	廿五
基隆	KEELUNG	基隆	廿五
台中	TAICHUNG	台中	廿五
台南	TAINAN	台南	廿五
屏東	PINGTUNG	屏東	廿五
花蓮	HUANAN	花蓮	廿五
台東	TAIDONG	台東	廿五
澎湖	PENGHU	澎湖	廿五
金門	KINMEN	金門	廿五
馬祖	MAZU	馬祖	廿五
連江	LIANJIANG	連江	廿五
福州	FUZHOU	福州	廿五
廈門	XIAMEN	廈門	廿五
汕頭	SHANTOU	汕頭	廿五
溫州	WENZHO	溫州	廿五
寧波	NINGBO	寧波	廿五
青島	QINGDAO	青島	廿五
上海	SHANGHAI	上海	廿五

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
上海	SHANGHAI	上海	廿五
青島	QINGDAO	青島	廿五
寧波	NINGBO	寧波	廿五
溫州	WENZHO	溫州	廿五
汕頭	SHANTOU	汕頭	廿五
廈門	XIAMEN	廈門	廿五
福州	FUZHOU	福州	廿五
廣州	GUANGZHOU	廣州	廿五
香港	HONGKONG	香港	廿五
台北	TAIPEI	台北	廿五
高雄	KAOHSIUNG	高雄	廿五
基隆	KEELUNG	基隆	廿五
台中	TAICHUNG	台中	廿五
台南	TAINAN	台南	廿五
屏東	PINGTUNG	屏東	廿五
花蓮	HUANAN	花蓮	廿五
台東	TAIDONG	台東	廿五
澎湖	PENGHU	澎湖	廿五
金門	KINMEN	金門	廿五
馬祖	MAZU	馬祖	廿五
連江	LIANJIANG	連江	廿五
福州	FUZHOU	福州	廿五
廈門	XIAMEN	廈門	廿五
汕頭	SHANTOU	汕頭	廿五
溫州	WENZHO	溫州	廿五
寧波	NINGBO	寧波	廿五
青島	QINGDAO	青島	廿五
上海	SHANGHAI	上海	廿五

【本報訊】英國航空公司與澳洲航空公司，將於下月開始，在倫敦與悉尼之間，開闢一條直飛航線。該航線將由英國航空公司的波音七四七客機，與澳洲航空公司的波音七四七客機，分別每週飛行兩次。該航線的開闢，將為兩地之間的旅客，提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比目前的轉機機票，便宜百分之十至二十。

【本報訊】根據中國旅遊局的統計，一九八一年來華訪客的人數，達到了三百九十四萬餘人。這比一九八〇年的三百六十七萬餘人，增加了百分之七點四。旅遊局指出，來華訪客的人數增加，主要是由於中國旅遊業的發展，以及國際形勢的趨於穩定。據悉，來華訪客的人數增加，也反映了中國旅遊業的國際化程度不斷提高。

【本報訊】廈門集美輪船公司，為疏導春節期間回鄉旅客，特別增開了一條航線。該航線名為「集美號」，由廈門開往台灣。該航線的開行，將為回鄉旅客提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比一般的航線，便宜百分之十至二十。

【本報訊】由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。

【本報訊】渣打銀行，將於下月開始，由香港開往日本。該航線的開行，將為渣打銀行的客戶，提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比一般的航線，便宜百分之十至二十。

【本報訊】國際空運協會會長韓紹指出，一九八一年的航空業，由於經濟衰退及燃油價格上漲，各航空公司均蒙受嚴重虧損。據該會統計，一九八一年全球一百零八家航空公司，共蒙受虧損十億英鎊。韓紹指出，一九八一年的航空業，由於經濟衰退及燃油價格上漲，各航空公司均蒙受嚴重虧損。據該會統計，一九八一年全球一百零八家航空公司，共蒙受虧損十億英鎊。韓紹指出，一九八一年的航空業，由於經濟衰退及燃油價格上漲，各航空公司均蒙受嚴重虧損。據該會統計，一九八一年全球一百零八家航空公司，共蒙受虧損十億英鎊。

【本報訊】根據中國旅遊局的統計，一九八一年來華訪客的人數，達到了三百九十四萬餘人。這比一九八〇年的三百六十七萬餘人，增加了百分之七點四。旅遊局指出，來華訪客的人數增加，主要是由於中國旅遊業的發展，以及國際形勢的趨於穩定。據悉，來華訪客的人數增加，也反映了中國旅遊業的國際化程度不斷提高。

【本報訊】廈門集美輪船公司，為疏導春節期間回鄉旅客，特別增開了一條航線。該航線名為「集美號」，由廈門開往台灣。該航線的開行，將為回鄉旅客提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比一般的航線，便宜百分之十至二十。

【本報訊】由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。據悉，由於海運延期到埠，他路那運往水來港的貨物，將受到一定的影響。

【本報訊】渣打銀行，將於下月開始，由香港開往日本。該航線的開行，將為渣打銀行的客戶，提供更快捷、更廉宜的服務。據悉，該航線的機票，將比一般的航線，便宜百分之十至二十。

摩登保鏢

許冠文 許冠傑 許冠英

三年一遇 精彩百出

嘉禾賀歲片王

昨晚威盡！ 三年逢一潤 一場四十萬

創午夜場 最高賣座 兩項紀錄

鄧文懷 聯合攝製 許冠武 執行導演

巴龍比

座訂速請拜禮

巨超無無不百改名

片版戲四戰勇國華

法蘭西號將放南太平洋

歐運廿七泊葵涌

皇星星期四赴韓

歐運廿七泊葵涌

皇星星期四赴韓

娛樂圈

「歷史人物組曲」獲好評 市政局已再邀請 漢風粵劇院添食

將演出曹操「父子文學作品」，六月份在大會堂上演。

市政局對粵劇院「歷史人物組曲」一劇，深表好評，並定於六月份在大會堂上演。該劇由漢風粵劇院演出，內容豐富，演員精湛，深受觀眾喜愛。市政局已決定再邀請該院演出，以豐富市民的文化生活。

生命之源今介紹 哺乳動物生存特點 孕育下代方式各異

「生命之源」一劇，將於今日在漢風粵劇院演出。該劇以科學為背景，介紹哺乳動物的生存特點及孕育下代的方式。劇中將展示各種動物的生活習性，以及它們如何適應環境。該劇旨在提高觀眾對自然界的認識，並激發他們對科學的興趣。

鄧碧雲為人「奄尖」 喜歡與年青人鬥戲

鄧碧雲在粵劇界享有盛譽，為人「奄尖」，喜與年青人鬥戲。她不僅在舞台上展現了精湛的演技，還在生活中展現了幽默風趣的一面。她經常與年青演員切磋戲技，互相學習，共同提高。她的這種精神，深受觀眾和同行的尊敬。

黃杏秀有賭運 逢賭輸少贏多

黃杏秀在賭場上頗有運氣，逢賭輸少贏多。她曾多次參加賭博活動，每次都取得了不錯的成績。她的運氣引起了眾人的關注，也成為茶餘飯後的談資。不過，她也提醒人們，賭博只是一種娛樂，不可沉迷。

趣味工藝示範 昨日圓滿結束

昨日舉行的趣味工藝示範活動圓滿結束。活動吸引了眾多市民參加，大家對各種手工藝品的製作過程充滿了興趣。示範者們耐心地為觀眾講解了製作技巧，並展示了他們的成品。活動不僅豐富了市民的文化生活，也增進了他們對手工藝的認識。

每事問 趣味工藝示範

每事問：趣味工藝示範。本屆的趣味工藝示範活動，內容豐富，包括手工藝、繪畫、攝影等多個項目。市民們可以親手參與，體驗創作的樂趣。活動旨在提高市民的文化素養，並促進社區的和諧。



劉家斌報告新聞 獲各界人士好評

劉家斌在新聞報告會上，獲得了各界人士的好評。他的報告內容充實，邏輯清晰，展現了深厚的專業功底。聽眾們對他的表現表示讚賞，並認為他是一位優秀的新聞工作者。

黃杏秀有賭運 逢賭輸少贏多

黃杏秀在賭場上頗有運氣，逢賭輸少贏多。她曾多次參加賭博活動，每次都取得了不錯的成績。她的運氣引起了眾人的關注，也成為茶餘飯後的談資。不過，她也提醒人們，賭博只是一種娛樂，不可沉迷。

黃敏儀雅潔唱 郵政局兒童聯歡會

黃敏儀和雅潔在郵政局兒童聯歡會上演唱，受到小朋友們的熱烈歡迎。她們的演唱聲情并茂，充滿感染力。小朋友們聽得津津有味，並不斷鼓掌。這次演出不僅豐富了小朋友們的課餘生活，也展現了兩位藝人的才華。

小泰山今招待場 歌唱對白皆粵語

小泰山今晚在招待場演出，歌唱對白皆為粵語。該劇內容精彩，演員表演出色，深受觀眾喜愛。今晚的演出吸引了眾多觀眾到場觀看，場內氣氛熱烈。觀眾們對劇情的發展充滿了期待。

伍衛國四月約滿 何去何從未決定

伍衛國在四月合約期滿後，尚未決定去留。他表示，他目前還在考慮自己的未來發展方向，並感謝公司給予他的機會和支持。他的決定將對公司的運作產生一定的影響，目前雙方都在等待他的最終決定。

李司棋趕拍流氓 影迷會稍後成立

李司棋在趕拍「流氓」期間，影迷會稍後成立。她表示，她對能夠參與這部作品的拍攝感到非常榮幸，並感謝影迷們的支持。影迷會的成立將有助於加強影迷與演員之間的交流，並為影迷們提供更多的福利。

傻妹週旋兩男間 現實生活一如戲

「傻妹」在現實生活中一如戲中，週旋於兩名男子之間。這部作品以其幽默詼諧的風格吸引了眾多觀眾。觀眾們對「傻妹」的表現表示讚賞，並認為她是一位非常有才華的演員。她的表演不僅逗笑了觀眾，也引發了人們對現實生活的思考。

張翼初拍電視劇 台灣置業賺一筆

張翼在初拍電視劇期間，在台灣置業賺了一筆。他表示，他在台灣期間不僅拍攝了電視劇，還投資了房地產，取得了不錯的收益。他的成功引起了眾人的關注，也成為茶餘飯後的談資。

一首詩觸發靈感 攝影師轉行執導

一首詩觸發了攝影師的靈感，使他轉行執導。他表示，他在閱讀一首詩時，深受啟發，並決定將自己的才華投入到電影導演領域。他的新作品將是一部關於詩與電影的探索之作，預計將受到觀眾的歡迎。

鍾叮噹廿七日出閣 婚後助夫經營生意

鍾叮噹在廿七日出閣，婚後將助夫經營生意。她表示，她對即將開始的新生活充滿了信心，並表示將全力支持丈夫的創業計劃。她的丈夫也表示，他將竭盡全力為家庭創造美好的未來。

鍾叮噹廿七日出閣 婚後助夫經營生意

鍾叮噹在廿七日出閣，婚後將助夫經營生意。她表示，她對即將開始的新生活充滿了信心，並表示將全力支持丈夫的創業計劃。她的丈夫也表示，他將竭盡全力為家庭創造美好的未來。

鳳鳴劇團

公隆堂會專大

龍劍笙	梅雪詩	朱雲英	任雪芬	言冰兒	朱劍平
初一至初五	初一至初五	初一至初五	初一至初五	初一至初五	初一至初五

（相封大國六先半熱七前提晚一初）

★票門場各售預起日五廿★

行琴利通厦大安平地麻油及堂會專大：熱地書預

半熱一：場日、九點七：場夜：間時演開

元十七至元五十由：價票

梁漢威主辦

漢風粵劇研究院

粵劇 粵曲 音樂課程

（導師）嚴觀余 趙恩余 郭錦華 梁漢威

新班由二月十四日起開課

即日起開始接受報名

電話：3 322866 3 855073

（晚上十時）3 7422012

報名地址：彌敦道328號九樓D座

辦公時間：10: AM 10: P.M

（假日照常）

八和粵劇學院

招收第二年度新生

即日起開始報名，二月十五日開課

院址：旺角亞答街96號十樓（9）

電話：三一九六〇九四七

三一九五八八三（章程備索）

校長：梁漢威

院務：黃炎啟

鍾叮噹廿七日出閣

婚後助夫經營生意

與翁姑一同到巴黎，瑞士渡假月，並順道探親。

前晚的女兒鍾叮噹，在廿七日出閣。她與翁姑一同到巴黎，瑞士渡假月，並順道探親。她表示，她對即將開始的新生活充滿了信心，並表示將全力支持丈夫的創業計劃。

鍾叮噹廿七日出閣

婚後助夫經營生意

與翁姑一同到巴黎，瑞士渡假月，並順道探親。

前晚的女兒鍾叮噹，在廿七日出閣。她與翁姑一同到巴黎，瑞士渡假月，並順道探親。她表示，她對即將開始的新生活充滿了信心，並表示將全力支持丈夫的創業計劃。

各行業收帳
緊張階段
開始進入

[illegible]

高本成造製品食宵年
減量供應

[illegible]

週末拆息堅俏

[illegible][illegible]

今年來價普漲一成

(特派) 應付新春節內大量沽銷需要，生猛到運極有餘，在欄數亦赤漲，能九生豬廿四日已錄成第一落幣，自九十三兩，其中大豬大豬店七十六百五十九兩，德標八白兩，豬花一百九十九兩，分別來自湖南、湖北、浙江、九江、杭州、海口等地。

九龍市場方面計有大豬大豬四百頭，核每百斤已收十七元，另燒鴨、白鵝、魚等，均已起市。

（特派）今年大陸「隨打貨」實價出現，帶供粵港酒商新年作「電盤」，如買水仙仙，一箱裝，即有五百個。櫻桃表示：雖然

16.70
15.80
14.70
13.90
12.30

貨價則普通漲溢了一成。又以水仙貨價的供應，九千元人民幣，但公統的生運單位報價則爲每箱六十四元人民幣，換算之，出口公司的報價

有驗貨員位昇門。一噸比公秤重出一成。但

據本港海關人員表示，如果打開鐵箱，情況就

絕無兩樣。海關人員表示，拾計指廢，公秤生熟就

本港商人付錢去交易。一位報館約為益三千元

已指在去季，商人指責，而出口人口價也

已開始，當時商人往大價約為十八元公秤

以該公司為最，該公司

至五百九十元，尾端約一十一元。

香港市場方面計有六條大豬二千九百五十九

頭，或三十七元四角，海味豬花一百九

十八頭，或一千零五元，本地豬四十一頭，

或四百八十八元至五百元，燒煙七頭，或六百元

1347
1340
1337
1330
1323

香港金融行情表

	(最低)	(最高)
九九金母可的	四四三・〇〇	一八九二・〇〇
美軍	五九・五〇	一八八・〇〇
突刺	五九・五〇	一八八・〇〇
英軍	五九・五〇	一八八・〇〇
加路	五八・八〇	一八八・〇〇
大團	五四・三〇	一八八・〇〇
深遠	五四・三〇	一八八・〇〇
海部	五四・三〇	一八八・〇〇
西德	二五・五〇	一八八・〇〇
福克蘭	二五・五〇	一八八・〇〇
威利里拉	二五・五〇	一八八・〇〇
高麗	二五・五〇	一八八・〇〇
澳洲	二五・五〇	一八八・〇〇
日本	二五・五〇	一八八・〇〇
菲律賓	二五・五〇	一八八・〇〇
蘇聯	二五・五〇	一八八・〇〇
波蘭	二五・五〇	一八八・〇〇
捷克斯	二五・五〇	一八八・〇〇
希臘	二五・五〇	一八八・〇〇
土耳其	二五・五〇	一八八・〇〇
羅馬尼亞	二五・五〇	一八八・〇〇
南斯拉夫	二五・五〇	一八八・〇〇
保加利亞	二五・五〇	一八八・〇〇
塞爾維亞	二五・五〇	一八八・〇〇
黑山	二五・五〇	一八八・〇〇
馬其頓	二五・五〇	一八八・〇〇
阿爾巴尼亞	二五・五〇	一八八・〇〇
科索沃	二五・五〇	一八八・〇〇
波斯尼亞	二五・五〇	一八八・〇〇
桑地尼哥	二五・五〇	一八八・〇〇
佛羅倫斯	二五・五〇	一八八・〇〇
熱那亞	二五・五〇	一八八・〇〇
比薩	二五・五〇	一八八・〇〇
里米尼	二五・五〇	一八八・〇〇
安東尼奧	二五・五〇	一八八・〇〇
聖多明各	二五・五〇	一八八・〇〇
普拉塔港	二五・五〇	一八八・〇〇
聖佩德羅	二五・五〇	一八八・〇〇
聖地牙哥	二五・五〇	一八八・〇〇
瓦爾帕萊索	二五・五〇	一八八・〇〇
蒙特雷	二五・五〇	一八八・〇〇
伊基克	二五・五〇	一八八・〇〇
塔爾卡	二五・五〇	一八八・〇〇
康塞普cion	二五・五〇	一八八・〇〇
聖地亞哥	二五・五〇	一八八・〇〇
瓦尔迪维亚	二五・五〇	一八八・〇〇
特木庫科	二五・五〇	一八八・〇〇
奇洛埃	二五・五〇	一八八・〇〇
麥哲倫	二五・五〇	一八八・〇〇
火地島	二五・五〇	一八八・〇〇

漢華實業亞洲
公司過去四年已盛

晉高潮
 還是純潔，並無好料
 現象，而本鍋料廠也得
 現其能裝式而得，因為
 時下消費者對衣著款式
 求為講究，能够適合需
 求的製件故自於適當合
 定。在經濟度鬆的店舖
 方面，預料年內生意亦
 將較為疏淡，但由於本
 港人口日增，消費量廣

年飯
 春飯
 生茗

德安加通街與日新

訂穩

多消費者。

漢華實業

委新領導人

(港訊) 漢華實業

數變動表

此中現酒業生意急
據酒業商會
尾碼過後，酒商年
及春者預訂已甚
今年預訂情況並
大致而言，一些
旺盛，設備豪華
生幾數倍，原因以

而雪，今年的年
春若生意預訂情

經過去年
美國今
預料
(華盛頓二二)
鐵工業在一九八
年及內閣計

要工業疲弱所致
商務部指出

而成本，但問題是製造業高達六十六點一，它說，在過去平均每年上升九點六，六為高而已。

動之主要機構之一，同時亦參與主管財團貸款

等。該公司亦有意在港
 推出辟動土及建築之
 公司之一，存貨貨幣包
 括港幣及美元。
 印度貨幣外銷
 去年接近三成
 （新德里二十三日）
 電加爾各答電據各界人
 士發表的數字顯示，印
 度一九八〇年未獲總出
 口價值為三十三億三千
 萬美元，較一九七九年
 的三十二億三千萬美
 元為高。一九八〇年
 的出口總值較一九七
 九年的三十二億三千
 萬美元為高。一九八
 〇年的出口總值較一
 九七九年的三十二億
 三千萬美元為高。一
 九八〇年的出口總值
 較一九七九年的三十二
 億三千萬美元為高。

三四二五，市況平淡，
略有散戶趁低吸納，全
日收盤成三四四一，最
後亦堅挺，其他
則多告下跌。

各商工但，景不雖業商
業業同待招購設例償按多
。持支定一得獲意

（特派）
通陽地
年及徵
查者訂已
，最高潮
，今年的年
做及春生
意預門以
酒酒甚較多
，是這類酒

成

少百
元，
一五

香基

及酒選擇
較嚴格，故
度爲百分十九，
少一億一千二百

估十二億三千萬元。

交易過程，不僅沒有產生泡沫，一般股市人士心願，及至週三午盤急跌，爲全週將利懸挑高亦僅得之望微減也。

情形下，作爲消費性行業的酒樓餐飲業，其生意增減，多少可反映出整體市面經濟情況，但

酒樓業商稱：一般行可保持穩定。

港，但相謂今年生意落

力，令生意始終有一定支持力。

幅減產後
鋼鐵產量
作溫和回升

【華盛頓訊】政府官員說，美國鋼鐵廠在減產之後，預測今年將以指應升勢最速，百分之十。如達里格和、怡和證券、會德思及仁根據去週六計銀行類指數三九九一，比上週五

尤以汽車業爲最。

不少，以工資爲例，比其他
C年代，鋼鐵業的用人成本
正5%，遠比消費者物價指數
上壓力則僅提升一·五八%

影響因素之一，
勢會和率消息面

銀指數爲一七
本週市道雖
不確未能漲升，
影響因素之一，
勢會和率消息面

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四十四級九	生四十五級九	生四十六級九	生四十七級九	生四十八級九	生四十九級九	生五十級九	生五十一級九	生五十二級九	生五十三級九	生五十四級九	生五十五級九	生五十六級九	生五十七級九	生五十八級九	生五十九級九	生六十級九	生六十一級九	生六十二級九	生六十三級九	生六十四級九	生六十五級九	生六十六級九	生六十七級九	生六十八級九	生六十九級九	生七十級九	生七十一級九	生七十二級九	生七十三級九	生七十四級九	生七十五級九	生七十六級九	生七十七級九	生七十八級九	生七十九級九	生八十級九	生八十一級九	生八十二級九	生八十三級九	生八十四級九	生八十五級九	生八十六級九	生八十七級九	生八十八級九	生八十九級九	生九十級九	生九十一級九	生九十二級九	生九十三級九	生九十四級九	生九十五級九	生九十六級九	生九十七級九	生九十八級九	生九十九級九	生一百級九
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------

生一級九	生二級九	生三級九	生四級九	生五級九	生六級九	生七級九	生八級九	生九級九	生十級九	生十一級九	生十二級九	生十三級九	生十四級九	生十五級九	生十六級九	生十七級九	生十八級九	生十九級九	生二十級九	生二十一級九	生二十二級九	生二十三級九	生二十四級九	生二十五級九	生二十六級九	生二十七級九	生二十八級九	生二十九級九	生三十級九	生三十一級九	生三十二級九	生三十三級九	生三十四級九	生三十五級九	生三十六級九	生三十七級九	生三十八級九	生三十九級九	生四十級九	生四十一級九	生四十二級九	生四十三級九	生四
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	----

1981
中學會考試題預習專欄

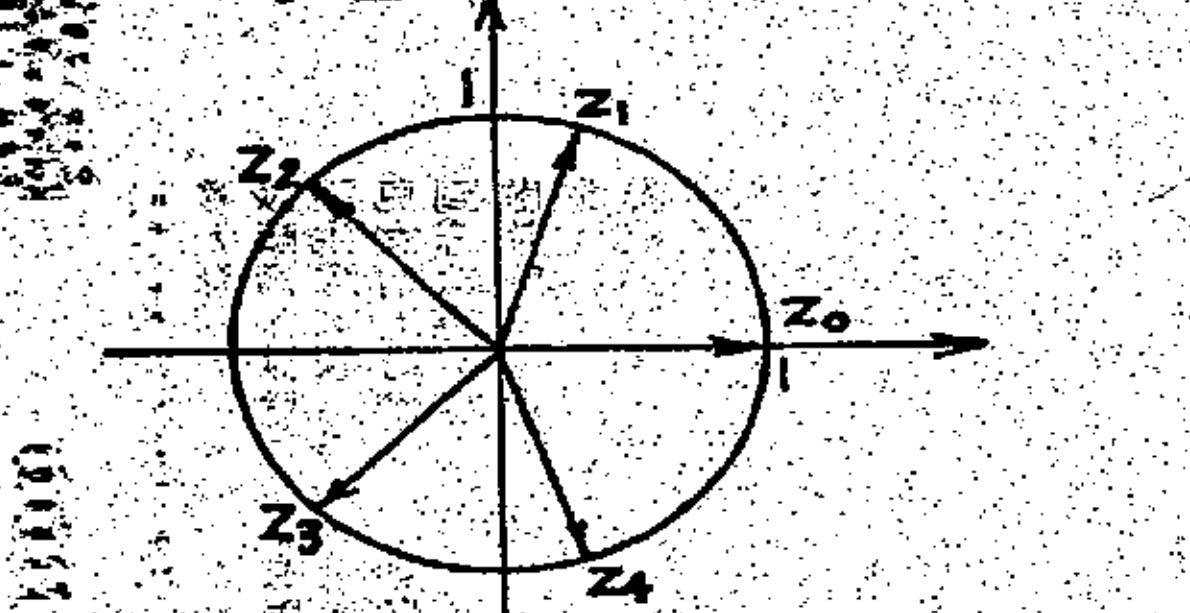
附加數 (十六)
明德出版社考卷提供資料

Add. Maths (16)
C. Y. Shum
MILL & DALE PRESS LTD.
Solutions to Exercise 8

(a) $iz^2 + 5z - 1 = 0$
Using the formula for solving quadratic equations:
 $z = \frac{-b \pm \sqrt{b^2 - 4ac}}{2a}$
 $z = \frac{-5 \pm \sqrt{25 - 4(i)(-1)}}{2i}$
 $z = \frac{-5 \pm \sqrt{25 + 4}}{2i} = \frac{-5 \pm \sqrt{29}}{2i}$
 $z = \frac{-5 \pm \sqrt{29}}{2i} \times \frac{i}{i} = \frac{(-5 \pm \sqrt{29})i}{-2}$
 $z = \frac{(5 \pm \sqrt{29})i}{2}$ Ans.

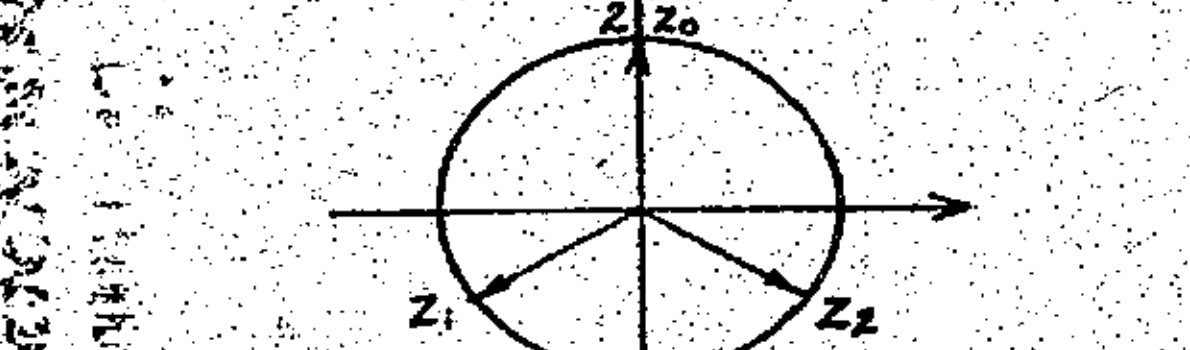
(b) $2z^2 + 3iz + 4 = 0$
 $z = \frac{-3i \pm \sqrt{(3i)^2 - 4(2)(4)}}{2(2)}$
 $z = \frac{-3i \pm \sqrt{-9 - 32}}{4}$
 $z = \frac{-3i \pm \sqrt{-41}}{4}$
 $z = \frac{(-3 \pm \sqrt{41})i}{4}$ Ans.

2. (a) The fifth roots of unity:
 $z^5 = 1$
 $z = 1 + 0i$
 $z = \text{cis}(360^\circ)$
 $z = \text{cis}(72^\circ)$
where $n = 0, 1, 2, 3, 4$.
when $n = 0$,
 $z_0 = \text{cis}0^\circ = 1$
when $n = 1$,
 $z_1 = \text{cis}72^\circ = 0.309 + 0.951i$
when $n = 2$,
 $z_2 = \text{cis}144^\circ = -0.809 + 0.588i$
when $n = 3$,
 $z_3 = \text{cis}216^\circ = -0.809 - 0.588i$
when $n = 4$,
 $z_4 = \text{cis}288^\circ = 0.309 - 0.951i$
where z_0, z_1, z_2, z_3 and z_4 are the roots of $z^5 = 1$.

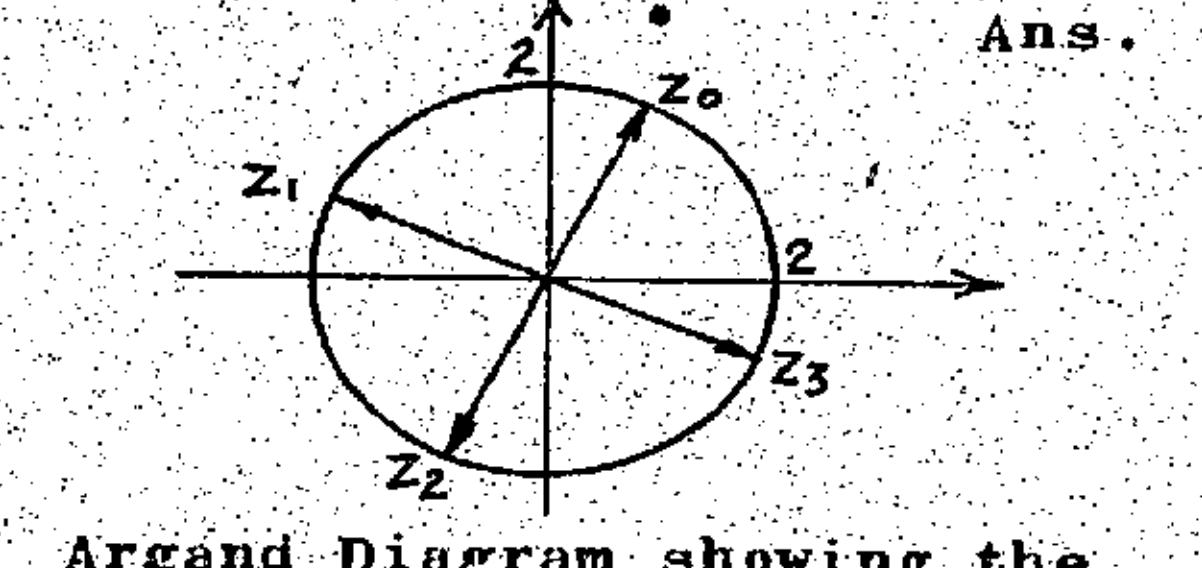


Argand Diagram of fifth roots of unity.

(b) The cube roots of $-8i$
 $z^3 = -8i$
 $z = \sqrt[3]{-8i}$
 $z = \sqrt[3]{8 \text{cis}(270^\circ)}$
 $z = 2 \text{cis}(90^\circ)$
where $n = 0, 1, 2$.
when $n = 0$,
 $z_0 = 2 \text{cis}90^\circ = 0 + 2i$
when $n = 1$,
 $z_1 = 2 \text{cis}210^\circ = 2(-0.866 - 0.5i) = -1.732 - i$
when $n = 2$,
 $z_2 = 2 \text{cis}330^\circ = 2(0.866 - 0.5i) = 1.732 - i$
where z_0, z_1, z_2 are the required roots.



Argand diagram of cube roots of $-8i$.
(c) The fourth roots of $-2 - 2\sqrt{3}i$
Let $z^4 = -2 - 2\sqrt{3}i$
 $= 16 \text{cis}(360^\circ + 240^\circ)$
 $z = \sqrt[4]{16 \text{cis}(360^\circ + 240^\circ)}$
 $= 2 \text{cis}(90^\circ + 60^\circ)$
where $n = 0, 1, 2, 3$.
when $n = 0$,
 $z_0 = 2 \text{cis}60^\circ = 1 + \sqrt{3}i$
when $n = 1$,
 $z_1 = 2 \text{cis}150^\circ = 2(-\frac{\sqrt{3}}{2} + \frac{1}{2}i) = -\sqrt{3} + i$
when $n = 2$,
 $z_2 = 2 \text{cis}240^\circ = 2(-\frac{1}{2} - \frac{\sqrt{3}}{2}i) = -1 - \sqrt{3}i$
when $n = 3$,
 $z_3 = 2 \text{cis}330^\circ = 2(\frac{1}{2} - \frac{\sqrt{3}}{2}i) = 1 - \sqrt{3}i$
where z_0, z_1, z_2 and z_3 are the required roots.



Argand Diagram showing the fourth roots.

3. Given $z = \cos\theta + i\sin\theta$,
 $\bar{z} = \cos\theta - i\sin\theta$
(a) $\therefore (z + \bar{z})^3 = z^3 + 3z^2\bar{z} + 3z\bar{z}^2 + \bar{z}^3$
 $= z^3 + \bar{z}^3 + 3z\bar{z}(z + \bar{z})$
On substitution, we have
 $(2\cos\theta)^3 = (\cos\theta + i\sin\theta)^3 + (\cos\theta - i\sin\theta)^3 + 3(1)(2\cos\theta)$
(as $z\bar{z} = 1$)
 $\therefore 8\cos^3\theta = \cos^3\theta + 3i\cos^2\theta\sin\theta + 3\cos\theta(i\sin\theta)^2 + \sin^3\theta + \cos^3\theta - 3i\cos^2\theta\sin\theta + 3\cos\theta(-i\sin\theta)^2 + \sin^3\theta$
 $\therefore 8\cos^3\theta = 2\cos^3\theta + 6\cos\theta\sin^2\theta$
 $\therefore 6\cos^3\theta = 6\cos\theta\sin^2\theta$
Ans.
(b) $(z - \bar{z})^3 = z^3 - 3z^2\bar{z} + 3z\bar{z}^2 - \bar{z}^3$
 $= z^3 - \bar{z}^3 + 3z\bar{z}(z - \bar{z})$
 $\therefore (2i\sin\theta)^3 = (\cos\theta + i\sin\theta)^3 - (\cos\theta - i\sin\theta)^3 - 3(1)(2i\sin\theta)$
 $\therefore -8i\sin^3\theta = \cos^3\theta + 3i\cos^2\theta\sin\theta + 3\cos\theta(i\sin\theta)^2 + \sin^3\theta - \cos^3\theta + 3i\cos^2\theta\sin\theta - 3\cos\theta(-i\sin\theta)^2 - \sin^3\theta - 6i\sin\theta$
 $\therefore -8i\sin^3\theta = 6i\cos^2\theta\sin\theta - 6i\sin\theta$
 $\therefore \sin^3\theta = \cos^2\theta\sin\theta - \sin\theta$ Ans.
 $(z + \bar{z})^5 = z^5 + 5z^4\bar{z} + 10z^3\bar{z}^2 + 10z^2\bar{z}^3 + 5z\bar{z}^4 + \bar{z}^5$
 $= z^5 + \bar{z}^5 + 5z^3\bar{z}^2 + 5z^2\bar{z}^3 + 10z\bar{z}$
 $\therefore (2\cos\theta)^5 = (\cos\theta + i\sin\theta)^5 + (\cos\theta - i\sin\theta)^5 + 5(1)[(\cos\theta + i\sin\theta)^3 + (\cos\theta - i\sin\theta)^3] + 10(1)(2\cos\theta)$
 $\therefore 32\cos^5\theta = \cos^5\theta + 5i\cos^4\theta\sin\theta + 10\cos^3\theta(i\sin\theta)^2 + 10\cos^2\theta(i\sin\theta)^3 + 5\cos\theta(i\sin\theta)^4 + \sin^5\theta + \cos^5\theta - 5i\cos^4\theta\sin\theta + 10\cos^3\theta(-i\sin\theta)^2 + 10\cos^2\theta(-i\sin\theta)^3 + 5\cos\theta(-i\sin\theta)^4 + \sin^5\theta$
 $\therefore 32\cos^5\theta = 2\cos^5\theta + 10\cos^3\theta\sin^2\theta + 10\cos\theta\sin^4\theta$
 $\therefore \cos^5\theta = \cos^3\theta\sin^2\theta + \cos\theta\sin^4\theta$ Ans.

1981
中學會考試題預習專欄

歷史 (十六)
明德出版社胡應亮提供資料

Philip Y. L. Woo
MILL & DALE PRESS LTD.

In the following, we are going to look at the background of the Second World War (1939-1945). Perhaps many of the topics between the two world wars (1919-1939) you have learnt. But it is one thing to know about these topics (like the rise of Nazism in Germany) and another thing to be able to relate them to the outbreak of the war itself.

BACKGROUND OF THE SECOND WORLD WAR

1. Defects of the First World War settlement - Many of the problems facing Europe were still unsolved after the First World War, such as:
a. Germany felt that she was unjustly treated by the Versailles peace conference of 1919. When Hitler claimed to revive German power, many Germans listened to him, expecting that he could undo the humiliation of 1919.
b. The traditional balance of power between the great powers was destroyed, but a new international order that guaranteed peace was absent. The fall of the Austrian Empire in East Europe was followed by the rise of small, independent but weak states. They could be easily conquered by aggressors, especially when Soviet Russia (which replaced the fallen Tsarist government of pre-1917) did not cooperate with the Western powers like France in foreign policy.
c. Before the First World War, Europeans were often optimistic about their culture. After 1919, because of the harmful effects of the First World War, they began to become pessimistic about international peace and, above all, to fear the coming of another equally destructive war. Many people of the allies (such as France and Britain) wanted to prevent war at all cost. Dictators like Hitler and Mussolini knew this well, and made good use of the fear to commit aggressions.
d. Economies were disrupted by the First World War. This led up to, in part at least, the Great Depression of 1929-30. The Great Depression had two important effects:
i. It led to the rise of Hitler in Germany.
ii. Its harmful effects preoccupied Western powers like France and Britain and made them more and more unable to take positive steps to check aggressions.

2. From 1919 to 1929, Europe slowly recovered from the First World War. But the peace was actually unreal, as later events were to show.
3. From 1930 to 1939, Europe gradually stepped into war.
a. After the Great Depression, the allied powers became concerned about their only interests only, rather than cooperating with each other to safeguard peace.
b. Fascist Italy and Nazi Germany made use of the opportunity to expand their territories.
i. The Italian war against Abyssinia in 1935.
ii. The German annexation of Austria in 1938.
iii. The German threat to Czechoslovakia in 1938-39.
iv. The German threat to Poland in 1939.
c. At first, the allied powers (Britain and France) tolerated the aggressions. One of the reasons was that people felt the Versailles treaty with Germany to be really unjust. The powers hoped to satisfy Germany with gains so that peace could be maintained. Historians call this "appeasement", which means trying to peace dictators.
d. In the end, in 1939, it became clear that further appeasement was useless. Thus war broken out between Germany and powers like Britain and France. This marked the outbreak of the Second World War.

1981
中學會考試題預習專欄

經濟 (十六)
明德出版社王啓光提供資料

Economics (16)
K. K. Wong & L. T. Chan
MILL & DALE PRESS LTD.

Population:
III: Effects of rapid growth of population on the society of Hong Kong
Hong Kong's rapid growth of population since the Second World War has resulted in the following social problems:-
a. Land and Housing:
Dense population in urban areas has made rent creeping and the supply of houses insufficient. Therefore, overcrowdedness, unhealthy squatters and tenancy disputes arise.
b. Health and Environment:
Due to overconcentration of population in urban areas, space for public amenities and medical facilities have long been felt insufficient. Moreover, industrial growth has made many residential and industrial buildings mixed together. All these result in

pollution and traffic congestion.
c. Social Welfare:
As a result of increasing population, the need for social welfare services arises. Social problems such as crime, drug addiction, family problems, and juvenile delinquency are thus created.
IV. Reasons for the population control in Hong Kong
Population control is significantly important in Hong Kong for the following reasons:
a. On the negative side of population growth, it can be an impediment to economic progress. It poses a heavy burden on the community in the sense that the provision of adequate employment for a growing labour force can be difficult, and that resources for economic development may be diverted to meet the immediate demands of an increasing number of people for basic goods and services, such as foodstuffs, housing, education, medical care, transportation, etc.
b. As population grows rapidly, per capita income may be reduced. This means that the income earned by each individual falls since the Gross National Product will be shared by a greater population size.
c. Unlike most Asian countries, Hong Kong is characterized by an extreme shortage of natural resources. Population control is necessary to reduce the growth rate of demand for foodstuffs and other necessities.
d. In the past few years, Hong Kong has experienced a rapid process of industrialization and becomes an export-oriented place. But inevitably Hong Kong has lost her comparative advantage in labour-intensive products because of rising wages at home. The only beneficial way to maintain her export's competitiveness in overseas markets is to improve the labour skills and industrial technology. To achieve this, a good human capital must be improved. Thus it is necessary to have adequate training programmes for the young generation, while at the same time population control is essential.
e. In recent years, Hong Kong has experienced serious inflation which adds difficulty to her export sector. To curb inflation, one of the effective way is to control the rate of increase of demand for foodstuffs and necessities by keeping down the growth rate of population.
f. Population control in Hong Kong can ease the burden on the government in providing economic, social, and administrative services to the community, thus releasing public funds for the improvement of the economy and assistance to industry.

工人社區中心
新春新活動
不少為在職青年而設
黃大仙區工會
新春辦舞之夜
勞工處介紹職業
你想找尋工作嗎?

套相機

主怕機
助
戶幸運抽獎

由一月一日至
一月三十一日止
凡刊登華僑日報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多

頭獎叁名：
各得麗新新款500M
35米厘袖珍相機。
附加捲片器及
電子閃光燈套。
每套總值：HK\$818

特別獎十名：
各得麗新35FM
自動曝光相機乙部
每部價值：HK\$288

車刊廣

宏效收
一九八一年二月七日

17萬屯門 幸福
樓房大廳巴士小巴站傍
環境特佳交通一流快手
有樓手就無2-833688

20萬屯門 美基
樓房大廳5呎全拆裝修
交吉即住急欲特平拋售
捷足者先得2-833188

土瓜

①美景街
高層新
720呎

②美雲街
高層新
500呎

③美光街
高層新
500呎

④月街
高層新

灣樓代辦
 恒景閣上呔
 覽佳座期八萬
 安福大廈中層
 新裝修特平售
 安寧大廈中層
 出賣首期七萬
 偉景閣上呔
 單邊房四十餘萬
夜
 器來九
 床相
 曬影紙具
 刷機沙批
 木機批賣
舊瓷器字畫
 花盆花瓶碗公仔字
 七十二件半售四五千
 函本賬信箱一四二四

號元書
學
H 625482 提供考試資料
新法教授
中期合併路試
補習國際牌照

TEL
獨敦道六四二號三樓

專文
站對面
87

誠徵女友 男 業 30
修徵32下純品廠職女子
為友離失婚不約說食請
寄電照址函本報11011箱

幸福婚姻服務有
分行軒尼詩道330號1200多
辦九龍成功男女家確多
慰顧類總功確確確多
營業總行10-9時分行10
美國Box4692 AUSTIN

遺失 東亞 現登 江蘇 強振 作廢 款單 救濟 作廢

催收租 油蔴地渡 船角文館 街17號文苑樓三樓業主 楊鑒即來收81年一月份 租以免藉詞欠租盧秋啓

好消息 降世耶穌 教人他被釘十字架上 親身担当我們的罪凡倍 他的不至滅亡得永生

葉玉鈞

推傳家
指壓秘方統理新舊竹癰
失靈脊椎軟骨節刺損
指壓施藥推拿療效不取
施手術即見效獨行道一
G座按8字診早十晚八

新新聞
專刊
包羅萬
經濟報

<p>約照正 治旺 治</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>
<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>	<p>聘文 打 字 報 第 三 號 四 號 九 號 近</p>

★金★殿★

康60 誕午 日9	會天 堂上 前下 地 生	所天 工後 或 生	誠出 者到 電	全有 種透 5	康因 山金 土仔 2711338	職者 牌何 布	女可 一布 2	應上 每道 2	待值 面連 5	便
-----------------	--------------------------	--------------------	---------------	---------------	---------------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---

榻窗廣告設計

英名 網上 歷	其五 網商 地	製或 理工 技經 址	廠工 工機 經址	急經 理一 要	窗戶 度般 有求	窗戶 手求 待	窗戶 美工 親	告廣 需需 附	計出 兩英 照
---------------	---------------	---------------------	----------------	---------------	----------------	---------------	---------------	---------------	---------------

[illegible]

K 四旺·薄
 9 一角絕平
 4 六先施
 2 中不變
 2 永大形
 1 畫展九
 8 苑一龍軟

地下 樓司	探並 重免水效防	探並 重免水效防	H 75
	磁熱 捲機		粉蒸 機河

超羣 聯中

283	916
284	924
289	936
291	938
295	947
301	961
302	963

總社信箱號碼	216	909
	322	971
	326	972
	331	995
	339	997
	347	998
		道代理信箱號碼

華僑文化

嚴前總統參觀 鮑少游國畫展

（台北訊）嚴前總統於十九日（星期日）上午九時，由滬赴京，參觀鮑少游國畫展。鮑氏此次來京，係應嚴氏之聘，在中央研究院歷史語言研究所，主持「中國美術史」之研究工作。嚴氏對鮑氏之藝術造詣，極為欽佩，特於日前，在中央研究院，舉行鮑氏之國畫展。嚴氏參觀後，對鮑氏之作品，極為稱許，並與鮑氏合影留念。鮑氏此次來京，係應嚴氏之聘，在中央研究院歷史語言研究所，主持「中國美術史」之研究工作。嚴氏對鮑氏之藝術造詣，極為欽佩，特於日前，在中央研究院，舉行鮑氏之國畫展。嚴氏參觀後，對鮑氏之作品，極為稱許，並與鮑氏合影留念。



嚴前總統參觀鮑少游國畫展

合辦福建中國畫展 出品畫家履歷簡介

（本報訊）由福建省政府與僑務委員會合辦之「福建中國畫展」，現正積極籌備中。此次展覽之出品畫家，均係在福建地區具有較高藝術造詣之畫家。茲將部分出品畫家之履歷簡介如下：

林建權：福建人，現居廈門。擅長山水、花鳥、人物畫。作品多次在國內外展覽中獲獎。

林建權：福建人，現居廈門。擅長山水、花鳥、人物畫。作品多次在國內外展覽中獲獎。

家庭計劃指導會 揮春利是受歡迎

（本報訊）由家庭計劃指導會主辦之「揮春利是」活動，現正熱烈進行中。該會表示，此次活動旨在推廣家庭計劃，提高國民之生育觀念。活動內容包括：揮春、利是、諮詢等。歡迎各界人士踴躍參加。

東南亞巴海教研研討會 廿四至廿八日舉行

（本報訊）由東南亞巴海教研研討會主辦之研討會，定於本月廿四日至廿八日舉行。此次研討會之主題為「東南亞之教育與文化」。研討會將邀請多位專家學者，就東南亞之教育與文化問題進行深入探討。歡迎各界人士踴躍參加。

浸信會出版社續辦第二屆 門徒訓練班二月十六日開課

（本報訊）浸信會出版社為推廣基督教信仰，特續辦第二屆門徒訓練班。該班定於二月十六日正式開課。此次訓練班之課程內容豐富，包括聖經教義、靈性培育等。歡迎各界人士踴躍報名參加。

名畫家林建同 開畫梅研究班

（本報訊）著名畫家林建同為推廣梅花畫法，特開辦「開畫梅研究班」。該班定於本月內開課。林建同先生擅長梅花畫法，作品多次在國內外展覽中獲獎。此次研究班將由林先生親自授課，歡迎各界人士踴躍報名參加。

中國雜誌源運港 可向三聯書店定閱

（本報訊）中國雜誌源運港，可向三聯書店定閱。三聯書店表示，此次運到之雜誌種類繁多，包括文學、歷史、科學等各個領域。歡迎各界人士踴躍定閱。

香港第一台 香港第五台

（本報訊）香港第一台及香港第五台之節目表如下：

時間	第一台	第五台
7:00	晨早新聞	晨早新聞
8:00	晨早新聞	晨早新聞
9:00	晨早新聞	晨早新聞
10:00	晨早新聞	晨早新聞
11:00	晨早新聞	晨早新聞
12:00	晨早新聞	晨早新聞
13:00	晨早新聞	晨早新聞
14:00	晨早新聞	晨早新聞
15:00	晨早新聞	晨早新聞
16:00	晨早新聞	晨早新聞
17:00	晨早新聞	晨早新聞
18:00	晨早新聞	晨早新聞
19:00	晨早新聞	晨早新聞
20:00	晨早新聞	晨早新聞
21:00	晨早新聞	晨早新聞
22:00	晨早新聞	晨早新聞
23:00	晨早新聞	晨早新聞
24:00	晨早新聞	晨早新聞

狂雷一風飄 夜的回聲

（本報訊）狂雷一風飄，夜的回聲。此為一首詩，描寫了狂風暴雨之夜，雷聲震天，風聲呼呼，回聲不斷。詩中充滿了力量與激情，展現了大自然的磅礴氣勢。

何處不相逢 獨倚望江樓

（本報訊）何處不相逢，獨倚望江樓。此為一首詩，描寫了詩人獨倚江樓，望遠懷鄉之情。詩中充滿了感傷與思念，展現了詩人對家鄉的深深眷戀。

祇為恩情誤此生 隔窗夜會意中人

（本報訊）祇為恩情誤此生，隔窗夜會意中人。此為一首詩，描寫了詩人因恩情所誤，此生未能與意中人相會之遺憾。詩中充滿了哀愁與無奈，展現了詩人對命運的無力感。

在蘇堤邊樹叢裏，一個大婦人，可是第一個大地方的人一樣沒有情慾，而且要他化了這寶銀錢。

那兒和潘金蓮和他秦羅敷，郭姓人在蘇州有從來關係。他中環積下財底，遇着女人嫖上的東西，如鴉片，酒肉，花籃，和各種不廉價的店，爲了弄個家，還有兩個男老頭同着。

這男老頭因爲不起女方面的一對水汪眼淚，時常發着無窮的對他的不滿，加上使幼婦人請，時常發着無窮的對他的不滿，加上一個三十歲身材魁梧的女婿，便使他不能耐，一個二十五六六七歲的女人，居然有這種力在旅遊區中能獨力創業；而且還站住了。

後來他時時約住了他們一起遊玩，表面上說大家是爲着賞玩，其實是在抽吸煙，莊園追求她，因爲莊園不在他手中。

這個風俗和嬌態，是以致莊園傾倒，他多似乎感到人之中，從來沒像西面那樣的多溫柔的，他第一次發現了女人身上所有那種強盛姿彩，他在別的女人身上所沒有發現過，但他是得不到，因爲

「不過八點半而已！」

「把我弄醒是甚麼意思？」她問。

「昨夜我忽然發倦，此刻精神抖擻，我想請你，廣東人年初二『開年』，我們昨夜癡眠。」

「爲甚麼昨夜發倦？」

「今天起來要補，要你午睡罷？」

她任他調情，後來又與他合作十點鐘，她去找兩個小口到樓中，低聲對他們說：

「我們今天吃『年糕湯』，這三字是寧波話，海叫『湯年糕』。」

「媽咪，你要吃年糕？」張琳即問。

「是的，你們都來。」

「我們在家吃吧，笑下廚裏煮菜。」

「煮些什麼？」張敬驚訝道。

「家中有煎茶，煮一碟『煎茶絲絲綠豆羹』。」

其他甚麼呢？

「還有許多茶呢！」

張琳笑着，與張行到廚房去，走定「年糕粉」出來，三人食飽，有胡太興讚大來拜年，她們

鳳三

一曲銷魂

走後，張亦不願久待，走了一點十五分，小兩口子在蘇門略吸煙酒時，他說：

「我們下午睇『第一場電影』。」

「看五點半的罷？」張琳說：「母親三點左右回來。」

已有自餓吃了這餐，病悄已經有了起色了，你！

龜鶩地聽見客廳的大門靜響給人打開，便

牛

「以勝平輩。」
我又不能「以平及非」離開二度。」
「我們做些甚麼呢？」
「聽聽唱片或是看電視。」
「我在懷念跳老耶。」
我相信他在法國雨雨之鄉十分愉快。
「你愉快嗎？張英白嗎？」
我也十分愉快。
「難道一些也沒有缺憾嗎？」
「是免不了有缺憾的，並能求其十全十美，
第一次吃太為我做菜，炒二多！真好！」
多希與多楚本來是美味。」張英白說。
「這兩種東西都是淡的，你覺得鹹淡適中，
調味品的差不多。」
「以前你吃過我所煮的東西，祇是你不知
而已，你一個個人喝酒，我去煮一窩菜肉絲豆腐
了。」

照得這逢年的
漢，漢得幾
發生意，我該
說生靈，我該
兒女情，我該
到心情的，我
感覺着的，大
苦，夜路人與
隔絕在這苦
剩下幾錢，
圍爐，是
一二八亦來
擁護和叔子
燒枯，三更
淪落，生榮
亦這日記，
記云：「又
苦，重中
之苦。這
官報相推
前接相推

通紅，這時淡與人生，談哲理，布文固然很好，談接菜米油鹽，談也無傷大雅，談呼的北風寒，還深巷幽渺的叫聲，喊叫聲，這絲只外面，而這裏只歡笑笑語，這樣生難忘的啊！五人固然很好，談咸鹹成豐九年十一月八日白泥爐，燂幾少之，領旅人足是絕與人，都是兩則一日記三年，都寫到

圖：楚子

文：董章信

那兒，沒有知道，深，可見他的除跡，可是他在公談說了話，也就離去，



他要去爲國捐辦後事，却又怕惹麻煩，思前想後，還是去了。當然，他少不免又遭了警察，他還是拍胸脯才過得面首說：「文選，警察方面說如有需要，還請你去找他，我也答應了。」

他的心情十分矛盾，他是慢透了頭孔的，但有瑞利要走，他也不敢阻止她，他只好低低及阻止她，由她是好了，當作發了一萬多。他雖懷她，也不想讓瑞利生在教祖的刀下。她是喪生在教祖的刀下，教祖是殺人犯，知情不報，不是個好市民所爲，但他不能證實是教祖做的，他只好是隱匿而已。

要語法是教祖，便得有保證人，可能不止一個證人，那是公衆地方，行人多，自然會見到他的行兇，但爲免拖累，自願不能夠別人手續，但，教祖也還出那公案了，也許警察還那電話來，是唯，一線索。

他匆匆掛過了電話，放下電話來時，可能是人去，又去。

是李鴻章第一次聽到的，以前他與教士熱衷中便是這一個。他忽然從名義上與他的家產抽了下來，發覺現一切都成爲虛假，使人苦惱，使他會想滿漢山莊裏去，再拜一拜耶穌。

「可是今天，他突然發覺，這些話對他來說，都非什麼的過渡生計，他只希望有『你可以餬口的職』，什麼也不需要，什麼也不管了。」

幾道：「當新今歲來過話給我。」他深未說下來的話，又再提了，我已沒有興趣了。」李鴻道：

「不！我不提了，我受不起。」

「你太聰明，」他抱頭嘆氣，不是疑心，不是機心，只是擴大，投市風聲驟起，不想再受刺激，王政樂道，他說他患風濕的毛病，不想再受刺激，一個人信心喪失了，再也振不起來了。」

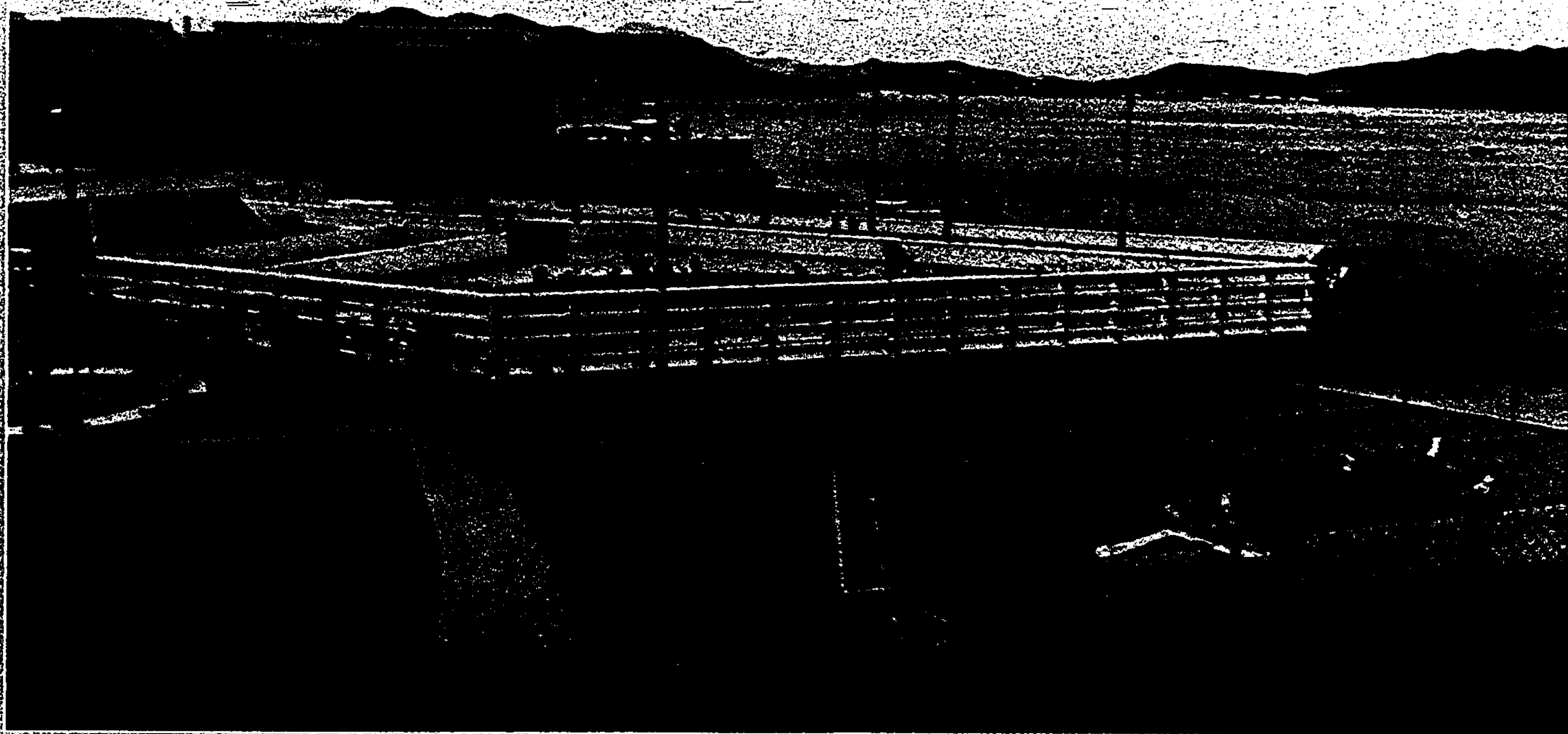
幾道是了解了一位腐敗士的心情的，他沒有再說的話，他又在『我什麼也沒有有了』，他舉杯，又酒也沒有了。」

教樂再又要酒，他已有點醉意了，李鴻要勸他

名利兩空，今天
來覓白雲，
他只求此隱姓
，來也。
歌樂搖
麼又改
人都受得
可以理解
，王歌樂
，仰而盡，
住。

彩色華僑

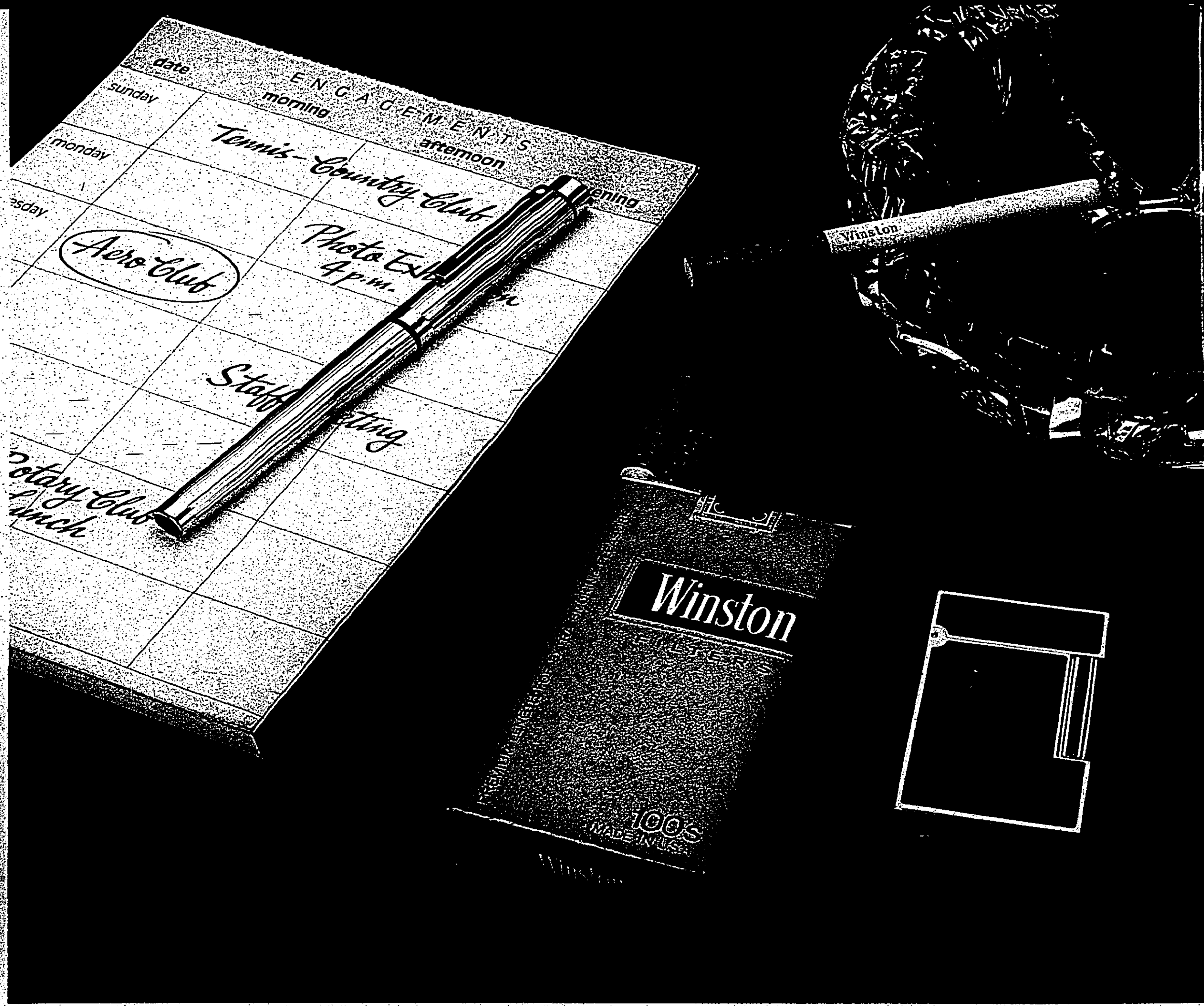
隨華僑日報附送
一九八一年一月廿五日



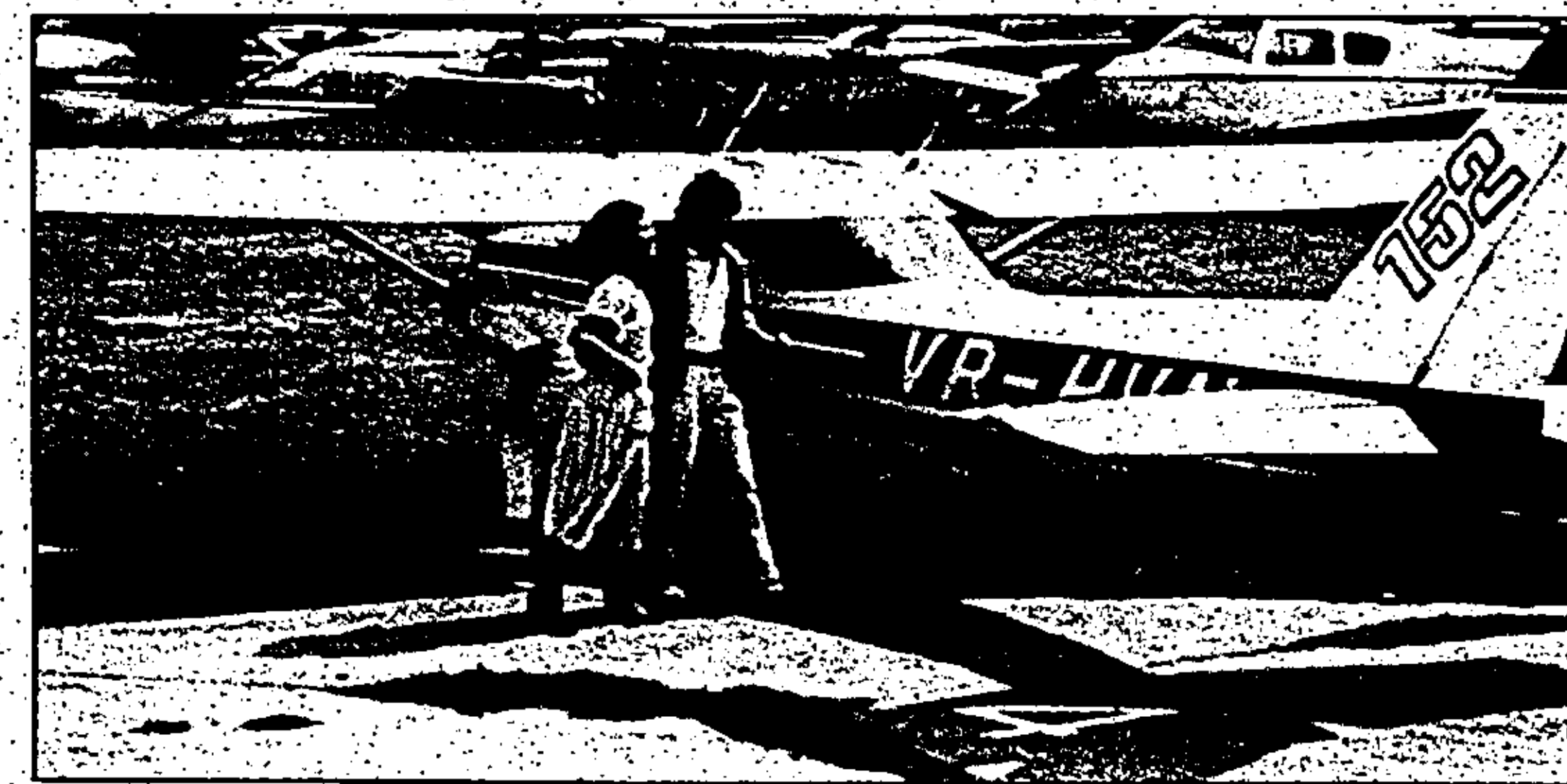
封面專題：今日柴灣



鯉魚咖與你
日久情深



食金裝雲絲頓的,是那一類男士?



他社交活躍,從容自如。
他講究生活享受,能動能靜。
只有金裝雲絲頓的高貴品味,
香醇煙味,令他特別欣賞。

講究好享受 歎金裝雲絲頓

© 1980 R.J. Reynolds Tobacco Company (H.K.) Ltd. All Rights Reserved

賀歲買發達糖萬樂珠



盒盒有發達抽獎券 人人有機會贏大獎

發達糖,萬樂珠品質高,味道好,新年送禮,名貴大方,自奉饗客,最好意頭。
佳節期間,發達糖與萬樂珠舉行發達抽獎,每盒發達糖及萬樂珠
都附有發達抽獎券一張,人人有機會贏得名貴獎品。

獎品:

<p>頭獎: 價值 HK\$7,370</p>	<p>貳獎: 價值HK\$3,750</p>	<p>叁獎: 價值HK\$2,650</p>
<p>四獎: 價值 HK\$530</p>	<p>伍獎: 價值 HK\$250</p>	
<p>陸獎: 價值HK\$100</p>	<p>柒獎: 價值HK\$25</p>	

參加辦法:
填妥盒內發達抽獎券,於一九八一年
三月卅一日前寄回庇理亞洋行
抽獎日期:
定於一九八一年四月廿日邀請連加烈
先生假及時廣告公司舉行
公佈日期:
得獎者名單於四月八日刊登於中、英
文星報、成報及英文虎報,另有專函
通知各得獎者



常保精神奕奕
處處表現出色

北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命、能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好訓、夠精神。



常服北京蜂王精
幾時都咁醒！



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第226期

一九八一年一月廿五日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

今日柴灣.....	11
西歐人眼中的今日蘇聯.....	2
來自“魔鬼三角”的新消息.....	3
小家庭的居室佈置.....	4
網油鳳肝卷、沙爹牛柳（食經）.....	6
愛果情花.....	8
王宇鳳演女警 感到特別開心.....	12
吳回扮相古靈精怪 舉手投足渾身是戲.....	14
楊澤霖演戲有分寸 重權輕愛切合身份.....	14
電視節目表.....	15—21
情調多美的水都威尼斯.....	22
為人父母，要適當地稱讚孩子.....	23
中國旋律之夜.....	24
新馬文藝預唱大比賽.....	26
兒童週刊.....	29—35
香港的交通問題.....	36
十二星座本週運程推算.....	38



賀歲佳品 財運亨通

法國金伯爵附送米通瓷食具一套四件

法國金伯爵拔蘭地，向以酒質醇厚，酒味芳香，為飲家一致讚賞。為慶賀新春，凡購買法國金伯爵拔蘭地一支，即附送江西景德鎮名瓷素花米通食具一套，包括飯碗、湯匙、

鼓油碟及骨碟共四件，名貴大方，精美細緻，而且寓意吉祥，象徵財源廣進，百運亨通，確為賀年佳品。新春佳節買法國金伯爵，送禮自奉，酒質好，意頭更好，可謂物超所值，飲家喜訊，數量有限，送完即止。

西歐人眼中的今日蘇聯

（本報專員新聞通訊社倫敦電）

由於日常生活的緊張，蘇聯人在感受到無形的壓力，這種壓力是他們在短期內無法擺脫的。

一個法國記者報導說，蘇聯人在限制的生產政策之下生活，正在形成一種被動的性質。今日蘇聯人時而至禪想是不離「沒有關係」，「等到明天才說吧」。

談到工作態度，一般蘇聯人對他們所從事的工作都顯得無精打采，更說不上對工作的責任感，在層層節制的官僚制度之下，希望工作迅速進展，真是談何容易呢？

在西歐人的眼裏，蘇聯人待遇的微薄，扼殺了他們的工作的熱忱，恰巧來自官方的鼓勵和打氣的風氣，會被當作耳邊風，不能發生作用。

目前的蘇聯人，一星期工作五天，每天工作六至七小時，掙來的月薪二百盧布，折合一千二百法郎，等於美金三百元，祇有西歐一般人工資所得的三分之一，所以這點錢還要負擔一個三口或四口之家的生活重擔。

所謂男、女同工同酬的說法，在今天的蘇聯仍停留在理論的階段。婦女從事和男人的同樣的工作，所賺來的工資祇有男人的四分之三，而一個婦女能拿到這樣「同工」而非「同酬」的工作，已經算是三生有幸，那裏還有其它的奢望呢？如果夫婦兩人都有工作，總收入有五百盧布，合美金八百元，勉強可以維持生活。但是，大部份的蘇聯人，都沒有這份夫婦同有工作的福氣，這種情況在鄉村中特別顯著。

在法國人的眼裏，蘇聯人民的衣、食、住、行和娛樂是什麼樣的情形呢？食的問題，依舊祇有西歐三分之一工資收入，維持開門七件事，當然足襟見肘。食物不但價格昂貴，而且普遍缺乏，向黑市去買，不是一般人所能做的。

到的。每當配給的少量食品如肉類、野味、水果和鮮蔬菜等到貨，就立刻有很多家庭主婦大排長龍，即使在買一顆白菜或一斤薯薯，也要等候很久。商店的食品架上常常都是空的。在目前蘇聯人生活中，上菜市場不啻是一項「探險」行為。每天的情形都是一樣，總要浪費一兩小時以上的寶貴時間。

衣的問題——穿着在蘇聯也是頭痛問題。如果以一般每月收入和衣服售價比較，會使人瞠目結舌。一件毛紡織品的女大衣售價高達美金三百到五百元，一雙質料較好的女靴，售價超過美金一百八十元，約需莫斯科一名職業婦女一個月甚至兩個月的新水才能買到。男人服裝也是售價高昂而購來不易，在蘇聯買衣服和上菜市場的情形為五十步和一百步的差別。配給品一到，就有人爭先恐後排隊，即使在等好幾個小時，最後買到的，也許是既不合個人趣味而質料又很差的產品。

住的問題——衣、食是蘇聯人日常感困擾的兩大問題。而「住」則比較次要。蘇聯的房租不算太貴，所建的一房一廳，租金祇須三十盧布，等於一百八十法郎，合美金四十五元，但建築材料之差，則無法和西歐比較。

根據規定，每個蘇聯居民可享有九個平方公尺面積的住處，在西歐人的眼裏，這是很低的標準。可是在蘇聯能夠享受到的人祇是鳳毛麟角。如果一個四口之家在莫斯科一座近代化建築裏租到一幢二十七平方公尺的公寓，算是喜從天降的大事。

蘇聯百分之三十五的住宅是屬於公有的財產。可是，租到房子已不是一件容易的事，室內的佈置裝潢更需一筆龐大開支，蘇聯製造的傢俱和室內陳設品數量非常有限，因此售價昂貴。一個櫃子，

一張長沙發，一張桌子，四把椅子，再加一張扶手椅，即需美金一千五百元，等於一個人五個月以上的工資所得。錢有了，還要先申請登記，登記手續辦妥了，還要耐心的等上幾個月，才收到傢俱。

行的問題——莫斯科的公共交通工具數量顯得不夠，但也是一張地下鐵路車票或一張公共汽車車票，祇合美金七分錢，遠比西歐各國低廉。法國人佩服說，如果社會主義的蘇聯有「天堂」的話，那末「天堂」大概就是廉價的公共交通工具吧！

在行方面，蘇聯人夢寐以求的就是能夠擁有一部汽車。他們認為汽車是代表個人成功的最高標誌。蘇聯目前汽車的售價每部美金八千元至一萬二千元不等。定購汽車的人單單有錢是不夠的，還要有門路可走，否則祇能望洋興嘆。

娛樂方面，日常的生活艱難，嚴重影響到蘇聯知識份子較好的休閒活動。如果一個知識份子渴望看到最近出版的新書，或讀到最近出版的新書，可是他們的經濟能力祇允許他偶然去一兩次電影而已，要想進入戲院觀劇，幾乎是不可能的，以他們微薄的收入。唯一可能的消遣，就是坐在家庭裏看電視上的黑白節目。

蘇聯的電視機價格低廉，人人都買得起，這是蘇聯政府基於政治因素的一「德政」之一。因為節目是政府製作的，電訊是政府最好的宣傳工具。在這個政策下的蘇聯人，比西歐各國人民「酷愛」程度，自然較深，因他們除此之外，已無選擇其他休閒活動的餘地。

蘇聯人在美好的季節裏，喜愛到鄉村作幾日之遊，特別是年青人成羣結隊到野外釣魚，狩獵和採摘草菇。擁有汽車的蘇聯人畢竟太少，比起西歐各國人民星期假日駕車出遊，或到山邊野外渡假的盛況，顯然是不可以道里計。西歐人的「休閒文化」在蘇聯人的腦海中，目前尚在萌芽階段。

來自

「魔鬼三角」的新消息

，或許正是這種強大的力量，吞噬了經過那裏的船舶和飛機。

另一位四十六歲的瑞典學者斯文·阿薩森，也對「魔鬼三角」產生了濃厚的興趣。他查閱并研究了關於百慕達三角所有官方有關的檔案，試圖解開了這一個謎。

有一次，在一個大學生節日上，來自東太平洋聖大杜島的一位朋友告訴阿薩森，他曾在聖大杜島的沿海看到一些奇怪的東西浮上來。阿薩森非常重視這一個消息，經他查實，證明那裏浮上來的東西，是在百慕達三角區所消失的。

的船隻殘骸。他認為在百慕達三角和聖大杜島之間存在着一條海下「水橋」，否則，在「魔鬼三角」消失的東西，不是在聖大杜島出現的。

為了證實百慕達羣島和聖大杜島之間存在着一條海下「水橋」，阿薩森進行了試驗。他先是精確地測定了地球的磁場，然後再在一個小型水池裏進行水流跟蹤試驗，並詳細考察了百慕達羣島和聖大杜島之間的海底地質結構。據此，他得出了令人驚人的結論：在這兩島之間，確實存在着一條海下「水橋」。

阿薩森其後用一部電子計算機和五萬公升鮮紅的水給來自世界各地的地質學家表演了他的試驗，引起了轟動。聯合國一位官員認為，阿薩森揭開了地球上最神秘的謎底之一，而聖大杜島對這一謎底的揭開，起了很大的作用。因為，阿薩森首次證明了，在百慕達三角海區消失的東西，穿過美洲大陸，來到東南的太平洋，又在聖大杜島海面出現。這兩個島的磁場強度頗大，從而形成了一種水流，就像一條輸油管一樣，油沿着管道從頭流到那頭。

阿薩森這項發現引起了人們的廣泛注意。有些學者認為，將來如果在聖大杜島海底裝上了一個相反的磁極，就可以抵銷這一危險的海下「水橋」，人們可以利用這一天然的海下「水橋」來改善目前大西洋和太平洋之間的航海交通，只要把密封起來的船隻開到「水橋」上就行了。到那時，船隻就不必再通過巴拿馬運河，也不必再避過它們的「魔鬼三角」了。

特加狂歡節目。伏特加是一種酒精成份很高的烈酒，蘇聯人嗜酒如命，酒的消費量佔世界第一位。根據蘇聯「文學雜誌」和「法律與人民」月刊報導，一個蘇聯家庭每年百分之十的預算都花在買酒上，喝酒用去的錢超過購買為書費用的百分之五十。所以週末伏特加狂歡節目，整瓶一飲而盡的帶俄時代的藝術，仍是今天大多數的蘇聯人樂此不疲的嗜好。

蘇聯人嗜酒成性，狂飲對社會潛在腐蝕的影響，不容忽視。五年前全蘇聯八十萬離婚案件中，百分之三十是因為飲酒過量而造成的悲劇下場。目前蘇聯離婚率之高，僅次於美國，躍居世界第二位。

現今，科學家已認定，噪音污染對人體健康危害很大，這是一般人所不容易感覺得到的。只有在被噪音嚴重干擾的情況下，才首先得到重視，治理也快一些。最近，有關資料報導了法國用「玻璃牆」來防治噪音的情況。

據說，在巴黎郊區某地，汽車川流不息，日夜不停，數之不盡，交通十分繁忙。所引起噪音嚴重妨礙着人們的生活，人們不能面對面交談，因為大聲喊也聽不清楚，只好用手勢來表達。這是首都最嘈雜的地區。為了克服這一狀況，人們終於研究了一種「玻璃牆」，把汽車和行人路隔開。

在長約三百米的路面上，兩邊築起了四米多高的透明玻璃牆。這兩堵牆是用九塊玻璃拼成，每塊玻璃厚十毫米，並用鉛架支撐，鉛架之下埋在地裏，並用水泥固定。框為雙層，裝有吸音的硅的有機聚合物。在鉛架與框之間有襯墊，故不會震動和發出聲音。

這種玻璃牆具有造價低、美觀、耐腐蝕及易清洗等優點。現在，那裏的居民不再為噪音的干擾而煩惱，也不用以手指劃開來代替講話了。所以他們很歡迎這堵「玻璃牆」。

防噪音的「玻璃牆」

防噪音的「玻璃牆」

特別介紹 超值產品

騰龍

超級袖珍微距神鏡



TAMRON ADAPTALL 2 35-70mm F3.5-4.5

- 採用 SP 35-70 超級性能袖珍微距神鏡之最新基本設計，具有世界最新之 MOD 選擇系統。
- 廣角、標準、遠攝、微距於一鏡，總長度僅有 2.4 吋。
- 由 35mm 至 70mm 之任何焦距，均可選擇不同最近主體距離進行拍攝，完全克服了一般傳統袖珍型相機之缺點。
- 採用 70mm 標準時最近主體距離為 9.8 吋，放大率為 1:2.3。

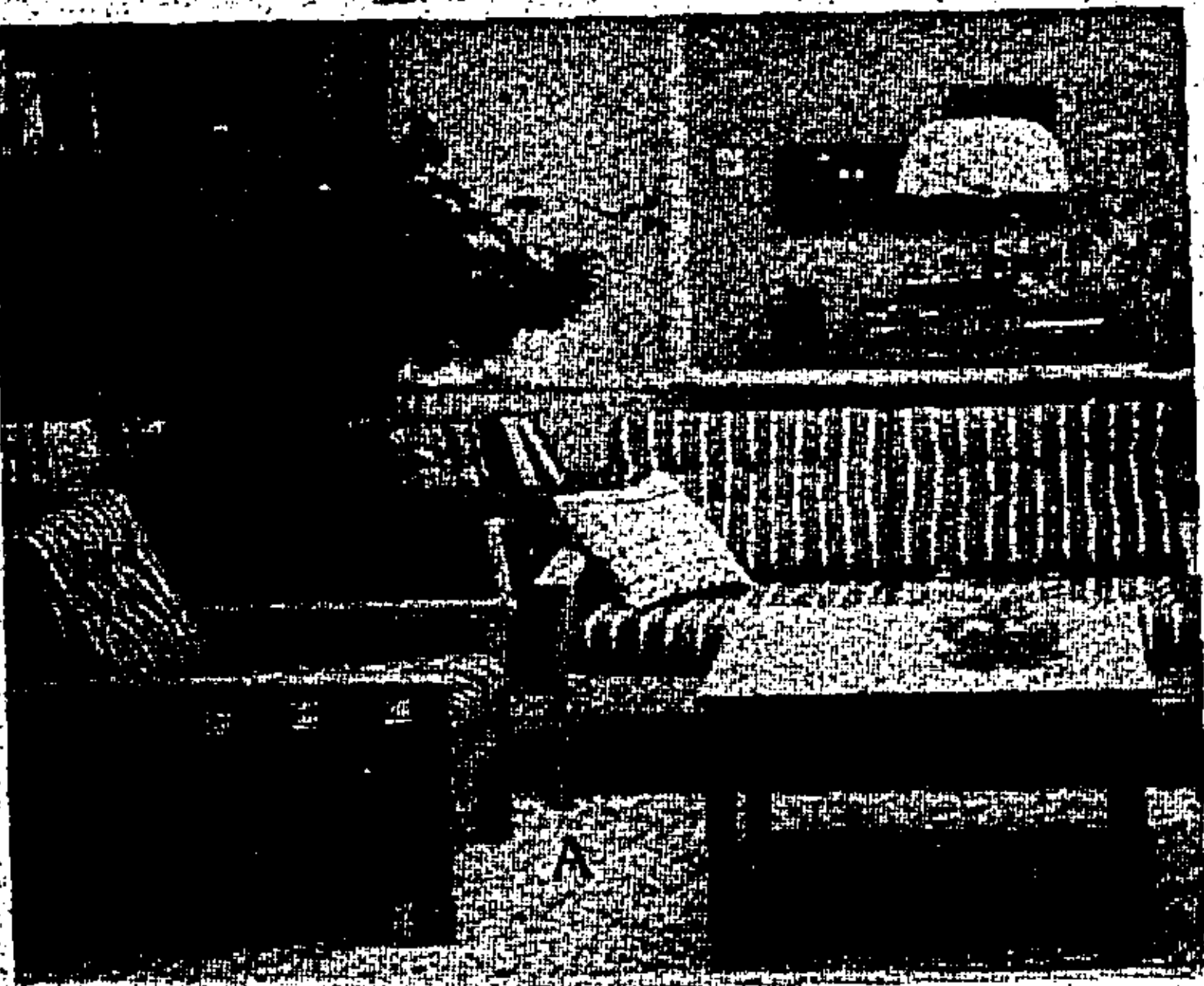
請到各大攝影器材公司參觀選購

姓名：_____ 地址：_____

除舊佈新 小家庭的居住佈置

每到年尾，中國人都有除舊佈新的習慣，家庭中難免舉行大掃除，清理雜物，傢俱爛舊的也會藉此棄掉，重新換上新傢俱。

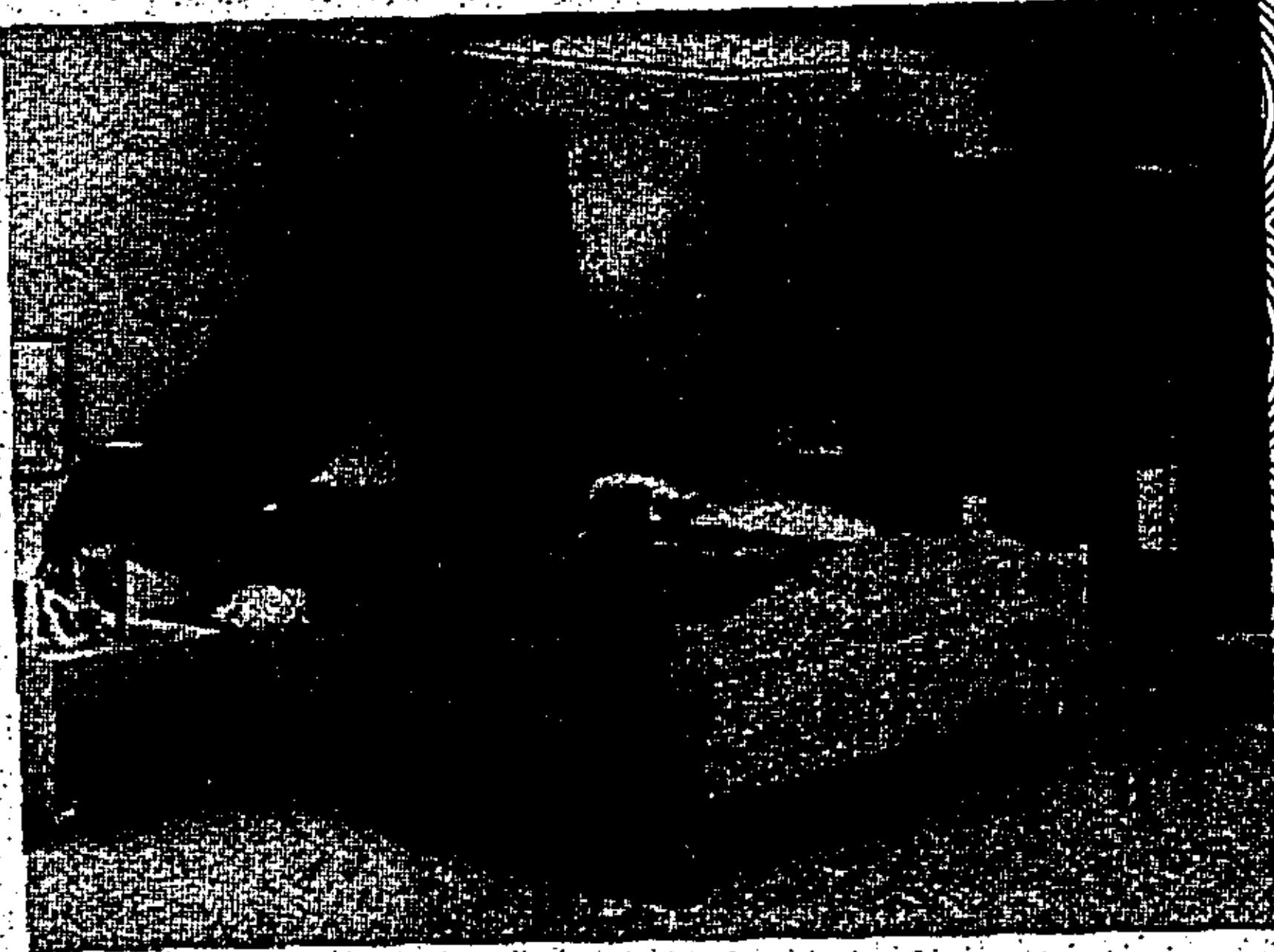
講到換新傢俱，許多人都會遇到一個頭痛問題，就是如何選擇適合的傢俱？要知道，本港居住環境擠迫的程度幾達爆炸階段，一個小家庭能擁有三四百呎的居住面積已屬幸運。因此要在這寸金尺土的居住環境下要把家庭佈置得舒適美觀，也確非易事。



地方的擠迫程度，現在流行多元組合化傢俱，比較實用美觀。

(三)款武和質料也不容忽視，尤其質料方面，好品質的傢俱可用上較長時間。至於顏色和款式的選擇可視乎自己喜愛而定。

還有一點你不妨多走幾家傢俱店，



多不同款式，互相比較。目前一些較有規模的傢俱店，都出版一些精美的傢俱目錄，內容詳列出售傢俱的尺寸、款式、質料、顏色、用途及如何擺設等有關資料，供顧客於購買前作參考用。

以下特別為大家介紹一輯小家庭的居室佈置：

◎客廳——細小面積的居所，客廳通常是多種用途，除用作款客或家人起居坐立之所，更是兼作飯廳、工作間、或是孩子溫習功課地方，如果間格擺設得好，會有舒服優雅感，如圖中的佈置，只是利用組合架子便將細小空間劃分為清雅的小客廳和整齊妥當的飯廳。

◎主人睡房——睡房佈置不宜太多



雜物，以簡單和富情調為主，松木製的睡房傢俱，舒適別緻，最特色是「人」字形的床帳，配合室內的簾幔，頗具羅曼蒂克氣氛。

◎兒童睡房——在細小的兒童房間內，雙人床架是最實用的，由於孩子的雜物多，加上課本、圖書之類也不少，為免凌亂，最好為他們設計一兩個組合柜，將所有物件存放在內，既整齊美觀，使用時也方便。

◎單人睡房——有些住宅單位的房間面積只得四十五呎，如果擺放不合度的傢俱，只有使房間更擠迫，那你不妨考慮採用一些節省空間，而又能作多種

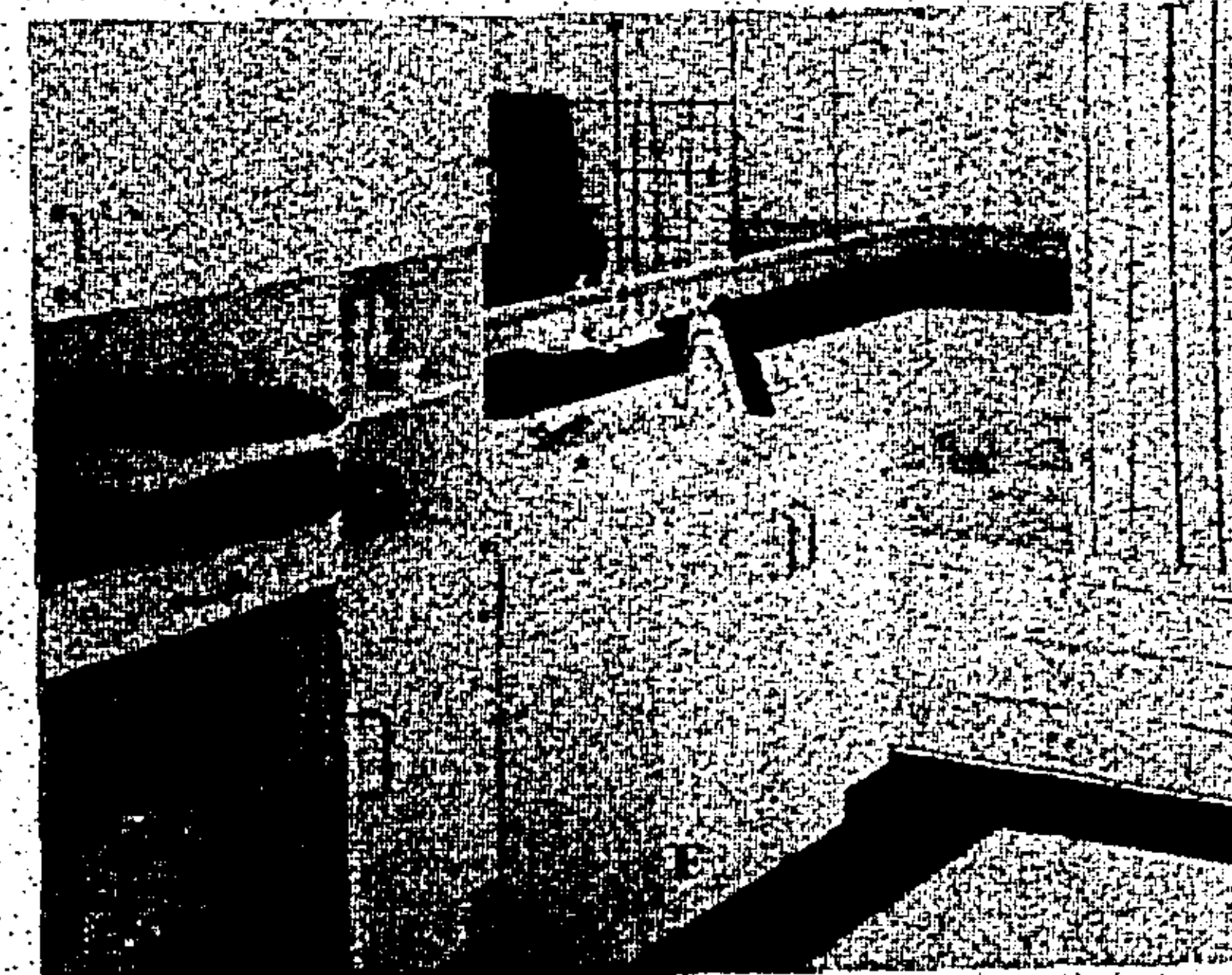


用途的組合床柜，雖然價錢會略為昂貴一點，但整齊美觀，已是物有所值，而且當你處於一個舒適的環境，做任何事也會份外起勁。

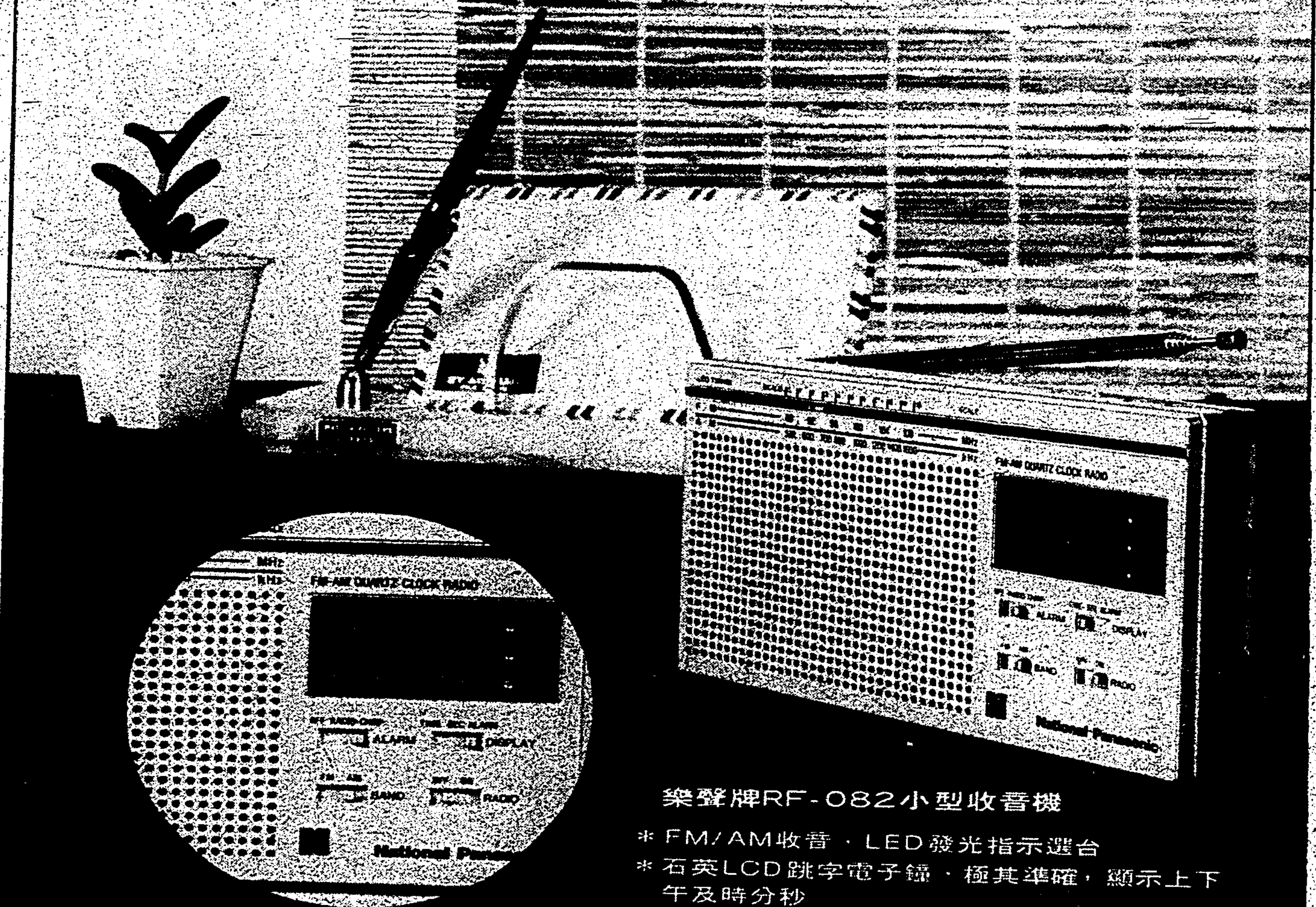
◎廚房——許多人忽視廚房的重要，其實它不亞於其他房間。廚房的雜物不少，所以組合式廚柜近年來頗受小家庭歡迎，它美觀實用，主婦們在廚房內一日煮三餐也不會覺得烏煙瘴氣。

◎浴室——浴室和廁所經常相連一起，如有空間，不妨安裝一兩個儲物柜，把必要物品存放於內，應用時方便拿取。

(武)



準時音報收 英巧石小



樂聲牌RF-082小型收音機

- * FM/AM收音，LED發光指示選台
- * 石英LCD跳字電子鐘，極其準確，顯示上下午及時分秒
- * 入睡自動停止收音掣，可聆聽音樂安然入夢
- * 可選擇自動收音或鳥鳴聲响，依時喚醒
- * 有「DOZE」瞌睡機能，喚醒時先斷續响鬧，令你多睡片刻，再連續不斷响鬧
- * 體積：145(W)x82(H)x28(D)mm，重235g



樂聲牌

垂詢請電3-315111
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓·電話：12-281771

分站：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
香港歌連道三號地下·電話：5-709444
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓·電話：3-315111
九龍北帝街二號·電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下·電話：89398

陳列室：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓·電話：3-315111
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號·電話：12-423346



突破科技 精心設計

「名望」眼鏡框，時尚款式，名貴大方，男女合用，無論設計及品質，均經過嚴格出廠檢驗，保證舒適耐用。凡購買「名望」眼鏡框，可獲一年保用服務。

眼鏡框之家

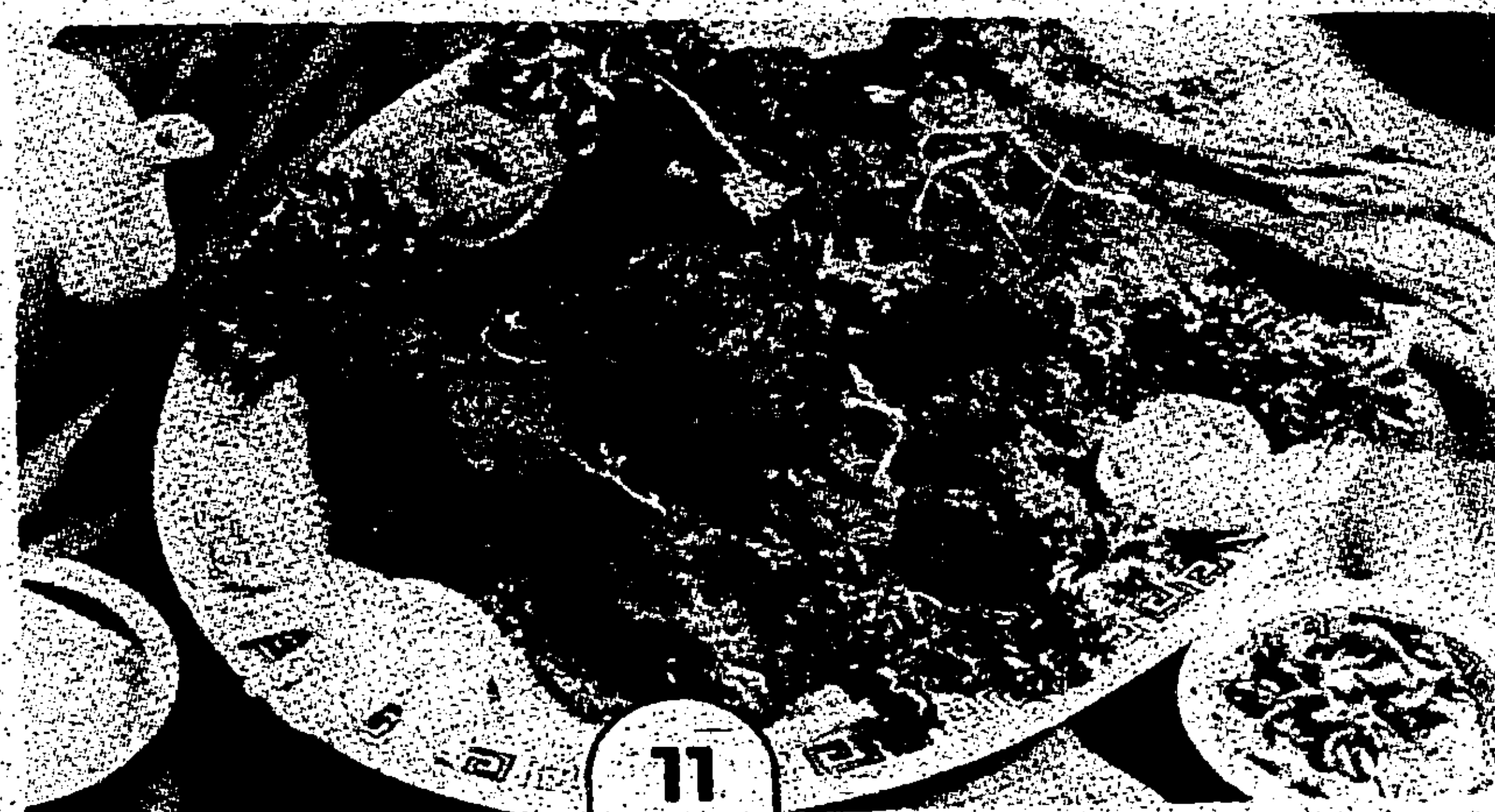
MONB

名望

總代理：佳士(遠東)有限公司
電話：5—444083

下列及其他眼鏡公司均有代售：

九龍：尖沙咀—萬成眼鏡公司、萬寶隆眼鏡公司、日內瓦眼鏡公司、希爾頓眼鏡公司、悅目眼鏡公司、精華眼鏡公司、永恆眼鏡公司、旺角—巴黎眼鏡公司、九龍城—雅仕眼鏡公司、紅磡—雅仕眼鏡公司、佛昌眼鏡公司、土瓜灣—華達眼鏡公司、香港：中環—皇后眼鏡公司、九龍—龍眼鏡公司、劉氏眼鏡公司、萬邦眼鏡公司、精益眼鏡公司、上環—通利眼鏡公司、西環—寶城眼鏡公司、銅鑼灣—梅花眼鏡公司、世界眼鏡公司、北角—適光眼鏡公司、灣仔—永光眼鏡公司



材料：牛柳肉六兩（去筋切橫紋薄片），洋芫茜，甘荀，紅椒兩隻，沙爹醬兩湯匙。

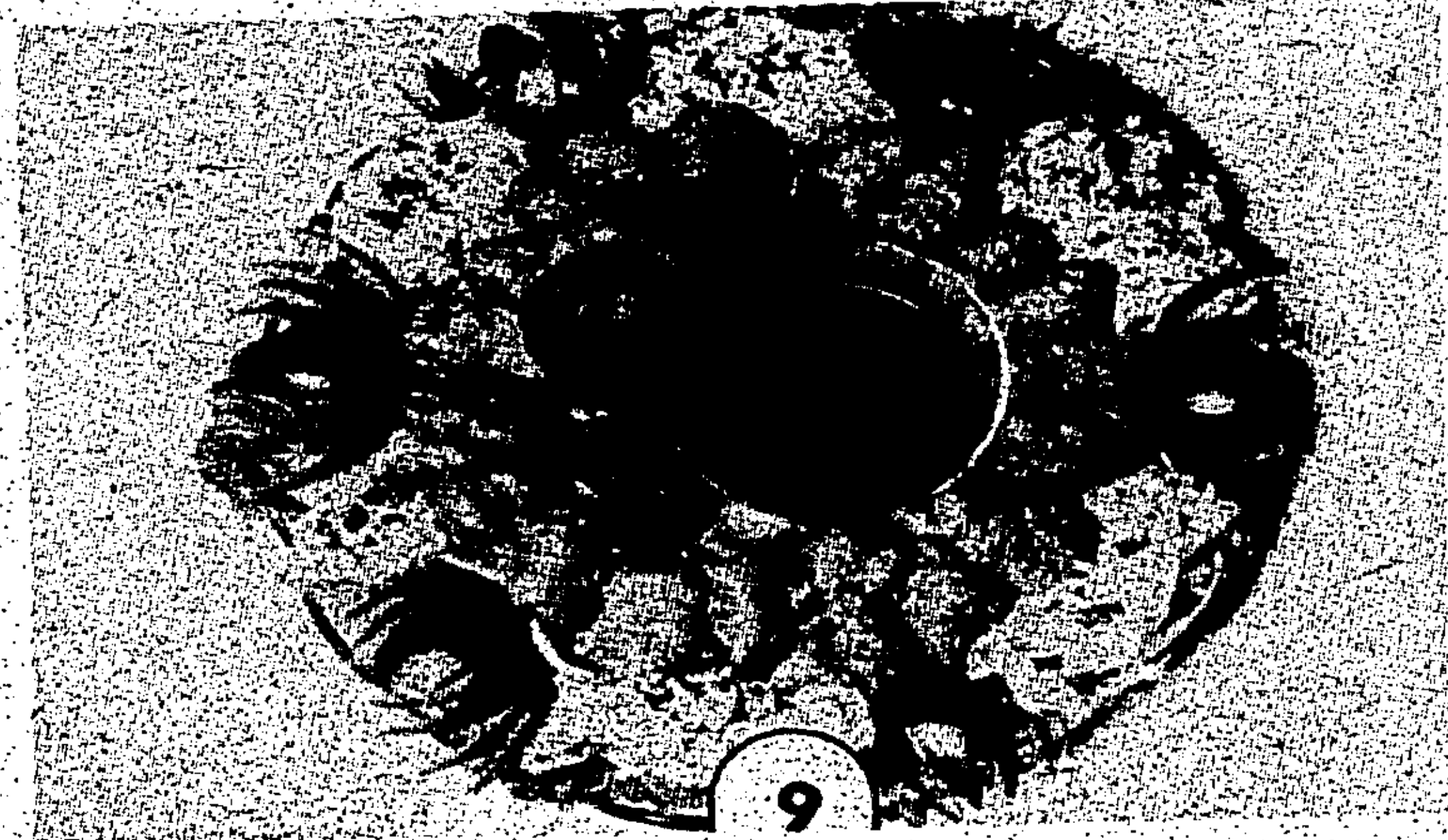
醃牛柳料：糖半茶匙，生粉一茶匙，生油，薑汁、酒各一湯匙，麻油，胡椒粉少許，清水四湯匙，油兩湯匙。

調味料：生粉半茶匙，老抽半茶匙，水四湯匙。

製法：（一）先將牛柳肉調進醃肉料中拌勻，醃半小時後，泡嫩油留用。

（二）用油爆香沙爹醬，加入牛柳及調味料兜勻上碟。

（三）以洋芫茜、甘荀花、紅椒伴邊趁熱上桌。



網油鳳肝卷

材料：雞肝一斤，豬網油半斤，蛋白半只，生粉酌量。

醬料：鹽，五香粉，沙薑粉各半茶匙，薑汁，玫瑰露酒，生油，磨豉醬，蠔油各一茶匙，糖一又二分之一湯匙。

製法：（一）先將網油洗淨留用。

（二）將雞肝切塊飛水加蛋白，醬料醃半小時，分別以網油包好放中火油中炸脆上碟，以薑汁伴食。

年關在即送禮忙 腊味上市

每年到了農曆十二月十五日以後，家家戶戶都買定腊味過年，或是送禮的，都莫不以腊味為上選佳品。

提起腊味最普遍而又銷路最廣的，當推是臘腸、臘肉、金銀潤和臘鴨等幾種。由於臘味是時下適時的渡歲佳選，作為主婦的應當如何去選購，以大快朵頤呢？

以一般廣東人的說法，食臘味除了要選上乘肉泡製的，還要看風色，因為臘味的製作全賴風力和熱力，而且一定是多點東北風和太陽的熱力所泡製出來的臘味，才有香味和甘脆可口。

現在先從臘腸說起，上等的切肉腸，它的製法除了選擇上等豬肉把它切成粒狀後調味，上好的豉油和鹽，是少不了的，同時還要放一點酒，酒以烈酒為適合，如高粱、汾酒等都是製臘腸必備的，此外腸衣也得選擇，所謂腸衣就是包裹着肉粒的一層透明的薄皮，一般是用豬和羊腸製的，這是由豬或羊的腸子取下表面的一層薄膜曬乾所製成，腸衣如果不夠脆，吃來就會有堅韌的感覺。

至於臘肉，它的製法是以選擇肥瘦兼備的上肉製成的為上選，因為這樣的臘肉，吃起來會特別爽脆而不膩口。

說到金銀潤，它是拿肥肉嵌在豬肝裏，把一塊豬肝切成三、四寸長，中心挖通，僅留四週薄薄的一層，然後把肥肉嵌進去，是故它入口甘香的是為上乘。

而臘鴨，它的製作選料也是重要的，製臘鴨的鴨子一定要鴨身粗壯肥大，這樣製成的臘鴨才好吃，同時調味也要特別小心，過鹹吃起來便失去了鮮味，過淡又容易變壞，總之以適可而止，製成後才會好吃。

很奇怪，臘味只是在北風天氣下才覺得好吃，不夠寒風吹，不夠却陽多，醃製起來，也不好吃了。而香港認真寒冷的天氣沒有幾天，同時地狹人稠，工廠又衆，水蒸氣佈滿天空，一般港製臘味還不及大陸來貨受歡迎。

不過，今年的歲暮市況，看來不像往年的熱鬧繁榮，原因是本年度生活指數提高，百物騰貴，市民購買力減弱，儘管應時年貨紛紛推出，消費者大都抱着適可而止的態度，已沒有以往年關購物的狂熱了。

（武）

英國嘉比大藥廠
H. & T. KIRBY & CO. LTD

之鵝仔痔丸 "Pile Tablets"

現已換上新裝
(現名: Anaderm Pile Tablets)

新裝 + 新配方

功效更快
更佳
更滿意

（註冊商標） 嘉比大藥廠有限公司

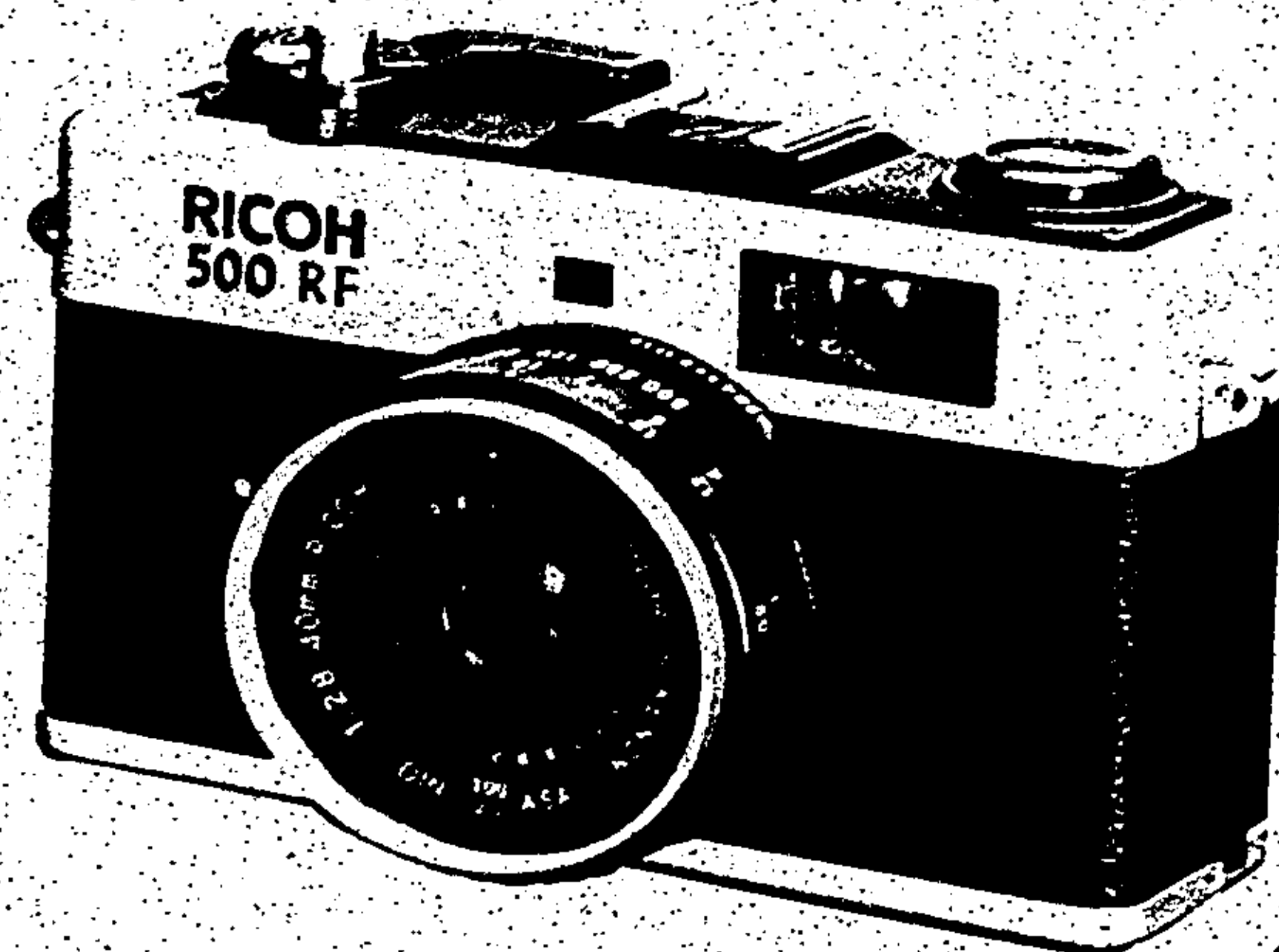
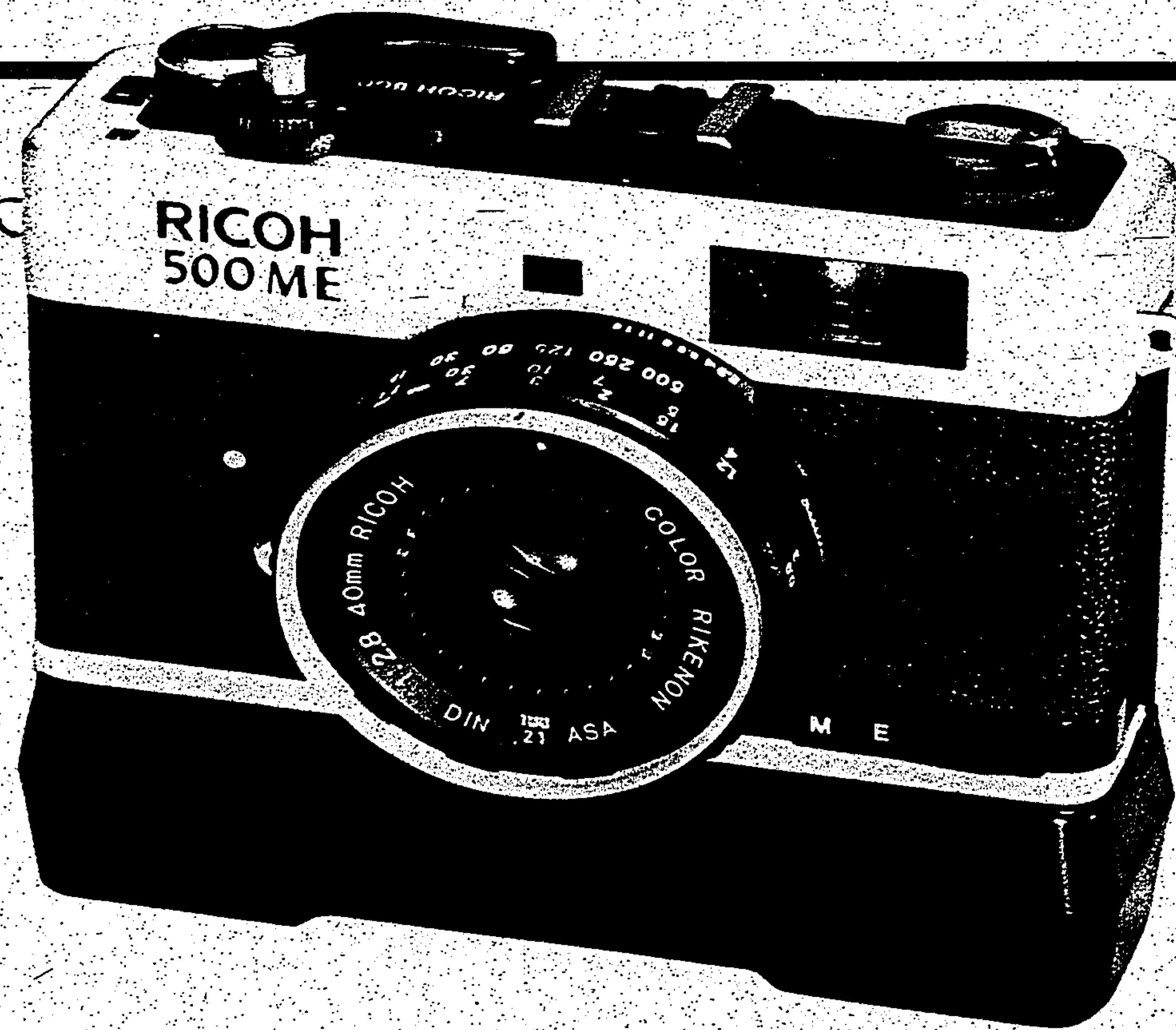
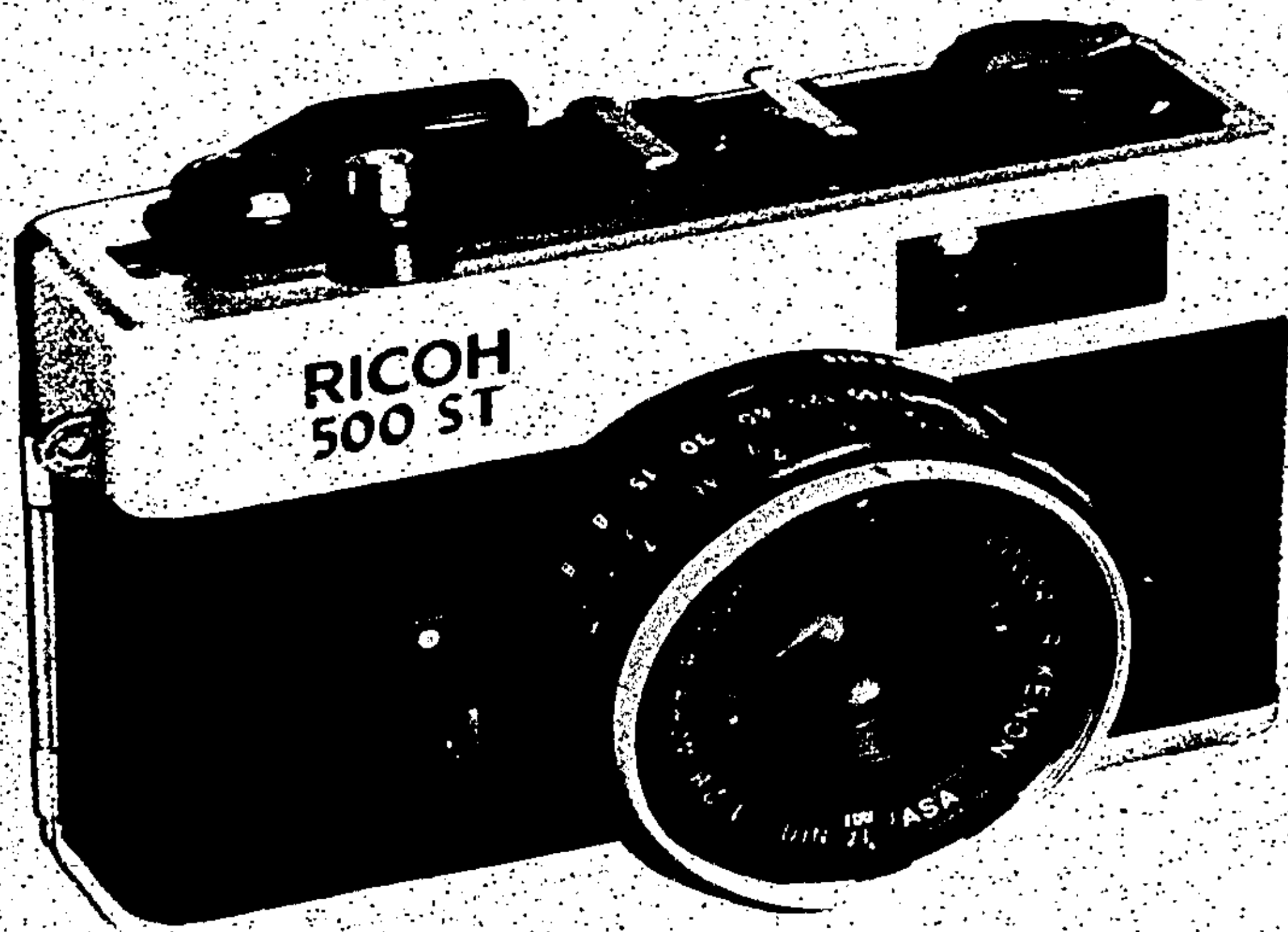
麗確500系列 突破性全新設計

麗確最新產品 35米厘 袖珍電眼相機

袖珍輕巧，性能超卓，具有全自動、半自動及手動操作，三種拍攝系統，操作簡便，任何環境下均可拍得稱心佳作。增設附加捲片器，拍攝連環動作照片，倍添情趣。

500ME

更裝有多重曝光設備，使景物能重複出現於同一照片上，一機在手，樂趣無窮。



港九各大攝影器材商號均有代售

RICOH

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」寄往下列地址為荷
姓名：_____
地址：_____

愛 果 情 花 (上)

幾天前他接到一個陌生女人的電話。

「何家舒先生，我是原易先生介紹的，他叫我找你。」

「哦，原易！他好嗎？」他說。

「很好！相信你想知道我的名字。我叫貞妮達！」接下去她說自己是「天假大酒店」的公關。因為酒店想安排一次招待會，而她又熟識新聞界，原易先生便介紹何家舒給她，請他幫一個忙。

「我是在新聞界中做過事，是有些朋友，我給你開一張名單。開好之後使人送去給你。」何家舒說。

「謝謝你！我有些細節想見面時向你請教，容許我請你吃一次午餐麼？」貞妮達說。

這女人的腔音很甜，叫人聽了心醉。何家舒想看看她的樣貌，也就答允與她共進午餐。

十二時半，在「天假」大酒店的餐廳，侍者招呼何家舒坐下，馬上通知貞妮達。

一個三十歲左右的女人走來，驟看相貌身材平平，風度却非常大方高貴。堆笑與何家舒握手。

「今天遇上一件，工作上最快樂的事。辦第一件就獲得熱情的你，給我幫幫忙。」貞妮達說。

「別客氣，原易是好朋友，那麼你也是我的好朋友。」

「那叫我的高興了！」貞妮達一笑，那種幽幽的目光，叫何家舒覺到有無限的情意。

侍者在旁端來飲品，貞妮達接過何家舒的一份報界名單。她細看一番後問了一些如何與報界聯絡的方法，並告訴他，自己剛從歐洲回來，接任公關後一切都陌生，波士吩咐的工作是與新聞界好好地聯絡。她想請一次晚餐，可不知怎樣發請貼。

何家舒說如果貞妮達相信他，他便代她發請柬。貞妮達說只要不太麻煩他，她是求之不得的。

「在歐洲讀書？」

「從讀書以至在那邊生活，工作。」貞妮達說。

「怎麼又放棄回來？」何家舒問。

「爸媽要求我留下來。她們給了我這份工作。我離開多年，對這裡的都感陌生。」

「你放心！希望我能在各方面都能幫你。」

「謝謝你！」她一笑說：「我這

幾天來都在想，會有一個人很樂意幫我的。何先生——。」

「別客氣，叫名字好了。」他說。

「我運氣很好的，我有困難便會有人幫我。」她說。

何家舒想到自己以外的男人。貞妮達是吸引任何異性的女人，她雖然不貌美，但她有貌美以外的吸引男人的魅力。

「那你是個運氣很好的人！」何家舒說。

「有什麼抽獎的話，我十九是抽得到不是頭獎也是特獎。」她說。

「抽獎那種玩意永遠與我沒有緣。」何家舒說。

「希望你不會是個馬迷！」她一笑說。

「我愛騎馬，做過紅牌騎師。」何家舒說。

「我也愛騎馬！」她說：「在歐洲我常常騎馬的。」

「回來騎過麼？」何家舒說。

「還沒有！」她說：「找一天與我一起去！」

「你什麼時間有空，告訴我。」

「辦完這件請客的事，我才告訴你。」

侍者端來兩份午餐。餐後，貞妮達遂邀了何家舒到寫字間坐了一會，然後約好再見的時間。

天假大酒店的招待報界會，在何家舒的聯絡下，開得很成功。

過了兩天，貞妮達又約他吃飯，以示感謝。席間，何家舒談起在香港住的問題，貞妮達說自己是住一層樓的。她說香港的居住環境擠迫，她的爸爸為了留着她，特地讓她住一層樓，並且給她一部汽車。

「你爸爸對你真好！」何家舒說。

「如果不這樣，他留不住我。」貞妮達說。

「下班後你的晚餐怎吃？回家麼？」何家舒說。

「不，回家吃的不多，我的晚餐有時是飯盒，也有時是自己煮雞粥、腸仔。」貞妮達說：「我常常看書，到倦了才睡。」

「沒有夜生活！」何家舒說。

「不多，有點應酬的。唔，是了。聖誕前兩天我們有一個派對，來玩麼？」貞妮達說。

「找到舞伴的話我來！」何家舒說。

「太太不懂跳舞？」貞妮達說。

「離開了！」何家舒說。

「我做你的舞伴，你不介意？」貞妮達說。

「好極了。」何家舒說。

「有孩子麼？」貞妮達說。

「沒有！」何家舒說。

「那倒好。」貞妮達笑笑說：「可以讓我想聽聽你的故事好嗎？」

「我不知從那裡說起才好！」

「對不起，你可以遲些才說。」

「我以前在報館做編輯，晚上工作，要兩時後才回家。我們有很深的隔膜，終於她主動提出分開。」

「你痛定思痛，從此改行？」貞妮達笑說。

「其實我早就想改行！」何家舒說。

「廿二日來我家接我！」貞妮達說：「但我可以先帶你回去坐坐，到時你不用找。」

「這很好！」何家舒答。

餐後貞妮達帶何家舒回家。那是半山區的一層小型住宅。

室內佈置簡潔，很少傢具，露台上種了好些花。但必須的東西都齊具，冰箱、電視、梳妝台、衣櫃。

「那是我騎馬的姿態！」她指着牆壁上的一張照片給他看。

「那邊有酒，你歡喜飲什麼？馬天尼、威士忌。」

「威士忌好了。」

她去斟來兩杯酒，一杯自己，一杯給何家舒。她呷着酒說：「你是第一個踏進屋來的男人。」

「那應該留下一點紀念了。」何家舒一笑說：「像中大戲院請大明星印下他們的手印或足印。」

「我希望留下手印或足印的人，只有你。」她說。

何家舒心中一怔，顯然貞妮達這句話的含意是充滿羅曼蒂克的。

「我適合麼？」他說。

「你給我第一個的印象就非常的好。」她非常大方地說。

「那真意外！」他說。

「第一個印象很重要！」她說。

「也許你對我多了解一些，你會改變想法。」何家舒說。

「我對人要求不苟。」她擎着酒杯，有些兒像一個很有自信的女王。

「第一個印象，往往是發生愛情的露水。」

何家舒雖然是三十過外的男人，對女性並非毫無經驗，但在一個女人的主動下，他也有點兒失措。

「乾了這吧！」她將自己手中的酒，送到他的面前。

「交杯？」何家舒心跳面紅，終於說出這句話。

「中國舊式的婚禮，不是有合卺交杯的？」她說。

何家舒手中的杯子也遞到她面前。

在手臂交疊，對方的杯子在兩人的唇邊，徐徐地喝了。放低杯子，這對男女噙互印在一起，深深地吻着。

(上)

8



封面專題



翠綠的草地伴着清澈的池水，柴灣泳場與公園使柴灣添了新氣象。與其他新市鎮一樣，柴灣已發展成爲一個獨立的單位。那裡除了有林立的工廠大廈、擠迫的徙置區，向高空發展的廉租屋，居者有其屋及其他私人住宅樓宇外，還有商場、圖書館、市場、百貨公司、酒樓、公園、停車場、學校、警署等等設備。而去年五月尾，市政局主席沙理士更爲柴灣的一項新設備主持開幕典禮，它就是香港東區熱愛運動的市民期待已久的柴灣泳場了。

該泳場構思新穎，實用，美觀，易於管理及維修。主體包括八個大小不一的露天泳池，包括有主池、副池、跳水池、訓練池、兩個習泳池、兒童池及嬉水池。值得一提的是嬉水池建在泳場的外圍，所以它是不收費用的，附近的兒童能夠免費地在嬉水池中玩過痛快，另一方面父母更能在嬉水池旁照顧比較年輕的孩兒而無需破費的跑進泳池場館裡。主池則是依照奧林匹克標準而設計，它全長五十點零三米，有八條泳線，故能在此舉行各項合乎國際標準的游泳比賽。主池及副池的設計是起點及終點比較淺而池中央則較深。

根據設計工程師卓立先生的資料，泳池是依山勢興建，分佈在幾個不同水平高度的平台上。同時，該泳池的出入水喉，全部藏於地下室中，因而免却維修時要停用及鑿池之弊。

泳場的附屬設施包括有觀眾看台、餐廳、男女更衣室及免費停車場等。市政局在設計該泳池時沒有忽略到傷殘人士應用該泳池的問題，所以柴灣泳池有特別設備，專爲傷殘人士而設，

圖：方健英
文：林煥華

耗資一千八百多萬港元，興建歷時近三年的柴灣泳場暨公園座落在柴灣新厦街的一個山崗上，居高臨下，依山面海，鯉魚門海灣，西貢半島一帶美麗的景色，無邊際的太平洋，盡收眼簾。機動的漁船，價值不菲的遊艇都在此腳下經過。

柴灣泳池是香港的第十個公眾泳池場館，其餘的九個泳池，有四個在香港，五個在九龍，柴灣泳池的開放把泳池場館內大小不同的泳池總數由五十八個增加至六十六個。即是說，柴灣泳場裡有八個游泳池供給給不同人士的不同需要。



例如部份地方採用坡度不大的斜道來代替樓梯，有特別爲傷殘人士設計的更衣室，有車路可直達該泳池，所以他們也同樣地毫無困難地應用柴灣泳池的每一項設施。這是值得稱讚市政局的地方，在推廣文娛康樂運動各方面，它都能照顧到香港的每一個分子。

佔地二點五七公頃的柴灣公眾泳場除了提供游泳設備外，它還提供了一個環境清靜的休憩公園給市民享用，所以它的全名是「柴灣泳場暨公園」，是一個公眾泳池場館與公園的結合產品，也是市政局的第一个泳池公園的落成。

市政局主席沙理士說市政局會繼續設計及興建這類型的泳池公園。

該公園在泳池的東南角，它是依山坡而築成的，公園裡遍植花草樹木點綴其間，更有不同通道前往該公園，園內有遮蔭的長椅，三兩知己，閒坐其中，細談瑣事，聽著泳池中的潑水聲、叫嚷聲、歡笑聲，令人有置身身在夏威夷海濱之感。

夜靜，泳者散去了，泳池又歸寂靜，但公園裡仍然熱鬧非常，因為就在公園的另一山坡上有一條村落，飯後，公園就是一家乘涼及談笑的最近及最適當的地方。小孩們奔走在綠草上，你跳我跑，好不開心。夫妻倆便在長椅上詳



談一天的工作，經歷。更有情侶在比較幽靜的角落談心，花前月下，卿卿我我。

健跑者更物盡其用，在停車場上練習跑步，因為晚間很少車輛會停泊在這個停車場中。

所以柴灣泳場暨公園的開放使住在泳場附近的居民受益不淺。另一方面，隨着該泳場的使用，市政局更能大力推行其康體活動。柴灣泳池除了能提供場地給游泳訓練班、跳水練習班使用外，其他的水上活動例如水球訓練班也能在此舉行。比較特別的項目例如獨木舟水球賽也會在這裡嘗試過。

柴灣泳場暨公園的落成豐富了港島東區居民的生活，尤其是住近該泳場的居民。它還提供了健康的運動場所，激發了更多的市民對運動的興趣。它更美化了柴灣的環境，實現了市政局的其中一個夢想，引領香港的市民更愛香港。

市民們更希望市政局能更加提供其在港島東區很缺乏的運動場所，例如足球場、籃球場、網球場、羽毛球場、田徑場等等。

一枝臘燭點亮了，然而更希望有更多的臘燭被燃點，照亮香港的每一個角落。

Beocenter 7000

「標奧」7000

一部運用微型電腦操縱之劃時代遙控音響中心



- 附有電子保護線路之 2x40W RMS 擴音機
- 6個AM/FM電子自動選台
- 全自動電子唱盤
- 附有電子轉數表之金屬帶卡式錄音座
- 電腦自動選曲系統
- 數字式時間顯示及記憶系統
- 最先進之全能紅外線遙控器

The Radio People, Ltd.

愛群無線電有限公司

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室

總行陳列室：九龍漆咸道25號地下

港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室

電話：3-676844

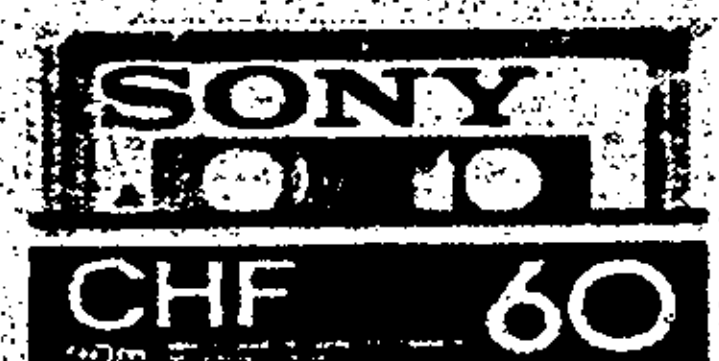
電話：3-690217

電話：5-223638

本世紀最偉大的運動員比利話： 「新力盒帶 最合我意」

新力盒帶，聲中皇牌。
創新設計，獨有 **SP MECHANISM**，
新力盒帶，音色完美，
是我唯一的選擇。

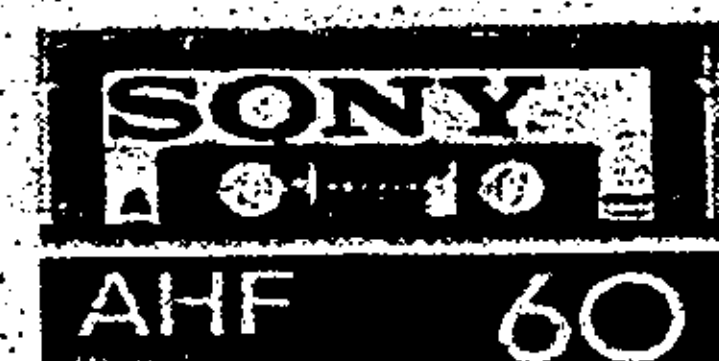
新力盒帶種類最齊，共分六類，
有30, 46, 60, 90, 120, 分鐘五種。



CHF 60
高級原音帶



BHF 60
特級原音帶



AHF 60
超級原音帶



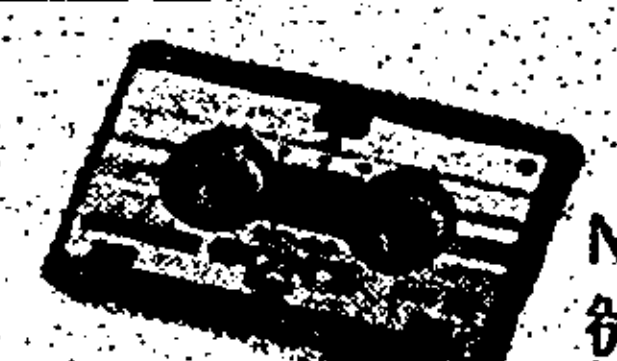
CDα 60
Chrome 銘帶



Metallic 46
金屬帶



FeCr 60
Ferri-Chrome 鐵銘帶



Micro
微型帶

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，假日照常)



部一是龍頭地 影的性激刺滿充

大製作，常常成為被作為一部電影的宣傳。
大製作的一個最佳解釋就是「花錢作人投資拍攝的影片」。因此，大製作不一定就是一部成功的電影。成功的電影除了老板肯大投資之外，還要有好的導演與演員。
「地頭龍」可以稱為大製作，製片人是卡路羅蒂。他早年監製過「藍衣戰士」與「向日葵」。該兩片曾在香港上映，不少當道有印象。據說「地頭龍」比上述兩片更為成熟，成績更佳。
主演「地頭龍」的有慣於演人壞蛋的李雲奇里夫和愛德華阿路拔。香港觀眾對李雲奇里夫與愛德華阿路拔是不會陌生的。
「地頭龍」的故事是講一個已經收山的老江湖，在世姪的誘說之下再出江湖，做無本生意，一切順利，勝利撤退，却發覺有人跟蹤，心知不妙，便千方百計擺脫對方，驚險鏡頭與一些烏龍趣事便相繼出現，氣氛甚為緊張。
這是一部充滿刺激的影片，自始至終都具吸引力，愈是向後愈是緊張。
(駱嘉)

「衝擊」評介舞男生活
觀眾難接受只好轉台
無錢的「衝擊」，對於舞男的生活，落的筆墨甚重。主演這舞男的是任達華和湯鎮業。
舞男，在外國存在已久，而且是公開的，成為一種職業，但是，在香港，暗中幹此種職業的也有不久，即是「食軟飯」者。但是，中國人對此種職業難以接受，因此，對於此種職業者亦甚為歧視，看作沒有出息的人。
無錢的「衝擊」對此種人的生活狀況報導太詳細了，觀眾難以接受者甚眾，筆者就聽到不少朋友對此不滿，因而轉台看麗視的「太極張三」，評語是「太極張三」唔唔唔，幾乾淨，幾好睇！「這一類人有多少，很難估計，但有這類觀眾是可以肯定的。無錢不顧香港觀眾實情，強迫觀眾看這種故事，結果只有自己吃虧，而且，對此種職業有無必要如此詳加介紹，也是一個值得注意的問題。
在戲中，林綺雯本來已有結婚對象，但在婚禮舉行前一刻便被解除婚約，大受打擊，原因是她有一個做舞男的弟弟，被對方家長發現了，可見戲中人對此種職業也是大為反感的。何以向如此重點介紹？
(詹威)



警女演鳳宇王 心開別特到感



王宇鳳年輕而早熟，演出機會也不算多，但是，她的演出却明顯在進步中，她在「小小心願」中比「古都風雲」又跨進一步了。
化粧的藝術，有時真可巧奪天工，就以王宇鳳而言，她在「小小心願」是顯得成熟許多了。這當然是由於化粧和她的進步，並不如她所說：「我已經大個女啦！」
她說演女警特別有興趣，有新鮮感，她說，她對女警一直都存敬佩之心，現在依然，但想不到自己有機會扮演女警，所以，她感到非常興奮，自己告訴自己，一定正演好這個角色，不能給人壞形象，因為她自己就一直敬佩女警。
王宇鳳雖然在言談中常常裝得似個「大人」，要扮成大個女，但是，限於年紀，童心仍在，碰上特別喜歡或驚異情事，她就忘了一切，回復大女孩的天性了。因此，她成為大家喜歡逗她的原因，她有時發覺了，也會作嘔作惱狀，但那更有趣了，有機在手時，是不肯放過機會的。
她在「小小心願」中的演出，很不錯。新人不斷進步，是觀眾最高興的事。
(陳華)

新年佳音·減價酬賓

本行總代理德國名廠鋼琴, Trebel 鋼琴音色美、款式新。現值新年期間, 舉行大減價酬賓, 各國鋼琴、樂器、樂譜均由五折起, 特價發售。可免首期。歡迎舊換新。兼備鋼琴搬運、外租服務。歡迎垂詢。

五洲行

香港中環奧卑利街21號新隆大廈地下
電話: 5-239392

香港灣仔林道68號景輝大廈地下
電話: 5-488138

星期日 SUNDAY 25 JANUARY 一月廿五日

美斯「美斯」產品

傲視同儕, 無出其右。
款式繁衆, 件件皆精。

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小仙女麗寶 8.30 小松鼠斑立 9.00 古惑仔龍哥斯拉 9.30 時事摘錄 10.00 同心合力 10.30 生命之源 11.30 城市論壇 12.30 科學展望 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 鐵騎巡警 2.30 重播八二世界盃外圍賽 4.00 亞洲區第四組 4.00 英國足球大賽 5.00 無敵大鐵人 5.30 智勇雙全 6.00 原野傳奇 6.30 新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 島的故事 8.00 過埠新娘 8.30 山水有相逢 9.30 九點半新聞報導 9.35 體育世界 10.35 星辰女探偵嬌娃 11.35 新聞報導 11.50 國語長片 1.20 英語長片 2.50 全日播映完畢	9.00 點片精華 9.25 九小福 9.45 三傻 10.10 麗麗皇宮 10.35 布公仔樂園 11.00 電視女英豪 12.00 家 12.45 學生哥大鬧波假餐 1.10 烏龍小生 1.35 小人 2.30 今日新聞女性 2.55 航海樂 3.10 週日電影 4.30 一代文豪狄更斯 5.30 歌舞逍遙遊 6.00 Catch A Match 6.25 新聞摘要 6.30 美式足球聯賽 7.00 新聞及天氣報告 7.30 放眼看世界 8.00 的士生涯 8.30 拍案驚奇 9.30 新聞報導 9.35 大卡士名片 11.45 新聞報導 12.00 午夜電影 1.40 全日播映完畢 02.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.00 原野神童 8.30 撞板神探 9.00 精靈狗 9.30 得意貓太空奇遇 10.00 小龍積奇 10.30 太空羅賓漢 1.00 太空福星 1.30 變荒搜秘 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 11.00 天外來客顯神通 1.30 直播全日賽馬 3.50 四重彩 6.15 少年警訊 6.30 智勇雙全 7.00 新聞及天氣報告 7.25 體育一週 7.30 法門 8.00 麗的大電影 10.00 屋簷下 10.30 當年今日 / 新聞報導 10.45 賽馬結果 11.30 商業大陰謀 00.30 國語長片 02.00 全日播映完畢	9.00 頭卡通片 9.25 大力水手 9.50 優約卡通片 10.00 日語劇場 11.00 週日早場 12.30 週日電影 2.00 美國籃球大賽 3.55 荒野歷險記 5.35 體壇傑傑 6.00 新聞簡要 6.05 大自然樂園 6.30 萬寶路體育世界 7.00 SOAP FACTORY 7.30 千面笑匠 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 香港新貌 8.30 二台八點半 11.20 新聞報導 11.40 威氏賽馬結果 12.05 今晚午夜場 1.45 全日播映完畢 02.00 全日播映完畢



張國榮在「小小心願」中飾演黎萱的裙帶仔, 模樣都阿媽話, 時時刻刻都記住阿媽, 連與女朋友文雪兒拍拖, 也不忘阿媽, 文雪兒給氣得一怒而走。

張國榮演這個角色算是不錯, 他與文雪兒演對手戲, 相當合襯。但他事實上却是一個敢作敢為, 自行自斷的新潮青年。他說:「那不過演戲, 我才無咁聽話。」

現在, 不是沒有裙帶仔, 但是比過去少許多了, 這是社會風氣使然, 學校教育使然, 還有電影與電視, 誰還高興做裙帶仔?

看圖中這個張國榮, 看清楚點, 有那麼一點像個裙帶味道? 很難找到吧? 張國榮是一位標準的時代青年, 唱歌、跳舞、游泳、桌球, 保齡球這些玩意, 他全都內行, 如果你問他喜歡什麼, 他可以隨口給你數出一大串, 但他在「小小心願」中卻演一個裙帶仔。

「你有睇結局那一集? 那才是我真正的性格, 如果你無睇, 你走錯了!」張國榮頗為得意地說。

(詹興)



吳回 扮相古靈古怪 身手定是舉手是戲

吳回, 是一位老戲骨了, 一舉一動, 渾身都是戲。他在「太極張三豐」中佔的戲不多, 但由他這個角色引出來的戲却十分重要。最直接的, 是他的女兒彩雲, 她不是小王爺的心上人, 是張三豐的心肝, 更是王爺的長郡主。因為牽涉在這三個人身上, 已經有不少戲了, 還有彩雲的胞妹美妮, 她一直不知自己有個姐姐, 在王府長大, 結識了任性妄為, 連王爺也管不了。她也愛上了張三豐, 彩雲的心上人便是張三豐, 而張三豐的第一國手哈赤兒却愛上美妮郡主, 於是, 相互之間的勾心鬥角, 實在熱鬧得很。

但是, 這一切都與吳回無關, 他們在仇殺之際, 他早已聽從導演吩咐, 收了。

吳回其實也喜歡張三豐的, 但他了解霍都王爺的個性, 怕他加害張三豐, 偏是張三豐這個老實頭, 不識好險, 苦求吳回教他武功, 彩雲又幫着他向父親求助。知女莫若父, 吳回怎會不明白女兒心事, 結果便叫張三豐學彈棉花, 張三豐初時不明, 怒氣冲天, 後來終於明白了, 才靜下心來。但吳回却捨他而去了。

(陳中)



楊澤霖 演戲有戲 輕重全看

楊澤霖在麗視一連演出了好幾個片集, 如「天蠶變」、「大內羣英」和剛播映完的「太極張三豐」, 都飾演重要角色, 佔戲極重, 戲份也多, 就以他在「太極張三豐」中演的霍都王爺, 就很成功。

他把一個自小就在上侯貴族之家, 習染一切勾心鬥角, 奸詐狠毒的壞習慣, 見得多了, 深入腦筋, 他自己也變成奸權術的陰險毒辣小人。看他對彩雲, 父母, 看他對張君寶, 看他對王爺, 用的不是同一手法, 而且, 即使是對同一個人, 先後手法也不同。這一切都不是他與生俱來的, 是在他那個環境長大所習染而成的。楊澤霖一步一步向惡念升級, 目的只有一個, 揚名聲, 握大權。他演來有分寸, 不算過火。

楊澤霖對彩雲的愛情不全是虛假的, 但絕不單純, 除了愛情, 還有面子問題, 他堂堂一個王爺, 並非為王爺了, 居然會輸給一個籍籍無名的漢人張君寶, 他感到面目無光。他非勝不可。但當權力與愛情要作一抉擇時, 他選擇了權力, 放棄了愛。楊澤霖演這個角色, 很好!

(陳興)



請認明上藥牌商標
提防假冒

鼻眼淨 10ml
Pi yen chin

國貨公司·藥行有售

鼻眼淨

滴一滴

上藥牌鼻眼淨
傷風鼻塞，好快消失
消除紅筋，保持眼睛明亮

經銷處：華健醫藥有限公司

咳必清

糖衣片 漿

主治：
傷風咳嗽
支氣管炎
支氣管喘息
過敏性鼻咽炎等

電話：3-621477



請認明上藥牌商標
提防假冒

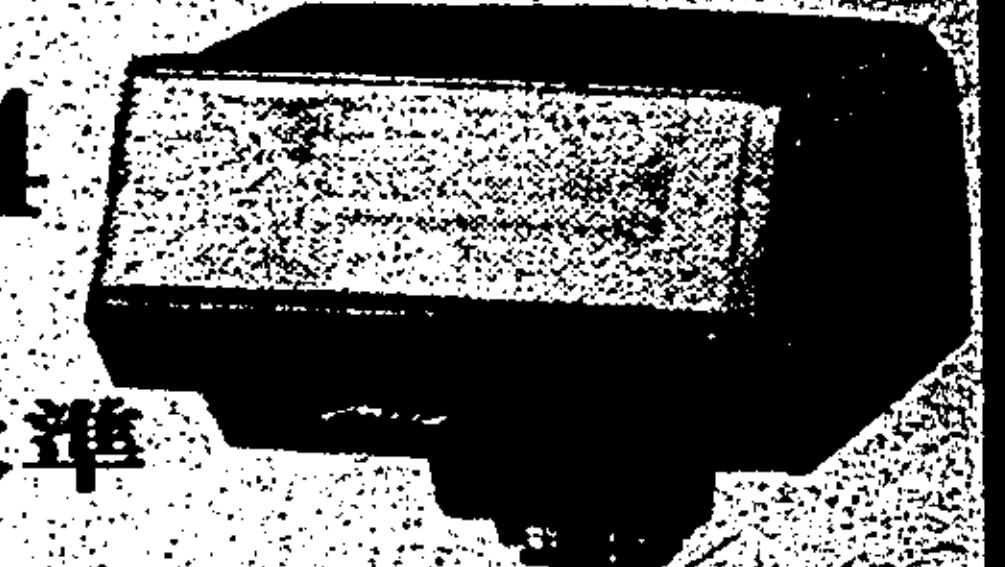
國貨公司·藥行有售

星期二 TUESDAY. 27 JANUARY 一月廿七日

星期一 MONDAY. 26 JANUARY 一月廿六日

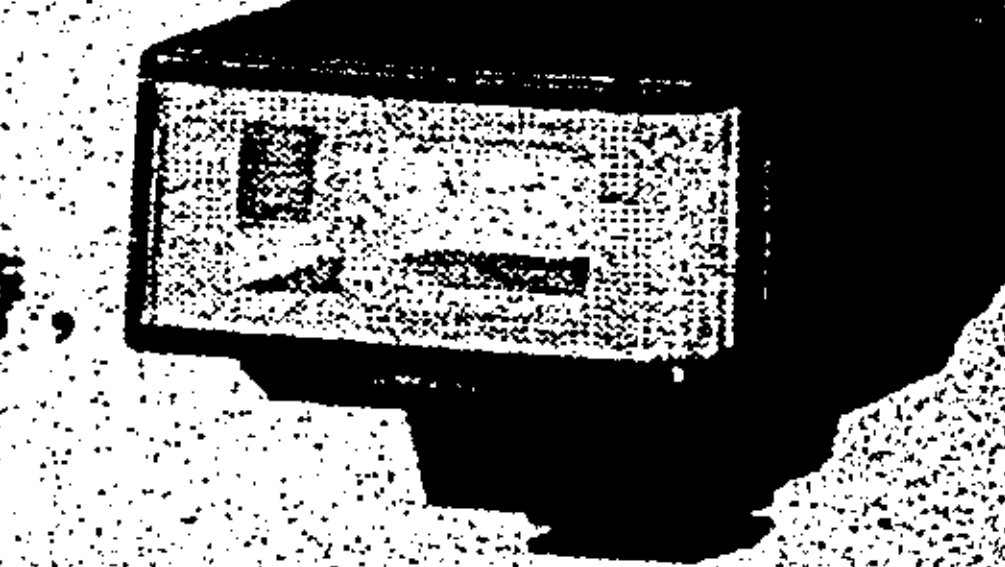
美斯

美斯30BCT4
電腦控制閃光·確保
攝影效果臻至最佳水準



美斯

美斯20B3
輕巧精密，方便攜帶，
配有廣角擴散片



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 太空戰士 8.25 跳飛機 8.50 片斷 9.15 小婦人 9.45 粵語長片 11.15 天降福星 11.45 卡通片 12.00 白髮魔女傳 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 美琪的日記 4.30 小甜甜 5.00 特備節目 5.30 香蕉船 6.00 少女情懷 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 無線國際得獎節目大展 8.30 流氓皇帝 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.00 農曆新年廣告雜誌 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 新婚燕爾 12.35 辣手變探 1.35 國語長片 3.05 英語長片 4.35 全日播映完畢	2.00 英語長片 3.30 名曲聯誼會 4.00 芝麻街 5.00 小海獅卡通 5.30 兒童連續故事 5.40 回力棒 6.10 原野傳奇 6.34 新聞摘要 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報告 7.30 動物奇趣錄 7.30 鬼馬神探破奇案 8.30 新聞簡報 9.30 獨行神槍俠 9.35 獨行神槍俠 11.30 最後新聞報導 11.45 科學世界 12.15 千鈞一髮 1.15 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 小百寶 5.30 醒目仔時間 5.45 太空保衛隊 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.00 珠海英雄 9.00 大控訴 10.00 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 / 新聞及經濟行情 11.00 賽馬世界 11.30 新變色龍 00.30 深夜影院 02.00 全日播映完畢	4.00 醒目仔時間 5.35 TOM FOOLERY 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 每日精選 7.30 透視鏡 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 飛利浦影院 11.45 新聞報導 11.55 今晚午夜場 1.45 全日播映完畢

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 太空戰士 8.25 淘氣小仙女 8.50 片斷 9.15 小婦人 9.45 白髮魔女傳 11.15 七十三 11.45 卡通片 12.00 白髮魔女傳 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 美琪的日記 4.30 小甜甜 5.00 特備節目 5.30 跳飛機 6.00 少女情懷 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 無線國際得獎節目大展 8.30 流氓皇帝 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 1.35 中美體操大賽 2.35 罪惡社星 1.35 七靈寶塔 3.05 英語長片	2.00 英語長片 3.20 名曲聯誼會 3.45 兒童短篇故事 4.00 芝麻街 5.00 兒童影院 6.00 Wildlife Educational Series 6.34 新聞摘要 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報告 7.30 義氣打工仔 8.30 黑金剛威震罪惡城 9.30 新聞簡報 9.35 專欄作家 11.45 最後新聞報導 12.00 美國神角精選 12.55 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.35 好戲連場 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 5.00 三兄弟 5.30 小百寶 5.45 醒目仔時間 6.15 快活谷 6.30 醒目仔時間 6.50 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.05 新聞簡報 7.45 着燈開飯睇電視 8.00 珠海英雄 9.00 大控訴 10.00 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 / 新聞及經濟行情 11.00 新變色龍 00.00 哥倫布太太再顯神通 01.00 全日播映完畢	4.00 醒目仔時間 5.35 TOM FOOLERY 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 每日精選 7.30 透視鏡 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 飛利浦影院 11.45 新聞報導 11.55 今晚午夜場 1.45 全日播映完畢

小巫勝大巫

雷霆最新推出1981年迷你音響組合，勝人一籌，勝在咁細架，竟然擁有輸出功率達40WRMS之擴音機；同時又有二路分音揚聲器；盒式錄音座中可以唱碟帶。

收音機調諧器又係FM/AM/LW三波段。雷霆迷你音響組合，失真率極低，音質雄渾，而且外型小巧美觀，比起大機慳好多地方，最適合一般大小家庭廳房佈置。真不愧小巫勝大巫。



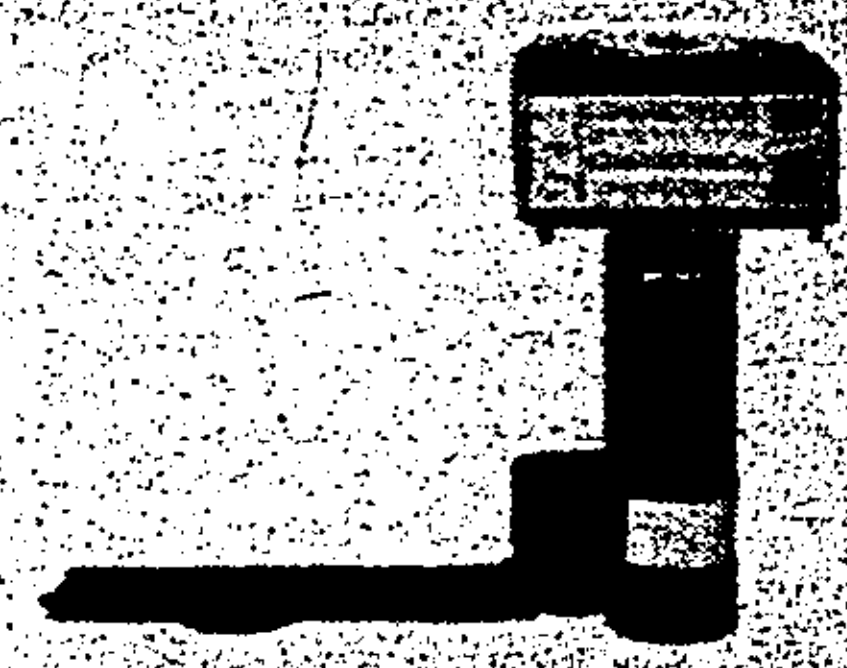
Authentic
雷霆
音響

總代理：
林業線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY 29 JANUARY 一月廿九日 星期三 WEDNESDAY 28 JANUARY 一月廿八日

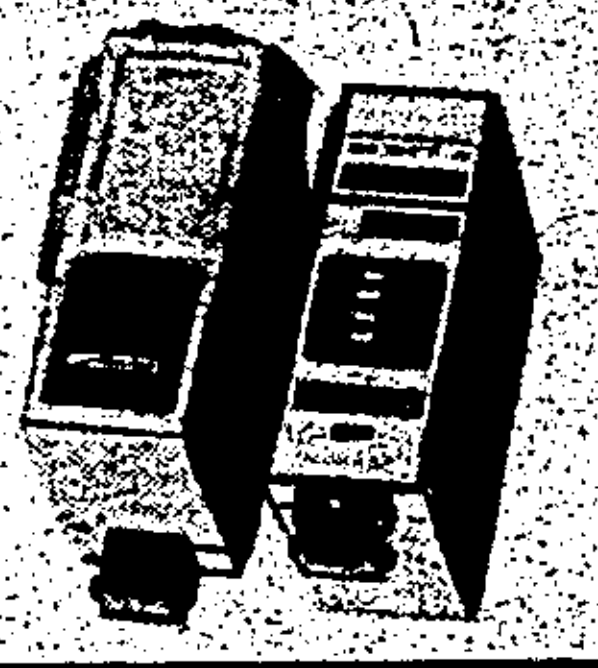
美斯 美斯45CT1

專業人仕不可少，萬無一失。



美斯 美斯34BCT2

設有省電系統，電腦操作，活動燈頭。



TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 太空戰士	2.00 英語長片	7.00 早晨節目	4.00 醒目仔時間
8.25 跳飛機	3.30 名曲隨知音	7.45 經濟快訊	5.35 古靈精怪英雄傳
8.50 片斷	4.00 芝麻街	9.00 節目預告終止	6.00 新聞摘要
9.15 小婦人	5.00 語音狗	12.00 節目簡報	6.05 生活的旋律
9.45 粵語長片	5.30 兒童連篇故事	12.02 午間新聞	6.30 每日精選
11.15 父子樂	5.40 動物救援隊	12.25 經濟快訊	7.55 當年今日
11.45 卡通片	6.10 生物奇珍	12.33 好戲連場	8.00 新聞及天氣報告
12.00 白髮魔女傳	6.34 新聞提要	3.00 大白鯊	8.30 二合八點半
1.00 午間新聞	6.35 歡樂青春	4.00 下午茶	9.30 魔的影院
1.15 民間傳奇	7.00 新聞及天氣報告	4.30 經濟快訊	10.55 今晚午夜場
2.15 午間電影欣賞	7.30 八個夠勁數	4.35 三兄弟	12.15 新聞報導
4.00 美琪的日記	8.30 英國足球大賽	5.00 小百寶	12.25 全日播映完畢
4.30 小甜甜	9.30 新聞簡報	5.30 醒目仔時間	
5.00 特備節目	9.35 大審判	5.45 神探醒目女	
5.30 快活谷	11.30 新聞報導	6.15 醒目仔時間	
6.00 少女情懷	11.45 天書劫	6.30 機靈小和尚	
6.30 六點半新聞報導	1.25 全日播映完畢	6.50 經濟快訊	
6.49 天氣報告		6.53 新聞簡報	
7.00 奉告		6.55 奉告	
7.05 無線國際得獎節目大展		7.00 着燈開飯睇電視	
8.30 流氓皇帝		7.30 新聞報導	
9.30 九點半新聞報導		7.45 着燈開飯睇電視	
9.35 歡樂今宵		8.00 珠光寶氣	
11.00 農曆新年廣告雜誌		9.00 大控訴	
11.15 新聞報導		10.00 貓頭鷹時間	
11.30 今日財經		10.30 當年今日 / 新聞及經濟行情	
11.35 240拯救組		11.00 新變色龍	
12.35 辣手變探		0.00 怪屋	
1.35 國語長片		1.30 全日播映完畢	
3.05 英語長片			
4.35 全日播映完畢			

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 太空戰士	2.00 英語長片	7.00 早晨節目	4.00 醒目仔時間
8.25 淘氣小仙女	3.35 名曲隨知音	7.45 經濟快訊	5.35 快樂小廣場
8.50 片斷	4.00 芝麻街	9.00 節目預告終止	6.00 新聞摘要
9.15 小婦人	5.00 超人歷險記	12.02 節目簡報	6.05 生活的旋律
9.45 粵語長片	5.25 兒童連篇故事	12.25 午間新聞	6.30 每日精選
11.15 唔駛問阿貴	5.40 The Roundhouse Shdw	12.33 經濟快訊	7.30 大搜索
11.45 卡通片	6.10 科學展望	3.00 好戲連場	7.55 當年今日
12.00 白髮魔女傳	6.34 新聞提要	4.00 大白鯊	8.00 新聞及天氣報告
1.00 午間新聞	6.35 歡樂青春	4.30 下午茶	8.30 二合八點半
1.15 民間傳奇	7.00 新聞及天氣報告	4.35 經濟快訊	9.30 週三名片
2.15 午間電影欣賞	7.30 焦點	5.00 三兄弟	11.15 新聞報導
4.00 美琪的日記	8.00 美國流行歌曲龍虎榜	5.30 小百寶	11.25 亂世奇女子
4.30 小甜甜	8.30 海上樂園	5.45 醒目仔時間	12.15 全日播映完畢
5.00 特備節目	9.30 新聞簡報	6.15 大力水手	
5.30 跳飛機	9.35 美式足球冠軍賽	6.30 醒目仔時間	
6.00 少女情懷	11.15 美式足球冠軍賽	6.50 機靈小和尚	
6.30 六點半新聞報導	12.45 全日播映完畢	6.53 經濟快訊	
6.49 天氣報告		6.55 新聞簡報	
7.00 奉告		7.00 奉告	
7.05 無線國際得獎節目大展		7.30 着燈開飯睇電視	
8.30 流氓皇帝		7.45 新聞報導	
9.30 九點半新聞報導		8.00 着燈開飯睇電視	
9.35 歡樂今宵		9.00 珠海英雄	
11.15 新聞報導		10.00 大控訴	
11.30 今日財經		10.30 貓頭鷹時間	
11.35 中美體操大賽		當年今日 / 新聞及經濟行情	
12.35 罪惡冠星		11.00 經濟行情	
1.35 國語長片		11.30 賽馬世界	
3.05 英語長片		11.30 新變色龍	
4.35 全日播映完畢		0.30 俠聖再顯神威	
		1.30 全日播映完畢	

永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 北角分社：英皇道193號 旺角分社：彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 荃灣分社：青山道東東銀行 澳門分社：澳門新馬路大
裕昌大廈401-403室 英皇中心地庫 銀行中心1015室 星光行1126室 大廈地下 12-431406 豐源行大廈303-304室
電話：5-256243-8 電話：5-705352,5-703616 電話：5-846484 電話：3-694447-4線 電話：12-432631,12-432708 電話：7701,83901,83905

日本本州豪華八天\$3580
81年1月24日,2月4,5,7,14,21,28日

全日本九州,本州八天\$4180
81年1月24,31日,2月4,5,7,14,21,28日

韓國日本本州十天\$4380
81年2月8日

西歐五國十三天\$7980
81年2月3日,3月21日,4月15日

美加十四天豪華團\$8280(十天\$5990)
十天團：81年2月3,5,26日
十四天團：81年1月31日,2月4,14,28日

台灣豪華九天\$2180
(全年逢星期六出發)
(春節假期,日日有團出發)

台灣豪華七天\$1790
(全年逢星期三出發)
(春節假期,日日有團出發)

菲律賓豪華七天\$1790
(全年逢星期六出發)
(早機出發,晚機返港)

星加坡聖陶沙島五天\$2180
(逢星期六出發)
(新年日日有團出發)

馬(檳城)星七天豪華團\$2780
81年1月17,31日,2月3,4,5,6日

馬星泰十天豪華\$3880
81年2月3,4,5,6,7日

泰馬星十二天渡假\$3380
81年2月3,4,5,6日

星馬泰十二天渡假\$3380
81年2月4,5,6,7日

馬(關丹)星七天豪華團\$2680
81年1月31日,2月4,6,8日

曼谷芭堤雅六天豪華\$1690起
逢星期二,五出發

九龍函授學校
KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路,閣下為何不參加?
全部課程經教育司署批准,由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外,本校現更增辦中一至中七各級英語課程。如欲獲得免費就業指導,或辦理即時註冊及索取教材,請即到本校或填妥右列表格寄回。


教署註冊及批准課程

九龍函授學校
九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓
電話：3-690578 3-691093 3-7215331-2

姓名：_____ 性別：_____
地址：_____
職業：_____ 年齡：_____
電話(住宅)：_____ (公司)：_____
請寄以下免費手冊：
☐ 倫大(GOE)教育文憑試 ☐ 香港中學會考
☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LCC
☐ 香港大學入學試 ☐ 英語課程中一至中七

星期六 SATURDAY 31 JANUARY 一月卅一日 星期五 FRIDAY 30 JANUARY 一月三十日

美斯 美斯60CT2
用途多樣化, 雄霸閃燈羣英。



美斯 美斯60CT1
首創專業閃燈 電路配合相機系統。



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 神奇小丫頭 8.30 跳飛機 9.00 週末早場 10.30 音樂天地 11.00 青春樂園 12.00 才智雙嬌 1.00 午間新聞 1.15 無敵女金剛 2.15 倫得浮生半日閒 2.20 世界家庭面面觀 2.50 兒童影院 4.00 大國手 5.00 樂壇精英 5.30 騰龍萬里 6.00 溫故知新 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 新聞透視 7.30 執法者 8.00 K 100 8.30 聲寶喜相逢 9.00 新聞報導 9.05 特備節目 10.05 幻海奇情精選 10.35 絕代雙驕 11.35 新聞簡報 11.50 國語長片 1.20 英語長片 2.50 全日播映完畢	9.00 古惑人猴 9.25 古惑人猴哥斯拉 9.50 超人歷險記 10.50 小朋友天地 10.55 布公仔樂園 11.00 夢幻樂園 11.50 家 12.40 週末電影 2.20 週末論壇 3.20 刺激運動大會串 3.50 名曲聯知音 4.20 Saturday Matinee 5.35 扭計師爺 6.05 出診記趣 6.34 新聞提要 6.35 國際影壇話當年 7.00 新聞及天氣報告 7.25 警訊 7.30 天南地北 8.30 廿五世紀宇宙戰爭 9.30 新聞報導 9.35 驚天動地 11.30 新聞報導 11.45 粵語長片 1.15 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 小白鯨 9.30 陰陽電磁俠 10.00 粵語長片 11.55 倫得浮生半日閒 12.00 午間新聞 12.15 粵語長片 2.10 太空三俠 2.30 巨靈神 3.00 家和萬事興 3.30 含苞待放 4.00 威威馬戲團 4.30 奪標 5.00 醒目仔時間 5.30 大搜索 6.00 交通總匯 6.30 大戰前後 7.00 新聞報導 7.25 港聞專題 7.30 珠寶集 8.30 天蠶變 9.30 英國足球盃 10.30 當年今日 / 新聞報導 10.45 粵語名片欣賞 0.45 全日播映完畢	9.00 OUT OF THE INKWELL 10.00 超力神勇俠 10.25 來路與哈地卡通 10.50 神奇說話機 11.15 莫斯科奧運英雄榜 12.04 好戲連場 3.40 天地之大 4.10 星球大戰 4.35 占美遜醫生 5.00 洛福探案 6.00 新聞摘要 6.05 猛獸動舞 6.30 德國足球大賽 7.30 好拍檔 7.00 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 警訊 8.30 二台八點半 9.30 名聲劇場 11.30 新聞報導 11.45 全日播映完畢 09.00 CANTONS 10.00 ULTRAMAN 10.02 LARRY AND MARY CANTON 10.30 THE FABLES TALKING TOON 11.15 ROAD TO MOSCOW 12.03 DOUBLE FEATURE "KIDNAPERS POLICE" "HEAVEN KNOWS MR. ALLISON" 01.40 NATURE OF THINGS 04.10 BATTLE OF THE PLANETS 04.22 BRIAN KENTON SHOW 05.00 ROCKFORD FILES "ATTRACTIVE HUTCHER" 06.00 NEWS HEADLINES 06.03 DANCE FEVER 06.30 GEMMAN BOOCH 07.30 COLUMBIA CHALLENGE 07.32 ONE DAY "JANUARY 31st" 08.00 SET NEWS & WEATHER REPORT 08.30 POLICE REPORT - RTK 08.30 APPOINTMENT 8:30 - WOMEN IT 09.30 WHITE "BEST SELLER" (PT. 1) 09.30 CLASSICS ILLUSTRATED 11.30 SET NEWS 11.40 LATE NIGHT CINEMA "THE WOOD" 01.40 CLOSE DOWN

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 太空戰士 8.25 淘氣小仙女 8.50 片斷 9.15 小婦人 9.45 粵語長片 1.15 相見好 1.45 卡通片 2.00 白髮魔女傳 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 美琪的日記 4.30 小甜甜 5.00 特備節目 5.30 跳飛機 6.00 少女情懷 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 無線國際得獎節目大展 8.30 流氓皇帝 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.47 歡樂今宵 1.15 新聞報導 1.30 今日財經 1.35 中美體操大賽 2.35 罪惡之星 1.35 國語長片 3.05 英語長片 4.35 全日播映完畢	2.00 英語長片 3.25 名曲聯知音 4.00 芝麻街 5.00 九小福 5.30 兒童連篇故事 5.40 蘇美寶貝 6.05 原野傳奇 6.34 新聞提要 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報告 7.25 觀劇與角度 7.35 今時今日 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 新聞簡報 9.35 一代舞后 11.45 最後新聞報導 12.00 桃色血案 1.25 全日播映完畢 02.00 AFTERNOON FEATURE "THE BUNNY OF SNOWWOOD FOREST" 03.21 SOUNDS GOOD 03.50 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES 04.00 SESAME STREET 04.10 CHILDREN'S HOUR 04.10 EDGE OF THE COLD "THE DOMINANT" 06.34 NEWS HEADLINES 06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.15 NEWS ON 07.15 NEWS AND NOW 08.10 VEGAS "THE MAN WHO WAS TRICKED" 08.10 NEWS FILE 09.35 STUDIO 6:30 "ISADORA" 09.35 NEWS ROUNDUP 12.10 FRIDAY "SECRETS OF THREE HUNGRY WIVES"	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 小百寶 5.30 醒目仔時間 5.45 香蕉船 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯助電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯助電視 8.00 珠海英雄 9.00 大控訴 9.55 警訊 10.05 絕頂巔峰時間 10.10 廣告雜誌 10.30 當年今日 / 新聞及經濟行情 11.00 新變色龍 0.00 洛福探案 1.00 全日播映完畢	4.00 醒目仔時間 5.35 驚吓學吓 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 每日精選 7.25 哈囉, 嘩啦 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.29 藝廊 8.30 二台八點半 9.00 玩家手記 9.30 週五晚特備節目 10.45 千鈞一髮 11.45 新聞報導 11.55 今晚午夜場 2.10 全日播映完畢 04.00 NEWS KID'S TIME 04.35 NEWS HEADLINES 04.40 NEWS ON 04.40 FAMILY HOUR "THE FIVEPATRICKS" 07.35 NEWS LATEST 07.55 ONE DAY "JANUARY 31st" 08.00 SET NEWS & WEATHER REPORT 08.30 "WHY'S ON - STAY" 08.30 "FORWARD AND REVERSE" 09.30 NEWS ROUNDUP "PLAY IT AGAIN, STAY" 09.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL "MID-NIGHT SPECIAL" 10.45 CLIFFHANGER 11.45 SET NEWS 11.55 CINEMA CLASSICS "THE YOUNG FRANKENSTEIN" 01.10 CLOSE DOWN

醫生牙刷 品質優良
信譽悠久 舉世推崇

「醫生」牙刷自1926年面世以來，備受歡迎，行銷數十國家，被公認為防止牙患的有效武器。

「醫生」牙刷顏色及種類齊備，除了軟毛、中毛及硬毛三種外，並有「醫生」Plus-3牙刷，外層軟毛按摩牙肉，內層硬毛清理牙垢。

總代理：
瑞茂偉洋行

爲人父母

要道

一 此外，稱讚能使對方感受到愛心。而愛能產生愛，因此當孩子因受稱讚而有了愛的感受之後，也會想去愛父母。因而努力做使父母高興的事，以獲得更多的愛（稱讚）。可是，受批評與責罵之後，孩子感受到的只是「恨」。恨生恨，所以孩子會憎恨父母。而內向的孩

子則恨自己無能。這些憎恨會使得孩子故意與雙親作對。凡是父母所高興的事，他都不願意去做。而對父母所厭的事，反而覺得有意思。因此，會惹事生非的孩子，是對父母反抗的一種行為表現。

稱讚與責罵批評，還有另外一種意

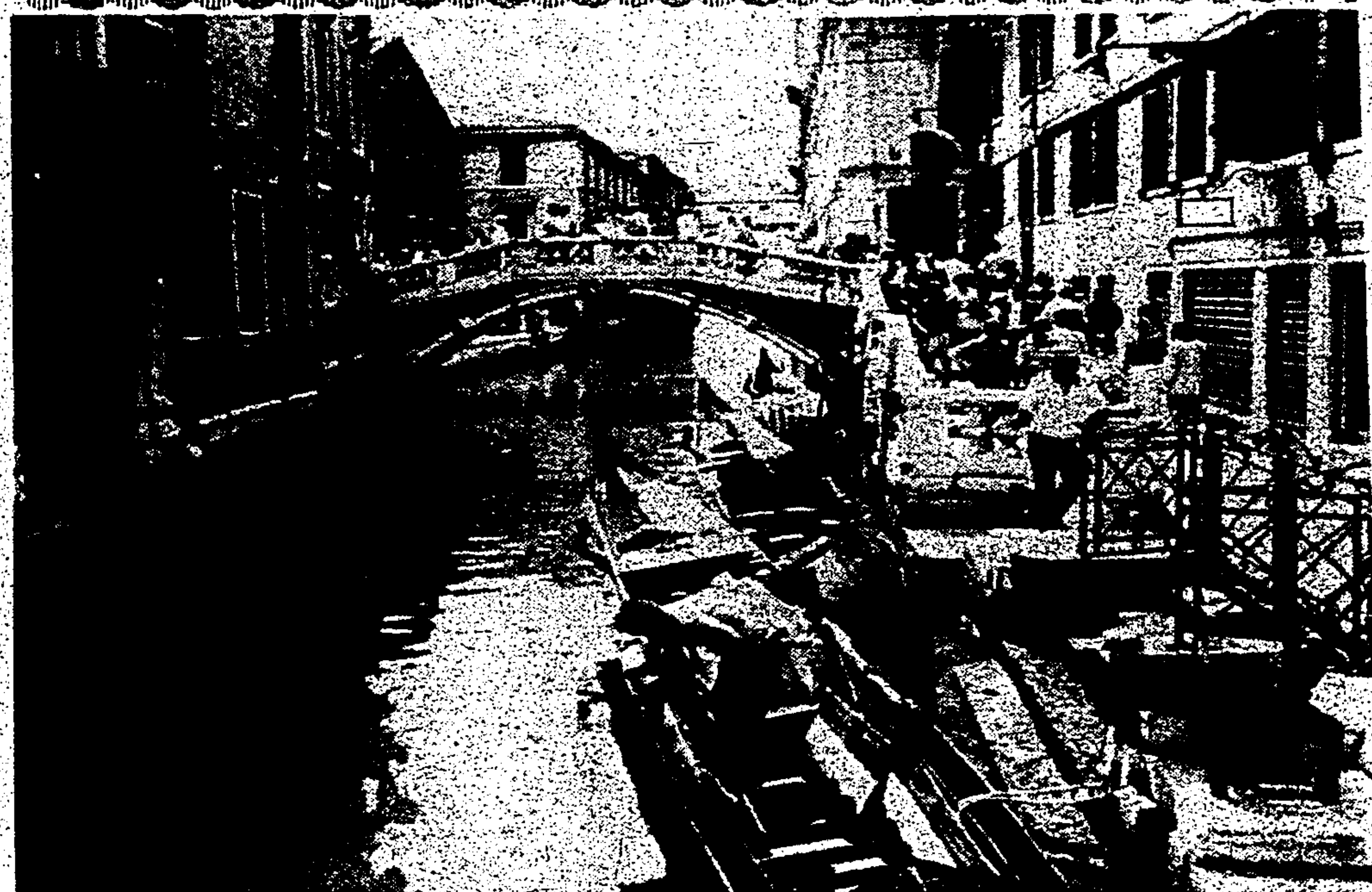
切行爲。

美國有位外科醫生，在醫院担任見習醫生時，有位教授時常罵他：「沒有用，我看你將來當醫生時，也沒有能力爲病患動手術！」結果，他當了十年外科醫生都不敢親自爲病患動手術！因爲在他的潛意識裡存在着教授的暗示，所

水都最特色的地方，是不容易嗅到汽油味。在今日來說是一般都市所無，走動嗎？可以，把各處聯接起來的都是橋樑，要不然就只好坐「幹好拿」了，這一艘平底船，特殊的裝置，只好威尼斯才有，梢公們也有突出的服裝，米黃的草帽上纏了條紅巾，白襯衣，紅領結，腰圍再來條紅帶子，黑褲，顏色調和

一嘆酒，看人家扒艇和靜聽情歌，這個辦法，着實是不錯，一直坐到下午四時，酒店去，河畔酒店雖陳舊得可憐，但窗門還是可以打開的，憑窗俯瞰河上鷺鷥，累了，還可以聽到從河上吹來的一催

斯尼威都水



飽，正想聽聽音樂，噯呀咧明和噯咧情調，於是循音樂聲走過去，原來聖馬可廣場上擺下了幾個大樂隊，活像個露天音樂會似的，竹籬圍着不少座位，我首先挑了一個比較柔和調子，免費在籬外站了一段時刻，腿子酸了，還未肯遽然離去，終於越過竹籬佔個位置，沒料到價錢平得可以，音樂茶座去過不少，卻沒遇上這樣便宜。決定，明晚再來吧。

老實說，大都市和我沒有多大緣份，在那水門汀森林裡忙了一輩子，難得積蓄來一點假期，還要給它吞噬了嗎？汽車也坐慣，甚至連鼻子噴出來的也帶點與汽油味道，所以，最後還是溜到水都威尼斯來。梢公們，我要警告你，要是你三五成羣地把「幹多拿」趕在一起，我可付不賬了。

旅遊之頁



中國旋律之夜

「中國旋律之夜」，這個由吳志強主辦的歌唱演唱會，名稱起得好，也有特點。一月五日晚在音樂廳聽過了顧英、郭泳雪、吳志強、與及譚婉嫻、顧世德等幾位的同台演出後，覺得這場音樂會很有親切感，歌曲的生活氣息較濃，各人的準備功夫和演出效果亦使人滿意。

我國是一個多民族的國家，不論是民歌或創作歌曲，都反映了或代表了不同地區不同色彩的特點。尤其是一些創作歌曲，在內容上，多少都有一定的時代感和社會意義，在手法和風格上，又顯示出我國藝術歌曲發展的一些特點。

我聽「中國旋律之夜」，除了欣賞他們幾位的演唱藝術，以中國歌曲為題，這種音樂會本身還有它的學術價值，事實上，當晚現場的氣氛，是令人感到鼓舞的。

顏添英（女高音）先後唱了兩組六首。洗星海的一「黃水謠」與汪雲才的一「烏蘇里江」，在演唱技巧要求上都是難度頗高的曲子，他唱來運氣和行腔都能駕御自如，聲情與溝通。唱我作的一「霧」和周書坤的一「飛蛾」，能抓住主題的意趣，動人之處頗多。唱黃又亮的一「但願不是在夢裏」則略欠完整。但顏添英在演唱上擴展曲目，勤於探討新作品的精神，正是藝術實踐不斷進步的保證。相信她的聲樂技巧和藝術修養今後將會比現在更高。

吳志強是一位基礎扎實，音質優美的抒情男高音，兩三年前，第一次聽他唱「被出賣的新娘」中的瓦夏一角，印象難忘。但他此後就很少登台。今年新春這次音樂會由他掛帥，自己又出馬唱了兩組六首歌曲。因此禁不住要替他高興並鼓掌歡迎了。

由於選曲較適合自己的特點，心情開放

「白雲故鄉」（林聲翕曲），「偶然」（李惟寧曲），「玫瑰三願」（黃自曲），「我住長江頭」（青主曲），等四首我國早期作品，他唱來瀟灑自如，音區變換統一，共鳴通達，很有抒情氣質。可惜均缺乏深入的處理，在速度和起伏層次方面，課意及感情的表達上，都較平直，故此音樂形象不夠鮮明。但第二組的「牧歌」（內蒙民歌），「牧馬之歌」（石夫曲）則效果較好，可能

介紹劉靖之及他所著的

「關漢卿三國故事雜劇研究」

劉靖之先生現任香港大學新聞主任，兼任香港大學校外課程部「音樂學」證書課程主任。倫敦大學文學士，香港大學哲學碩士，英國皇家音樂學院理論作曲文憑（J.R.S.M.），英國柯文紀念音樂學院教師文憑（J.T.C.M.）。他同時又是英國語言學院院士和英國皇家藝術學院院士。

劉先生曾從事歐洲音樂發展史，作曲理論，音樂美學等課題研究多年，並經常在各學術刊物、報章發表論文。近年來他的研究更擴展至中國民族音樂形式和風格的領域，包括傳統戲曲音樂。以「比較音樂」的手法來探討中外音樂的發展和理論基礎。「關漢卿三國故事雜劇研究」一書，便是他在這方面研究的成果。

劉先生曾多年從事元朝戲曲的研究，尤其是元代音樂。對元朝雜劇的研究來說，本書是近年來唯一的一本系統地論述有關關漢卿著作三國戲的佳作。本書作者參考了大量論述關劇的著作，提供了豐富的資料，並加以分析，比較，再提出個人的見解。故與其它同類的著作

，所以能感染聽眾。例如他的「假聲」不露痕跡，高亢而美妙，獲得了全場喝采。希望吳志強不忘「業精於勤」，多些演唱。

女高音郭詠雪，用她豐滿渾厚的聲音，表達出每一首歌曲的題意和感情，令聽眾獲得滿足的藝術享受。她音風自然，唱得亦生動，句句有味，字字有韻，是一位有經驗的歌唱家。「關漢卿」（胡士平、黃錫仁曲），「青公山」（苗族民歌），以及用粵語演唱的「珠江我愛你」，都唱得光彩奪目，歌曲的不同特徵，加上歌者的生活經驗和藝術上的處理因而顯得各有風格。美中不足，是需要細微的地方不夠含蓄，唱得稍覺

有所不同。作者獨到之論點對一般戲曲工作者有一定的參考價值，對改編歷史劇的編劇工作人員更值得重視。除香港大學羅烈教授序及出版後記外，全書分為五章：

第一章 緒言

藝術中心主辦

現代民歌演唱會

香港藝術中心邀請了鄧惠欣和蔡美瑛兩位現代民歌歌手於一月二十二及二十三日，假座藝術中心的演奏廳，舉行另一個現代民歌演唱會。

蔡美瑛畢業於羅富國師範學院主修音樂。早在中學期間，便以能歌善唱見稱，同時，也是一個朗誦的高手，曾於多次的朗誦比賽中獲獎，除善於歌唱外，蔡美瑛更是位出色的鋼琴好手，也曾寫作過不少青年歌謠，兒童歌曲。

鄧惠欣是畢業於浸會學院的一位很出色的校園民歌歌手，在不少公開歌唱比賽，如亞洲歌唱比賽中，獲得優異的成績。

的「昔日滴水」，戲劇化的效果過多。譚婉嫻（女中）和顧世德（男中）雖然沒有機會獨唱，他二位僅在「四重唱」中亮相，但從合作純熟，音色和諧方面說，都與「師」字輩的顏、吳、郭三位渾然一體，故可說是一次很好的實習，藉此吸取到演出的經驗。我覺得兩項合唱節目的安排，還有另一種意義：因為歌曲演唱會上從來就較少聽到重唱，主辦者有見及此，可見他的重視與提倡。

閻路得和姚彬兩位，分擔全場廿多首歌曲的鋼琴伴奏，有些曲目份量不輕。她倆都從容不迫，與歌者合作而又投入，帶出效果，值得稱讚。

第二章 關漢卿的生平和著作

第三章 「單刀會」

第四章 「雙赴夢」

第五章 結語

書後還附有「參考與引用書目提要」及「本書英文摘要」。（編者按：劉先生曾任英國廣播公司編譯，現任香港翻譯學會副會長。）這本著作由香港三聯書店出版。

續。在一月二十二、二十三日晚舉行

的現代民歌演唱會，蔡美瑛將會演唱「清晨之歌」、「風兒的吹刮」、「何處是我的家」、「茫茫的夜」等。至於鄧惠欣則會演唱哲理化的「足印」、「古都的春天」、「龍」、「夢裡、夢外」等多首由本港青年朋友創作的現代民歌。

參加演出的，還有本港的著名民歌手夏妙然，以及黃秀儀、秀珊、秀瓊民歌姊妹合唱團，而擔任伴奏的是鍾永康。



高級營養滋補口服液

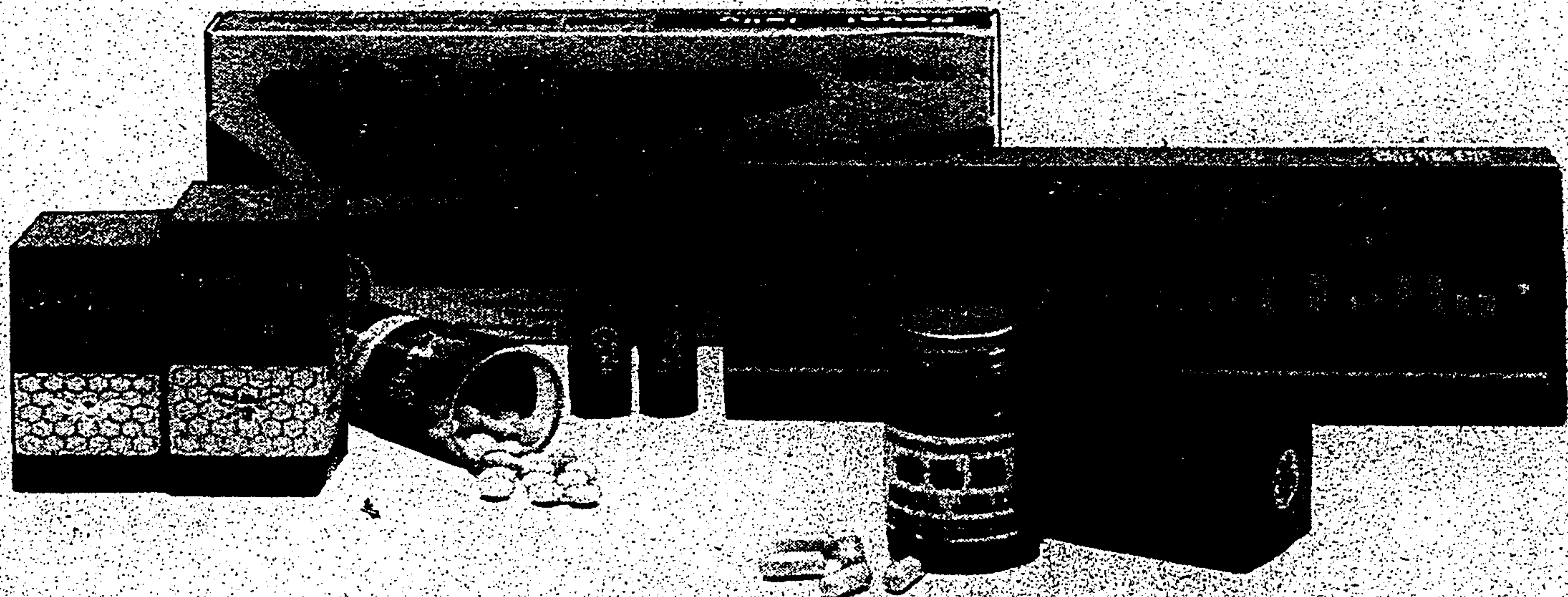
金百合 蜂乳精 蜂乳漿

送

精美金邊碗、碟、匙
【辦法】買蜂乳漿10cc二盒或5cc二盒。蜂乳精30粒庄2瓶或50片2瓶或100片一瓶，即送金邊碗、碟、匙一套，多買多送，送完即止。

經銷處：華通藥業有限公司
電話：12-271749

港九各國貨公司
藥行有售有送



新馬文藝預唱大比賽

黃永熙、江樺、周文珊星洲作評判

一九八〇年的最後一晚，新加坡大會堂，舉行第一屆新馬文藝預唱大比賽，我與本港兩位音樂家：黃永熙博士、江樺女士應邀為評判。

比賽在十分熱鬧，而又緊張的氣氛中舉行，為什麼我說緊張，因為大會慎重其事，請我們三位過去，是為了更公平，所以在賽前我們沒有見過任何一位參賽者。

參賽者分女子組八位：卓如燕、王素珊、黃彩鸞、尤王敏、黃雪嬌、李妙璇、潘淑萍、李露蓮。除了最後一位是女中音外，其他七位都是女高音，她們每人先唱一首第一次的賽式，結果王素珊、卓如燕、李妙璇、黃雪嬌入圍。

男子組八位：陳容、何思發、莊燈鍾、張振源、洪再全、張雷、韓哲元、容、莊燈鍾、陳仰和、韓哲元四位。

第二回合：將男女組分別選出，冠軍、亞、季、殿軍。女子組王素珊以「茶花女」第一幕的「為什麼？」取得冠軍。男子組陳容一首意大利民歌：「請你告訴他一輪元」。

最後一回合，陳容與王素珊爭奪全場總冠軍，他們將已唱過的歌曲再唱一

小提琴手黃信文

被選入澳洲音樂營

十八歲之青年小提琴手黃信文已被選派參加在一九八一年一月十二日至二十三日在澳洲昆士蘭舉行莫基格學院夏季音樂營，他參加是次國際性盛會及由政府音樂事務統籌處贊助，並將於本月十日前赴澳洲。

澳洲國家訓練樂團將被選參予這個由莫基格學院主辦之音樂營，到時參加

作者：周文珊

在難於取決之下，陳容得了總冠軍，實在王小姐唱得也很好，他選唱這首有高度花腔技巧的詠嘆調，在不過半小時的時光中，連唱兩次以她小小的十八歲青春年華，真是不容易，選唱難度高的歌曲，當然也容易給評判找出瑕，所以輸給陳容，但王素珊的演唱是令人激賞的。

陳容的好處是：音色美，音域統一，樂感豐富，如果他唱歌劇詠嘆調一定也會很好的。

其他各位參賽者都有優厚的潛質，陳仰和的男中音，音色濃郁，台風亦穩，可惜在第二回合中他唱「伏爾加船夫曲」，全首的對比性不夠強，最後一個輕音如唱高八度，更令令眾感覺到船夫們的呼喚聲，消失在河的遠方。

李妙璇的音質非常適合唱中國民歌，她所唱的兩曲都到地的掌握民歌的風格，很高興聽見生長在南洋的華僑女孩，能夠唱出這富有鄉土氣息的民歌，尤其聽說她是生活在華語受限制的馬來亞，更應該對她的表現鼓掌。

其他各位參賽者，都有好的音質和樂感，在名師的指導下，各有千秋，而且他們年紀都很青，真是前程似錦，我

此音樂營多國之代表均有機會在此十二天內接受當地知名音樂家的指導與嚴格訓練。

黃偉文曾就讀於赤柱聖士提反男校，八歲開始學習小提琴，現為本港小提琴家魏家洲先生之高足。

一九七九年，黃偉文參加第三十一屆香港校際音樂節，並獲商業電台台獎。期後，參加音樂事務統籌處訓練之香港青年交響樂團，曾隨團作多次公開演出。一九八〇年八月，黃偉文獲選入代表香港之「香港精英」出國團，於以色列及塞浦路斯等地巡迴演出。

香港管弦協會 ——黃青白口琴演奏會

們拭目以待，在那風雨飄搖的南洋，將會誕生很多名震樂壇的新聲。

使他們在藝術的園地中，絢爛的開花結果。

這次舉辦的文藝歌唱比賽，意義重大，我們與當地的音樂界人士交談中，大家有同感，就是文藝歌唱的地位，常常被商業化，或者媚俗的流行歌曲所掩蓋了，其實這是不公平，因為學習文藝歌曲所付的代價，比流行曲要大得多，而這種富藝術性，技術性，永恒性的音樂更值得我們音樂工作者的辛勤耕種。



在本月九日、十日（星期五、六）晚上，口琴大師黃青白於大會堂音樂廳與香港管弦樂團合作演奏蓋希文的藍色狂想曲、梅振權的口琴與弦樂幻想曲、羅素·伯納的口琴與管弦樂協奏曲。由美國普立茲獎得主卡爾·胡沙擔任指揮。

紐約時報最近一篇樂評對黃青白有以下的評論：「假若你喜歡庫普蘭、巴赫或莫扎特的口琴樂曲，黃青白的演奏是不容錯過的。他那把樂曲演奏得生靈活現的功夫，均令我們讚嘆不已。」

時報的另另一樂評也云：「無可否認，黃氏是一位優秀的口琴演奏家。不能不信服他能這樣成功地把口琴運用於古典音樂的演奏上，每一音符、節拍均表達得恰好處。」

一曲蓋希文的藍色狂想曲把表演者及樂器的最好處都表達出來，黃氏及其合演者皆能把樂曲的精髓發揮至盡。」黃氏生於上海，六歲時開始學習口琴，至今已三十五年。他特製的銀口琴在北京及上海演奏時帶給他連場滿座。他對祖國的口琴事業期望很高。黃氏渴望能回中國主辦口琴大師班。

「君度」方式 各適其式

越來越多人鍾意「君度方式」，因為「君度」特有鮮橙的香味與拔蘭地的芳醇，無論你怎樣飲法，加七喜、橙汁、湯力，或者加冰……「君度」都咁有特色！



法國

香橙拔蘭地



兒童週刊

錢郭小葵 編主

期四六五一第



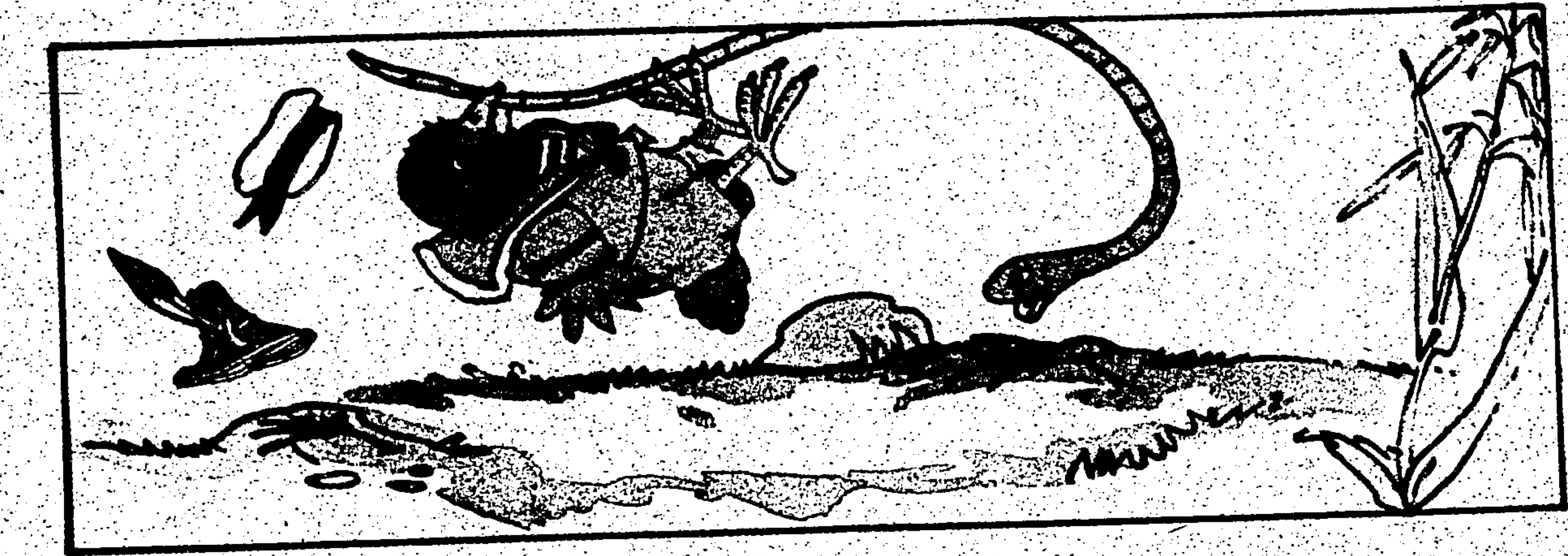
(一) 小鳥找不到小蟲，很不開心的大哭起來。忽然一個聲音說：「你為什麼哭？」發問的是一個戴帽子，樣子有趣的傢伙。



(三) 小鳥用力把蟲拉出來，那戴帽子的有趣傢伙為他打氣說：「用力呀，用力！」



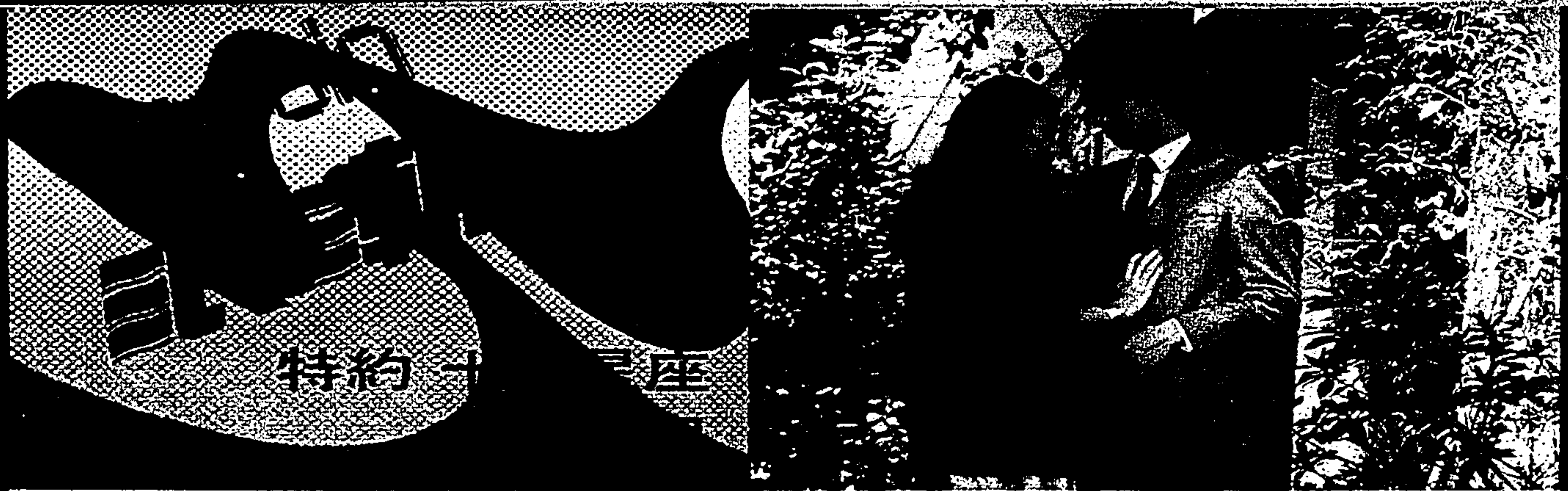
(二) 小鳥走了幾步，果然看到了一條幼而長的東西，這一定是小蟲了。小鳥心中高興。



(四) 「卜」的一聲，小蟲終於被拉出來了，你猜他是誰？連小鳥也驚奇地說：「什麼？原來是你？」「對，就是，你已經找到你要找的小蟲了。」

小鳥找朋友

江梁大



● 養眼潮流 快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球



白羊座

3月24日—4月20日

宜把時間集中於某項東西上，切忌同時進行多種項目。你準備要單獨行事，別人是不會加以援助的。有關私人的重要問題，不宜聽取第三者的意見。本週宜注視青少年的項目，他們也許有反叛的行動，忍耐冷靜為上。



金牛座

4月21日—5月21日

近日身體上的毛病令人困擾，宜注意飲食與睡眠，每早進行柔軟體操是必要的。不妨把心事告知值得信賴的人，你將會獲得支持力量。宜安排日常的工作程序，這樣可節省寶貴的時間。家人的情緒將會和緩，不必憂慮。



雙子座

5月22日—6月21日

家庭中某位成員身體抱恙，你可能需要改變預定的玩樂節目，不必感到失望，機會還多著哩！經常遲睡的人，趁著本週盡量爭取休息時間。週中宜改善人際關係，倘若曾經開罪他人，應勇敢地道歉，你將會獲得諒解。



巨蟹座

6月22日—7月23日

不要作冒險的投資，衝動地花費金錢是不值得的，閱讀文件不宜分心，應注視細節的項目。倘若期望別人的支持，你將會大失所望，還是倚靠個人的力量好了。忙碌之餘，不要忘記自己的天賦才華，祝你好運！



獅子座

7月24日—8月23日

一位受尊敬的人不大贊成你的項目，也許有困擾的情況出現。身體的毛病是由於飲食不平衡所引起的，宜加以注視。週中與人聯絡事項頗為順利，別人表現合作。昔日的愉快事件可能再被提起，切勿大發脾氣。



處女座

8月24日—9月23日

短途旅行將會帶來滿載的收穫。某項目受到阻延，雖然與你無關，但內心總感到不安。本週適宜處理份內的項目，盡可能倚賴自己，不可找尋外界的援手。某位親友經常干涉你的行動，雖然不大高興，但這是善意的。



天秤座

9月24日—10月23日

雖然工作吃力，但不宜疏忽大意，重新安排日常程序是必要的。不要胡亂揮霍金錢，應計算收支平衡。週中是寧靜思考的理想日子，但不要採取主動地位。縱然某人權有勢，也不宜接納此人的提議，堅定崗位為上。



天蠍座

10月24日—11月22日

你不宜過份倚賴個人的想像力，否則問題會出現更多。若干項目需要優先處理，應安排先後次序。欲想獲得有力人士的支持，目前是不可能的，且靜待有利時機吧！家人似乎傾向敏感，宜坦誠相向，令疑雲消失。



人馬座

11月23日—12月21日

你發現很難表達自己的思想，在這方面需要多學習。目前不適宜處理重要的項目，還是讓他人作主動吧！週中你的信心逐漸恢復，但由於某項難題，旅遊計劃可能要更改。昔日一項錯誤，你必須撥出時間糾正。



山羊座

12月22日—1月20日

你懷念著愛情的滋味，對目前的工作略有影響。最好跟有影響力的人接觸，雖然實行起來並不容易。社交項目沉悶和缺乏趣味，不宜表露不滿情緒。空餘時間有利於創作性的藝術事項，你會從中找到樂趣的。



水瓶座

1月21日—2月19日

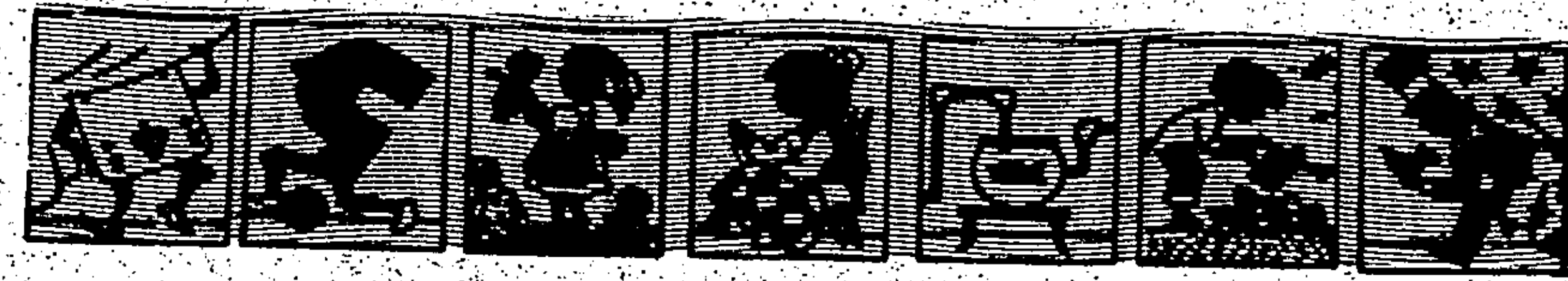
得不到上頭的支持，你的改革大計無法實行，不必浪費時間，且等待日後的時機吧！本週你將會傾向昔日的嗜好，心境倍覺愉快。某人曾作出口頭承諾，但事後卻反悔，你因此感到氣惱，也許是期望過高的緣故。



雙魚座

2月20日—3月20日

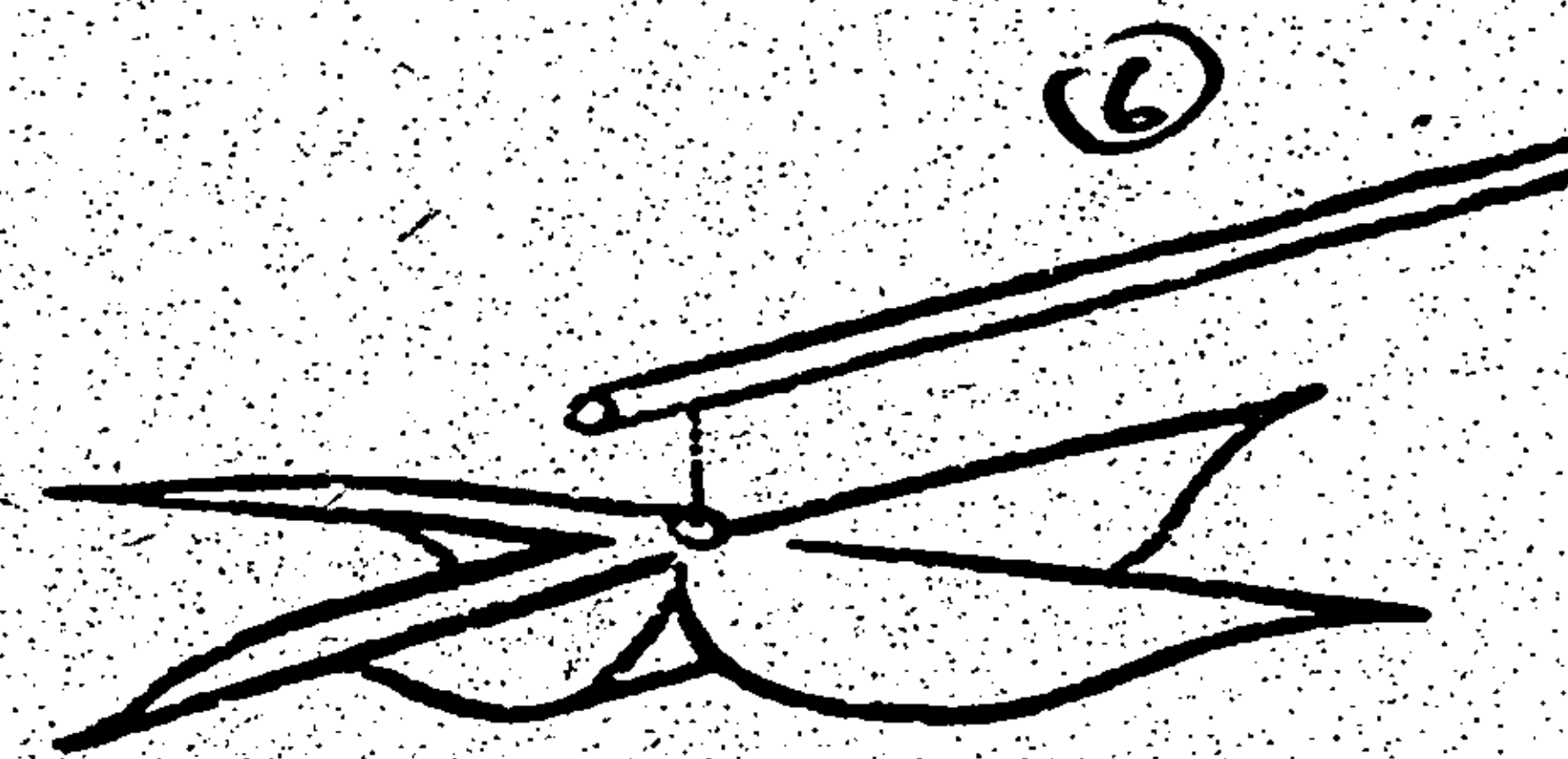
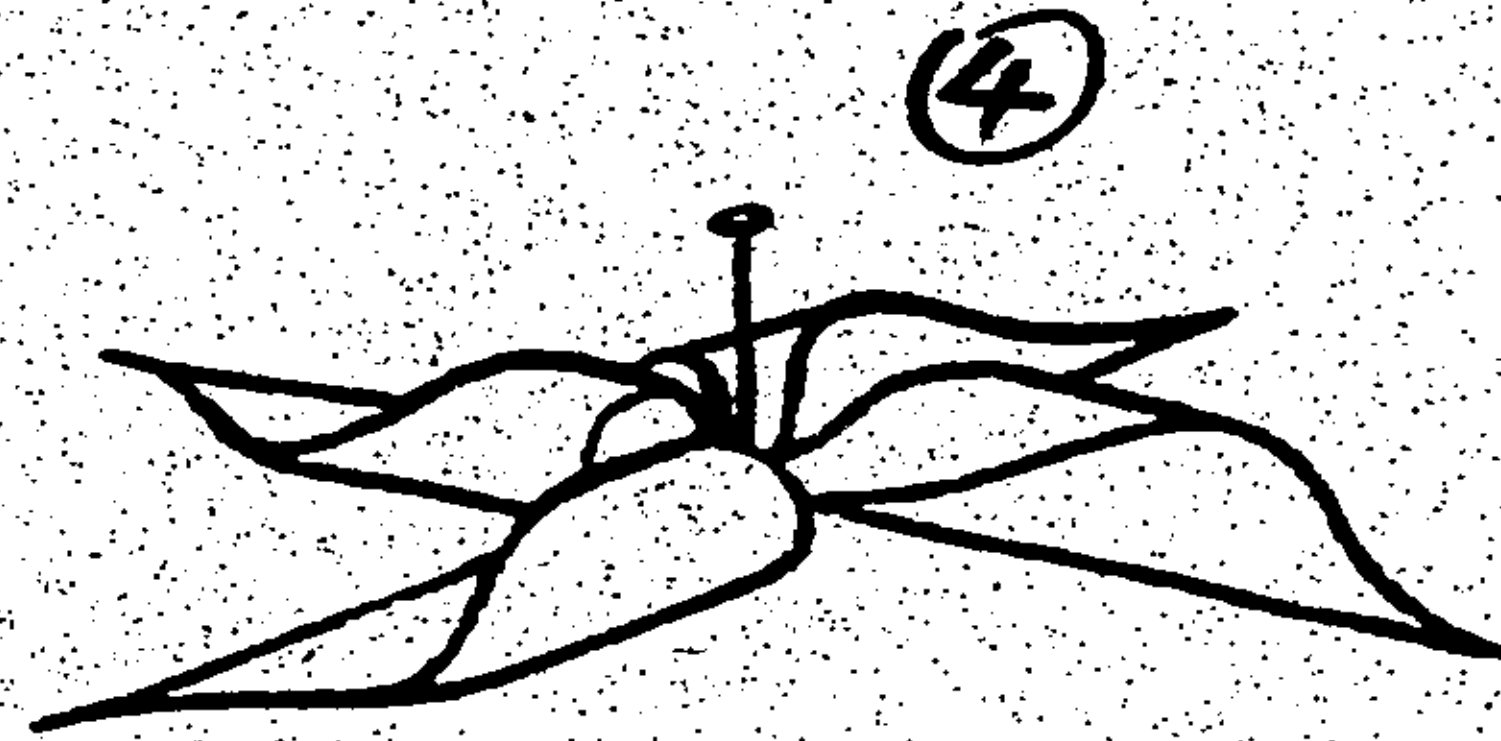
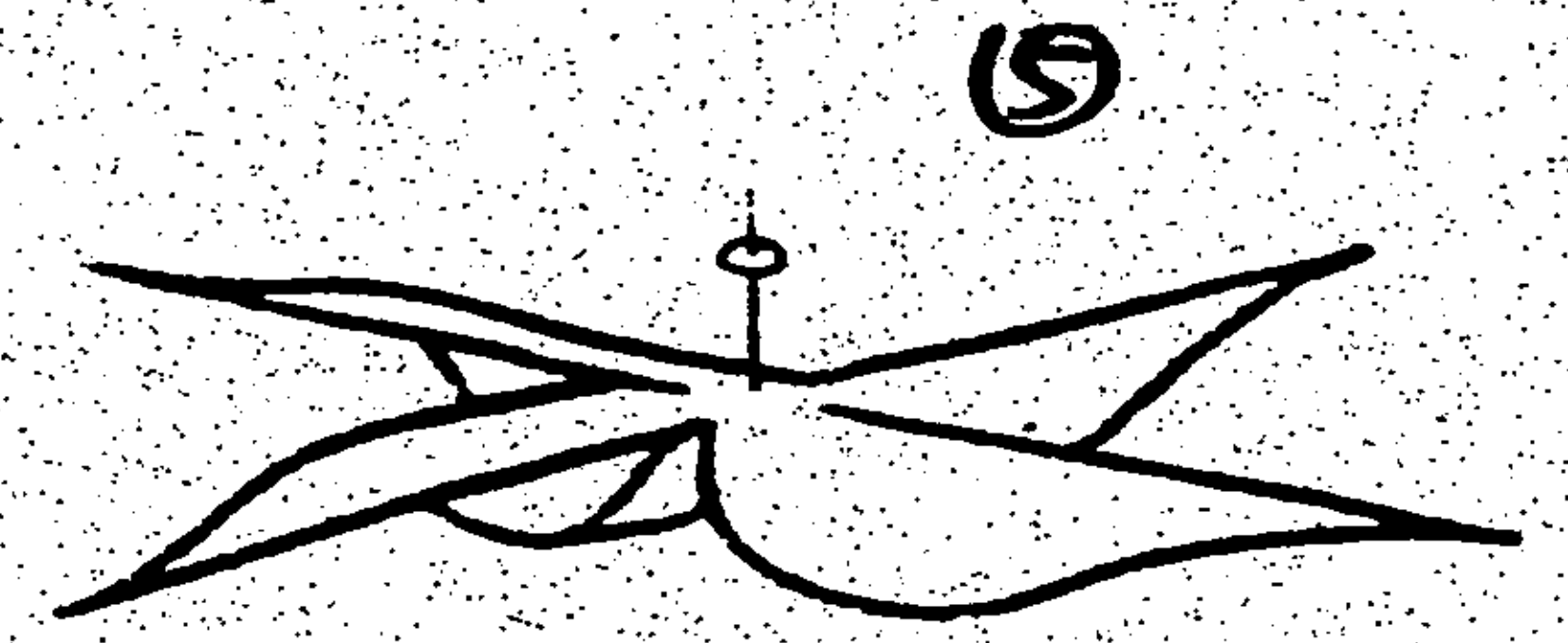
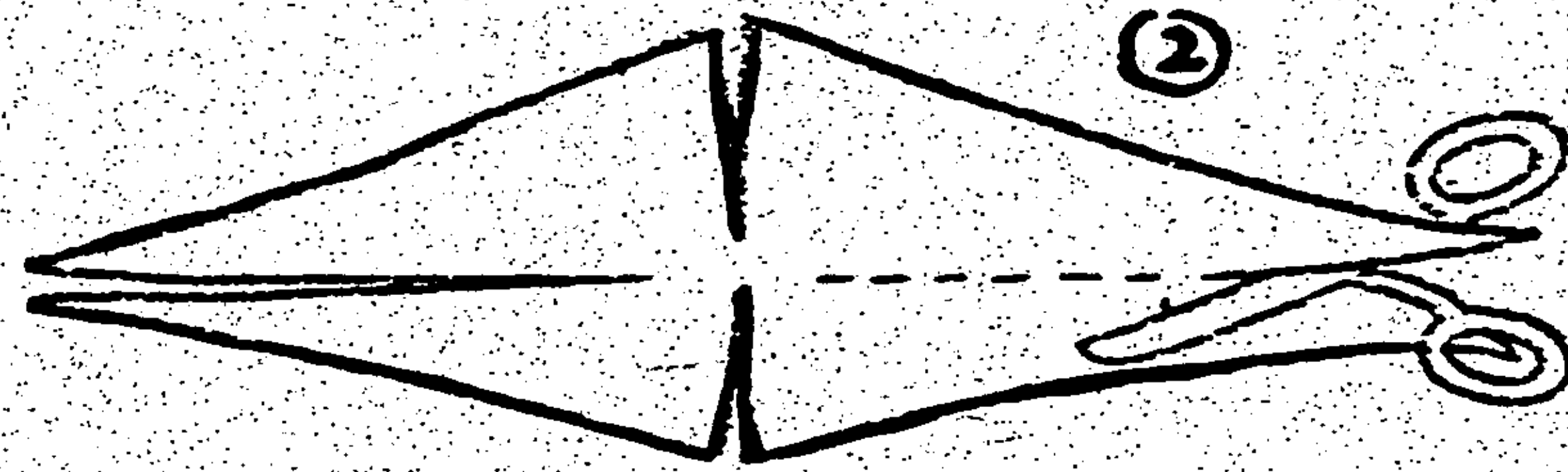
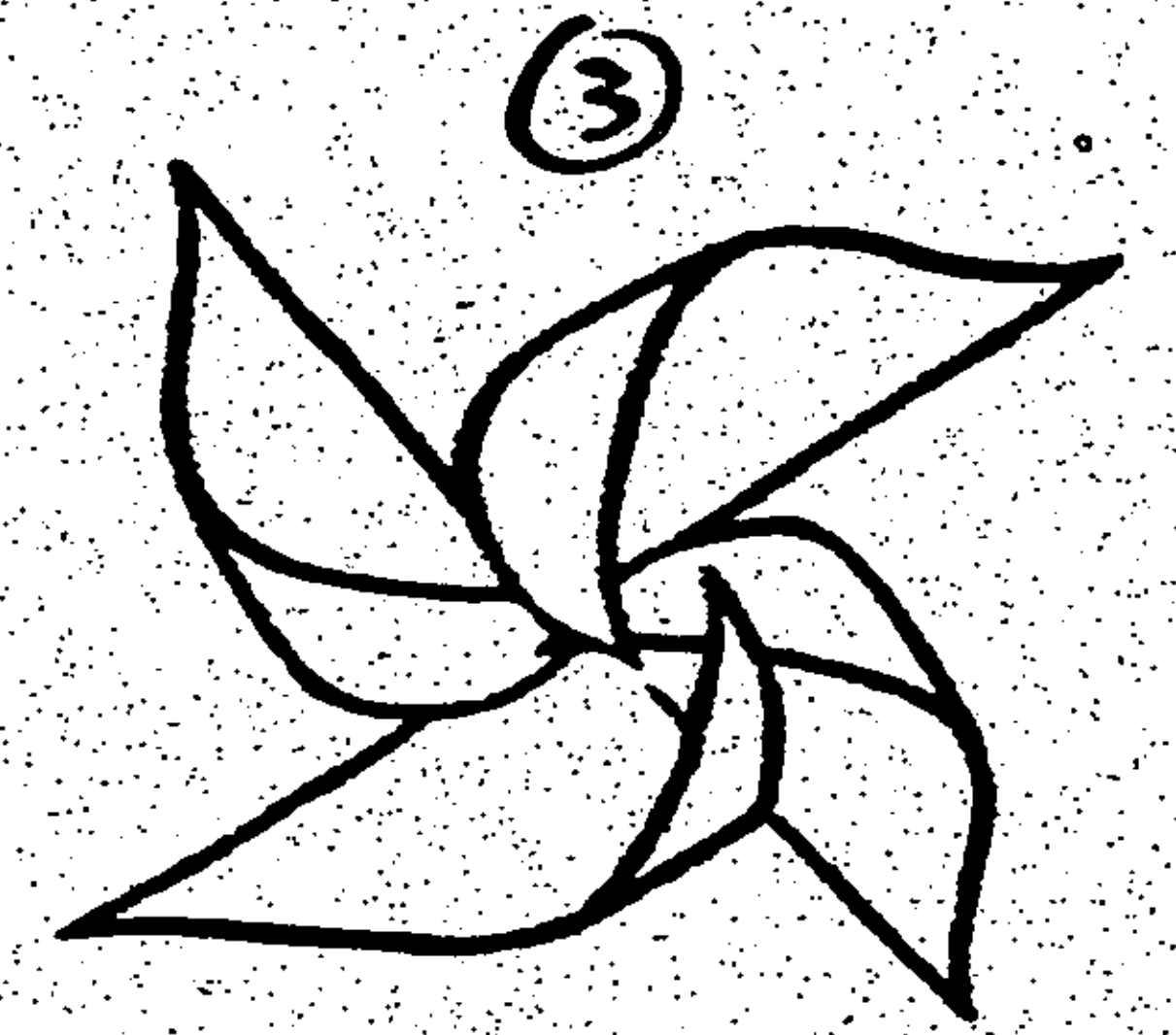
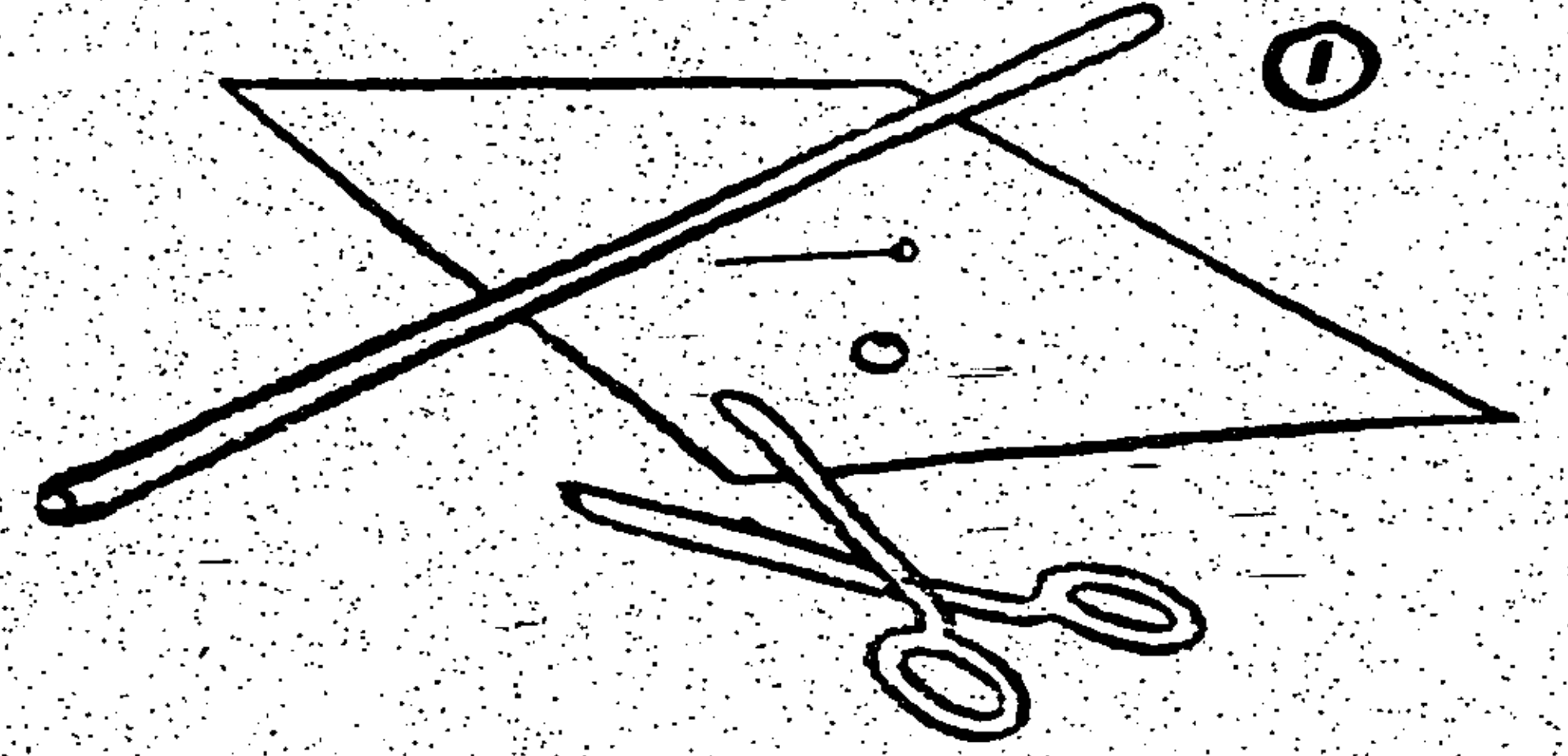
週初不宜加入旅遊項目，不要讓朋友衝動行事，特別是涉及金錢上的項目。從討論會中，你會獲得學習的機會。某項消息可能令人吃驚，不必氣餒，切勿受他人的閒言閒語所影響。三十日大利處理私人的項目。



過新年、玩風車

還有個多星期，便是農曆新年，而不少的學校，也已經舉行了期中試，同學們都可以暫時鬆一口氣了，趁着功課稍為沒有那麼忙的時候，做些上玩來輕鬆一下，是必須的。今期介紹一個做風車的玩意給你們，做法簡便容易，做好了，在新年假期又可以和朋友們一起玩，很是有趣呢！

- 材料：大頭針一枚，小珠一粒，腊光紙一張，木條或小竹（竹筴子也可）一枝，剪刀一把。
- 做法：1. 腊光紙一張，每邊長約12cm，畫對角條，然後依照圖示從四角向內剪，但不要剪斷，如圖（2）。
2. 用醬糊把每一瓣的其中一角順序黏貼起來如圖（3）。
3. 穿上大頭針，如圖（4）。
4. 翻轉，穿一小珠，如圖（5）。
5. 大頭針在本棒上，如圖（6）。
6. 風車做好了，拿到公園裡玩則更佳。



兒童文學名著介紹

木偶奇遇記

原著：科羅狄（意大利）
譯者：徐調孚

前文提要：木偶匹諾曹，被青鬃仙女救活，青鬃仙女還請他留在她那裡，她願意把他當弟弟。小木偶要把爸爸也接來。當他起程去接爸爸的時候，他在途中又遇到了跛腳狐狸和瞎眼貓……

「什麼，我們的好朋友匹諾曹在這裏？」狐狸喊道，便去擁抱他，和他接吻。

「你怎麼會在這裏的？」貓說。

「這話講來長呢，」木偶說，「等我有空的時候，細細地講給你們聽。你曉得嗎？那天夜裏你們從旅館裏走了後，我一個人走在路上，竟遇着刺客呢……」

「刺客……啊，可憐的匹諾曹！他們要些什麼？」

「他們要搶我的金洋。」

「豈有此理……」狐狸說。

「真真豈有此理！」貓說。

「於是我拔腳就跑，」木偶繼續說，「他們也在後面追我：到最後我給他們追着了，掛在一棵橡樹的枝頭……」



匹諾曹隨手把兩步之前的大橡樹指點給牠們看。

「你想，天下還有更可怕的事嗎？」狐狸說，「我們派定着生活在這樣的一個世界上！像我們這樣的有體面的人，到這裏可以找一個安身的地方呢？」牠們這樣的談着時，匹諾曹發覺貓跛着牠的前面的左腳，實在呢，牠這隻腳的腳掌已經完全沒有了。牠於是問道：

「你的腳掌哪裏去了？」

貓想要回答，但覺得很不好意思說出來。於是狐狸立刻搶着說道：

「我的朋友是規矩太好了，所以牠沒有回答你。讓我來代牠說了罷，一個鐘頭之前，牠在路上碰着一隻老狼，牠餓得差不多要死了，牠向我們討東西喫。然而我們連一根魚骨這樣微小的東西也沒有，你猜，牠這位「樂善好施」的朋友畢竟怎麼辦？牠咬下自己的「一隻腳掌，丟給那隻可憐的野獸，給牠救一救急。」

狐狸講完了這篇故事，揮了一滴眼淚。

匹諾曹也感動了，他走近貓，向牠耳邊輕輕地說道：

「假使一切的貓都像你這樣，那麼老鼠要大幸了！」

「現在，你在這裏做什麼？」狐狸問木偶。

「我是在等我的爸爸，他立刻就來了。」

「你的金洋呢？」

「我放在我的衣袋裏，除了在紅龍蝦旅館裏用去一個外，其餘的都存留着。」

「你想想看，明天四塊金洋就可變成二千呢！為什麼你不聽我的忠告？為什麼你不跟我去把金洋種在奇異的田裏？」

「今天沒有空，我想改一天再去。」

「改一天恐怕太遲了……」狐狸說。

「為什麼緣故？」

「因為這片田已經給一個財主買去了，過了明天，誰也不能再進去種金洋了。」

「奇異的田離這裏有多少路？」

「大約不到二哩。你願跟我們一同去嗎？在半個鐘頭之內便可以走到的。到了後，你立刻把錢種下去，等不了幾分鐘的功夫，你便有二千金洋到手了，今天晚上你回去的時候，你的衣袋裏已是滿滿的了，你願跟我們一同去嗎？」

匹諾曹想到和善的仙子，年老的蓋比都，多話的蟋蟀的警告，他在回答以前想了一會兒。然而，結果呢，他和一切的沒良心的孩子一樣——他略為點了點頭，向狐狸和貓說道：

「我們一同去罷：我願意跟你們去的。」

於是他們一同出發了。

走了半天的時光，他們走到一個鎮上，這鎮名叫「愚蠢鎮」。匹諾曹一到鎮上，便看見滿街是餓着肚子要東西喫的病狗；凍得發抖的剪短了毛的羔羊；向人家討飯的沒有雞冠的小雞；爲了要幾個小錢而賣掉美麗的翼翅，因此飛不動的大蝴蝶；不能見人面的沒有尾巴的孔雀；因爲永久失却了金的和銀的羽毛而在悲哭的跛腳的野雞。

在這羣乞丐和丟了臉的動物中間，時時有華麗的車子經過，車子中間坐的是一隻狐狸，或一隻偷食的喜鵲。

「哪裏是奇異的田？」匹諾曹問。

「就在這裏，離我們不過幾步路了。」

他們穿過了市鎮，到了城外的一片荒田，看來和其餘的田沒有什麼兩樣。

「我們到了，」狐狸向木偶說，「就在這裏地上，用你的小手來挖一個洞，然後把你的金洋埋進去。」

匹諾曹依牠的話做。掘了一個洞，



把四塊金洋放進去，再用一些泥土掩蓋在洞上。

「現在，」狐狸說，「你到那邊溝裏去吊一罐水來，澆在你種金洋的地方。」

匹諾曹到了溝邊，但是沒有罐子，他就脫下一隻舊鞋子「取了一滿鞋的水，帶回來澆在洞上。」

他於是問道：「還有別的什麼事要做麼？」

「沒有別的什麼事，」狐狸回答，「我們現在可以去了。隔了二十分鐘你再回來，你將看見一棵小樹早已生出在這塊地上了，樹枝上掛着的全是金錢呀。」

可憐的木偶，他自己心裏萬分快活，感謝了牠們千萬聲，還允許牠們一件美麗的贈品。

「我們不喜歡什麼贈品，」兩個惡徒回答，「我們教了你發財的方法，你就此不做別的辛苦的工作，已很心滿意足了。」

他們這樣說了，便向匹諾曹鞠了一躬，祝賀他得到好的收穫。就此去了。

（十七）

（未完）

THE

• 奇趣錄 •

火山的爆發，像地震一樣，都是嚴重的自然災害。很多時候，火山活動也能造成地震與海嘯。因為兩者都是地球內部的活動。

人人都知道，火山是一座山頭，並有火山口，如果不是住在火山腳下，不會受到火山的威脅。不過，事實不會是絕對的。在近代中，就有過從平地上突然出現的火山，而且是在人口稠密之處，對當地的居民，簡直是晴天霹靂。

在1943年二月二十日下午四時左右，在墨西哥首都東部不遠處的巴里庫金村莊，一個印第安農民，還在自己的農場附近的林子裡工作。突然，他聽到一種奇怪的聲音，好像有人打開一瓶汽水似的，而這嗤一嗤之聲，却是從他的腳下發出，他低頭一看，原來地下出現了一道裂縫，一股帶着硫磺氣味的白煙，從裂縫中噴出。他剛用腳踢了一些泥土，想把裂縫塞住，但裂縫迅即擴大，身旁一塊土也給掀起了兩公尺之高。

不久，整個村莊已沸騰起來，人們驚慌萬狀。村子裡地面裂開，硫磺烟冒出，地下發出隆隆的聲音。火山就快要在這個平地的村莊裡爆發了。原來早在本世紀三十年代，地質

學家已預言這一地區有火山爆發的可能，但一般村民是不知道的。這個地區，後來怎樣呢？村民是否都葬身於由地底噴出的熔岩和烈燄呢？

據說，當時距離墨西哥城和出事的現場約三公里的桑胡昂城居民，也見到這冲天的烟柱。當局立即派出一隊人員前往視察，當他們到達時，那村莊的地下，已像一隻煎煮着熔岩的鍋爐了。

第二天，即1943年2月21日，一座高達十公尺的火山錐，已在當地形成。三天後，火山高至六十公尺，上面噴着二百公尺的烟柱。其後，當局鄭重宣佈了火山的爆發，並把那個原來名為巴里庫金的村莊，作為火山的名字。

到了第二個月，火山錐繼續升高至150公尺。火山專家爲此在附近建立了觀察站，並派出飛機繞着這年輕的火山飛行攝影。

到1944年末，即距離火山爆發約十個月，這火山已經差不多高達460公尺，熔岩把桑胡昂城也包圍了。

奇怪的是，當火山吞沒了城市以後，却立刻轉入平靜的階段。1952年3月4日，突然停止了噴發，就像開始時的情況一樣，只有幾縷的白煙而

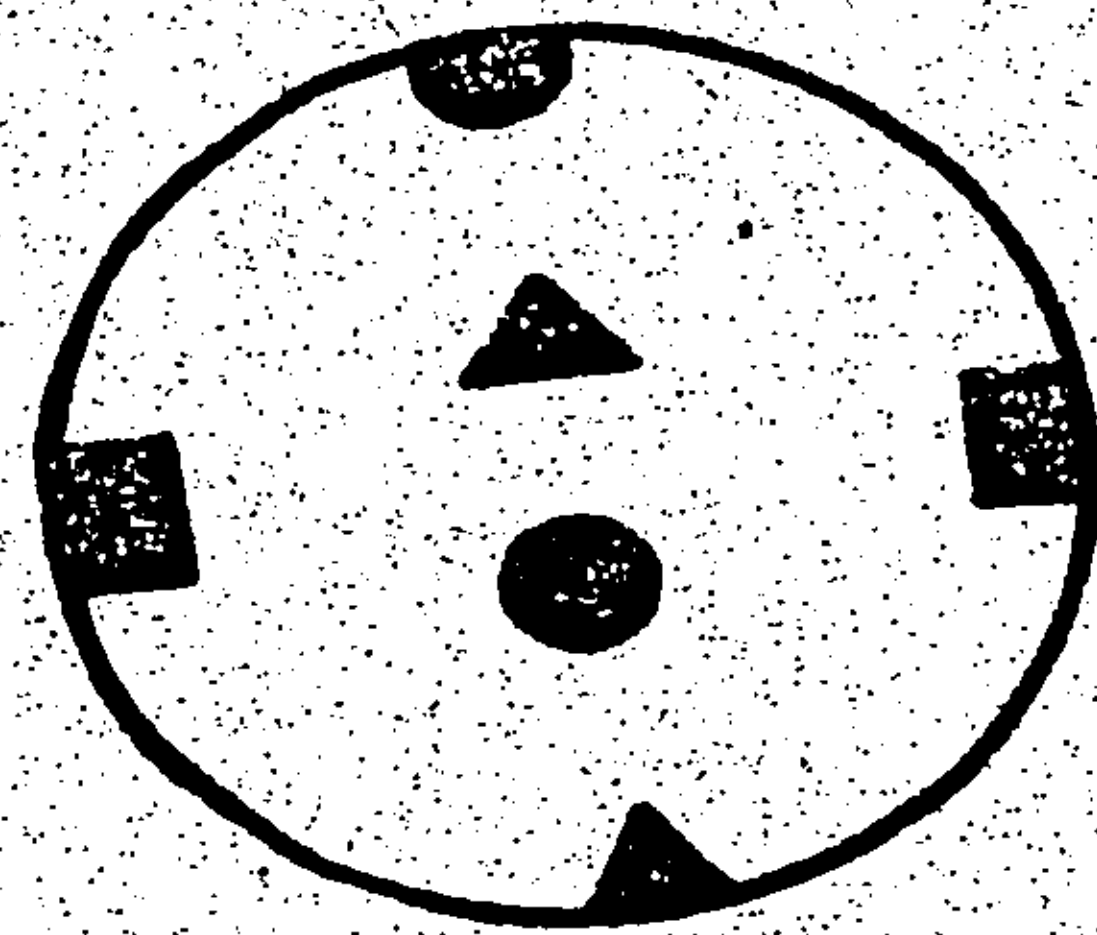
已。以後連白煙也消失。

按照墨西哥和美國火山學家的說法，這個巴里庫金火山，生命是極短的，它已成為死火山了。在近代中，人們能親眼見到一個火山在平地中誕生，是屬罕見的。

有獎遊戲

圖中有一對圓形，一對三角形，一對四方形。現在請你把圓形和圓形，三角形和三角形，四方形和四方形，用線連起來，但每條線都不會相交。請你試試看。

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址、寄來九龍中央郵政信箱 200 號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在節目中宣佈。



香港電台青少年天地

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券 張	

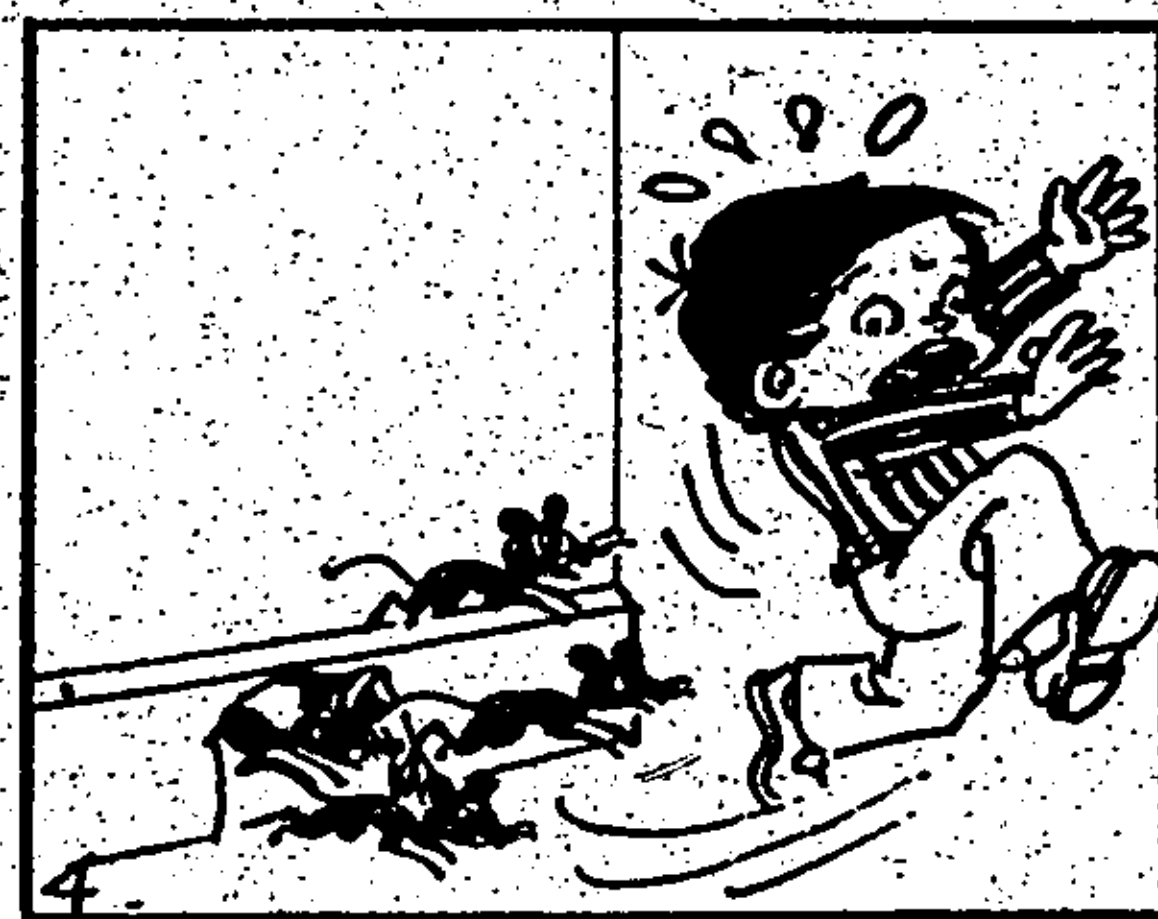
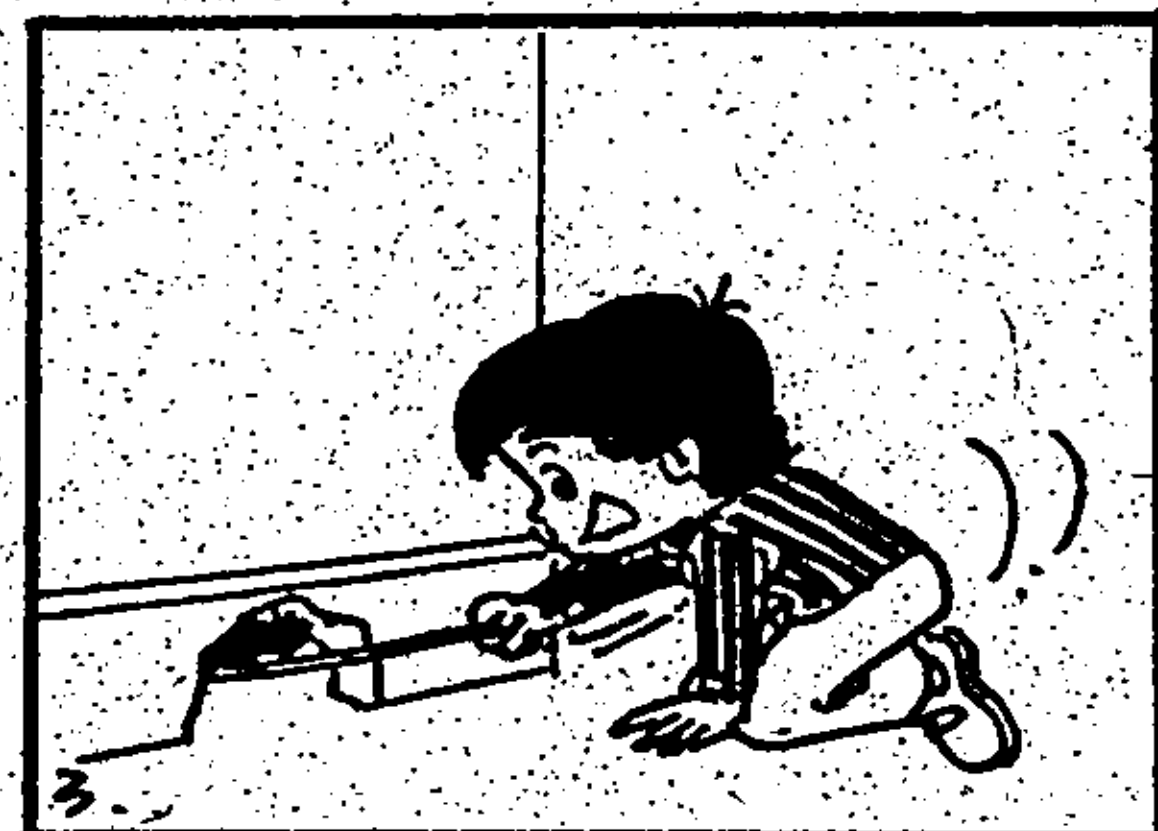
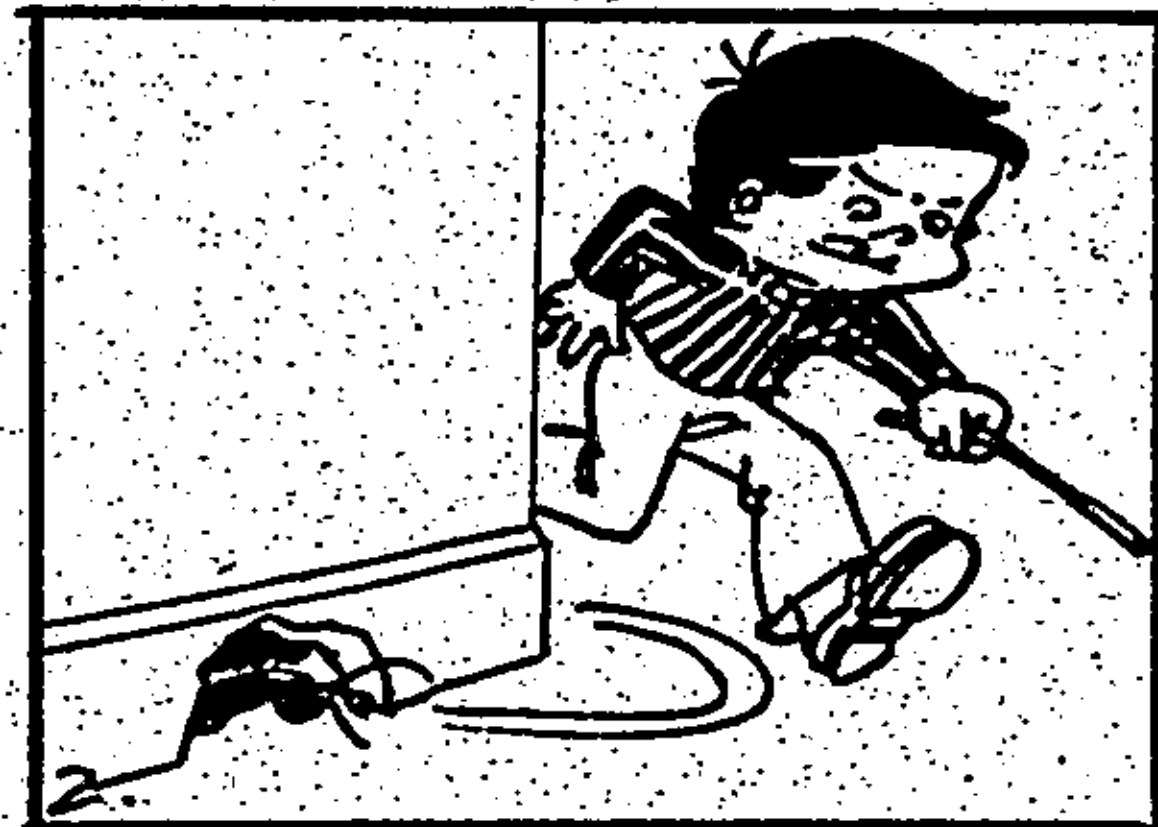
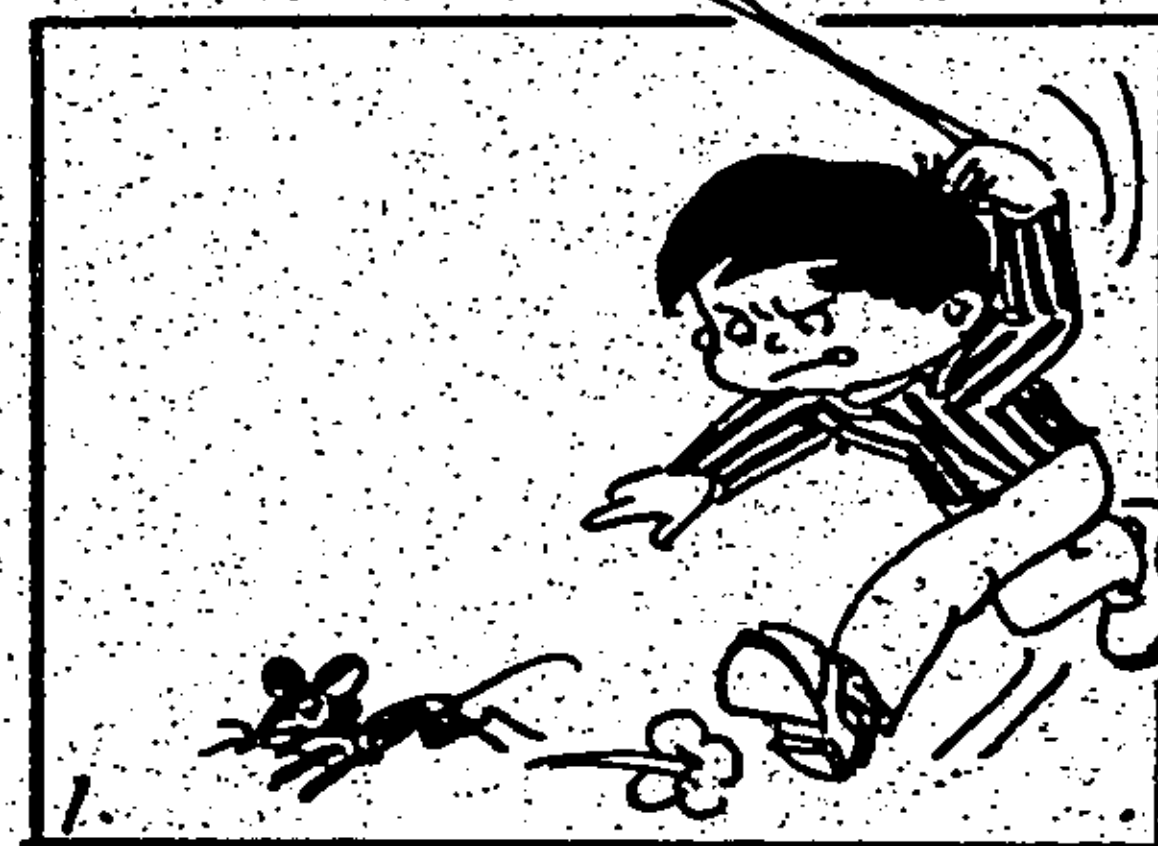
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



打歲記 余周作



話說關澤夜訪甘寧，故意做出假像，使蔡和蔡中以為他們有謀反之心。蔡和還大着膽子，湊上去問道：「兩位莫不是想投降曹操麼？」關澤聞言人驚，甘寧早拔出寶劍，趕過去要砍殺蔡中、蔡和。蔡中蔡和連忙說：「你們不必擔心，我等二人原是曹丞相派來詐降的，如二位有歸順之心，我們當代為引進。」甘寧說：「你們的話可真？」二人齊聲說：「怎敢相欺？」甘寧佯喜說：「如此，是天賜便利了。」

於是四人共飲，同論心事。蔡和蔡中，即時寫信密報曹操，說甘寧願為內應，關澤亦另修書，遣人密報曹操。書中說黃蓋很想早來，只是未有機會；今後但見船頭插着牙旗而向曹岸來的，即是黃蓋投降來了。

卻說曹操連續接獲兩封密報，心中疑惑不定，便聚集衆謀士商議，他說：



責，令關澤來解降，都未可深信。現在誰敢直入周瑜寨中，探聽虛實？一只見蔣幹上前說：「上次過江，無功而回，此番願捨身前往，務實探個真實消息，回報丞相。」曹操大喜，當即命蔣幹起程。

蔣幹駕小舟，直趨江南水寨邊，然後使人傳報周瑜。周瑜得知，大喜過望，說：「我若能成功，則全仗此人。」便吩咐魯肅說：「請龐士元來，爲我如此如此。」

龐士元即龐統，是襄陽名士，足智多謀，外人稱他做「鳳雛先生」。他避亂到江東，曾向周瑜獻一破曹操水軍的妙計，周瑜決意在此次使用。（未完）

瑩姐姐信箱

覆一 妮雅的煩惱

妮雅友：謝謝你的來信，也原諒我把你的信擱置了那麼久。關於你的問題，我有下列的意見供你參考：

○關於所有的人都不關心你：人與人間的相處和溝通，都不是單方面的，必須互有往來。因此，我們不可單單祈求別人對自己的關心，我們也必須檢討一下自己對別人的關心又有多少？我們固然要「接受」，但也要「給予」，這樣才是一種較理想的受授關係。（即接受與授予的關係。）

○和一個陌生的人打招呼，不管男也好，女也好，總是件較難爲情的事。很多時，對方可能會誤會了我們的意思。關於那男孩子的事，如果你們時常有碰面的機會，碰面時點頭微笑，或早上叫聲早晨也未嘗不可。不過，如果我是你，我會在和他打招呼之前，仔細的想

一想：我為什麼要認識他？是把他看作發展愛情的對象嗎？對一個全不知底細的人，這樣做不太冒險了些？如果對方沒有任何的回應，自己的自尊心又受得了？總的來說，我還是主張在我們的生活圈子裡去認識朋友。

③人總會有缺點的，正如我們自己也有這樣的或那樣的缺點一樣。因此，我們不能要求別人十全十美，只要不是壞人，我們都可相交，而且互相勉勵，把缺點去掉。此外，很多時，我們總會有主觀的一面，你所指的「托大腳」或「說些你不願聽的話」。是否也有主觀的成份？每個人都有個人的喜惡，不能要求別人的喜惡與自己的相同，否則會變得孤單而沒有朋友，更莫說是知心朋友了。因此，摒除己見，接納他人，才是交朋友之道。

④每逢見到繁複的功課，就會頭痛

不少的青少年朋友，都有這樣的現象，有些是頭痛，有些是胃痛、肚痛。那是因為對某一科或某一事失去了信心，潛意識產生了逃避。心理影響了生理，真的鬧出病來。造成這種現象的因素很多。希望我們能逐漸克服這種怕難的心理，接受自己的能力，面對現實的去應付難題，應付得多少便多少，希望漸漸扭轉這種心理反應。願你努力。

瑩姐姐

陈永口风琴独奏
 郑晓晖A口风琴

快步进行曲 (复奏曲)

郑晓晖作曲

2/4 清朗

1. $\frac{5}{\underline{\underline{3}}}\frac{3}{\underline{\underline{A}}}\frac{5}{\underline{\underline{1}}}\frac{5}{\underline{\underline{1}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{1}}}\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{454}{\underline{\underline{A}}}\frac{343}{\underline{\underline{A}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{534}{\underline{\underline{A}}}\frac{51}{\underline{\underline{A}}}$ |

中强

2. $\frac{6}{\underline{\underline{1}}}\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{4}}}\frac{3}{\underline{\underline{2}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{0}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}$ | $\frac{3}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ |

3. $\frac{6}{\underline{\underline{1}}}\frac{6}{\underline{\underline{1}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{5}}}\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}$ | $\frac{3}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{2}}}\frac{1}{\underline{\underline{7}}}$ |

4. $\frac{1}{\underline{\underline{1}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{3}}}\frac{5}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{6}}}\frac{7}{\underline{\underline{1}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{6}}}\frac{5}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{4}{\underline{\underline{5}}}\frac{3}{\underline{\underline{4}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ |

强

5. $\frac{5}{\underline{\underline{3}}}\frac{5}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{6}}}\frac{5}{\underline{\underline{3}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{2}}}\frac{3}{\underline{\underline{2}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{5}}}\frac{3}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}\frac{3}{\underline{\underline{5}}}$ |

6. $\frac{3}{\underline{\underline{4}}}\frac{5}{\underline{\underline{3}}}\frac{1}{\underline{\underline{7}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{4}}}\frac{6}{\underline{\underline{1}}}\frac{1}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{4}}}\frac{3}{\underline{\underline{4}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}\frac{7}{\underline{\underline{5}}}$ | $\frac{3}{\underline{\underline{4}}}\frac{5}{\underline{\underline{3}}}\frac{1}{\underline{\underline{7}}}$ |

7. $\frac{6}{\underline{\underline{2}}}\frac{4}{\underline{\underline{2}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{7}}}\frac{6}{\underline{\underline{7}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{1}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{3}}}\frac{1}{\underline{\underline{3}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{1}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{5}}}\frac{1}{\underline{\underline{4}}}\frac{3}{\underline{\underline{4}}}$ |

中强

8. $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{3}{\underline{\underline{1}}}\frac{3}{\underline{\underline{4}}}\frac{5}{\underline{\underline{1}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{1}}}\frac{5}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{6}}}\frac{6}{\underline{\underline{3}}}\frac{3}{\underline{\underline{2}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{0}}}\frac{1}{\underline{\underline{1}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ |

9. $\frac{3}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{4}}}$ | $\frac{3}{\underline{\underline{6}}}\frac{3}{\underline{\underline{1}}}\frac{1}{\underline{\underline{1}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{1}}}\frac{5}{\underline{\underline{1}}}$ | $\frac{5}{\underline{\underline{5}}}\frac{5}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{7}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ | $\frac{2}{\underline{\underline{5}}}\frac{3}{\underline{\underline{5}}}$ |

10. $\frac{3}{\underline{\underline{4}}}\frac{5}{\underline{\underline{3}}}\frac{1}{\underline{\underline{7}}}$ | $\frac{6}{\underline{\underline{4}}}\frac{6}{\underline{\underline{1}}}\frac{1}{\underline{\underline{6}}}$ | $\frac{1}{\underline{\underline{1}}}\frac{1}{\underline{\underline{0}}}$ |



雅柏石英表賀新春 款式添風采 價格合心意

一元復始，萬象更新；又是添新裝，賀新年的好日子。

雅柏石英表，男女庄行針及跳字欸琳瑯滿目，新穎趨時，最能配襯您心愛的衣飾，及配合不同場合而選戴，倍覺儀態萬千、風度翩翩！

一年之計在於春，選購精美實惠的雅柏石英表賀新歲，時刻為您添風采！

QUARTZ
ALBA
雅柏石英表
精工製造 出人意表

上圖手表型號：女庄薄型石英行針表 KC366(Y480-5660)\$192 雅柏石英表售價由\$99起

AL-202

香港的交通問題

政府說已盡一切所能，汽車會說政府無遠見——

李發

港島東區英皇道的交通成為今天本港最大新聞，巴士專線是最熱門話題。最近我參加一個有關交通的演講會，其中有政府代表、地下鐵路代表及香港汽車會代表。

政府派出副環境司孫明先生。孫先生說政府在疏導交通方面已盡了很大努力。1975至1976年度，政府花去2.91億建築及修理道路，1979年至1980年度增至5.95億。可是當時每千呎路的汽車密度是175輛，今年已升至247。原因是汽車的增幅遠遠超過公路建設。近十年來，公路長度每年增加3%，但汽車的增幅是11%。

政府多次聘請顧問公司研究長遠解決交通方法。1977年的內部交通政策白皮書表示，香港需要一個有系統的多元化交通工具。現在每天大約75%人士採用公共交通工具，這些車輛只佔全部路面25%，有鑑於此，政府有意管制私家車，以加速公共交通工具的效率。電車及巴士專線是一個開始。

另一方面，政府並未採取法例限制私家車，實際上不斷改善路面情況，例如西區及東區走廊，香港仔及機場隧道及其連接交通網。政府又利用先進的電腦指揮交通。

香港汽車會的執行幹事戴禮賢代表私家車主發言。香港是一個自由

社會，市民有權選擇用錢方式，很多人希望擁有一輛汽車，一方面因為公共交通工具不足，另一方面可作為一件玩具。

政府利用一些特別擠塞的交通黑點，加以誇大，對外宣傳，把責任推在私家車身上。事實上，擁有一輛汽車有很大困難，粗略計算，平均一輛中型汽車，引擎容積1500C.C.級數，每月開支需要2500元，並不是每個家庭能夠負擔。政府不加管制，汽車數目也不會不斷增長。舉一個例，1973年的經濟衰退中，私家車數目大幅度下降，1974和1975更是低水平；1977年才回復1973年的數字。近幾年來，私家車的增長率只是4%，相當於每年6000輛。

事實上，政府很早已逐步打擊私家車，增入口稅及牌費是最明顯方式。暗底裡尚有很多方式，例如沒有建造停車場，也不鼓勵私人公司提供車位，造成諸多不便，很多車主得物無所用，被迫放棄汽車。

政府只知道限制汽車數目，却沒有採取正確方法加建道路，多次聘請顧問公司研究，1968年一份建議書的內容跟1976那份大致相同。大家都清楚知道解決交通方法，但政府並沒有做到。政府用於道路的費用只佔全年財政的30%。城市設計方面，只知道

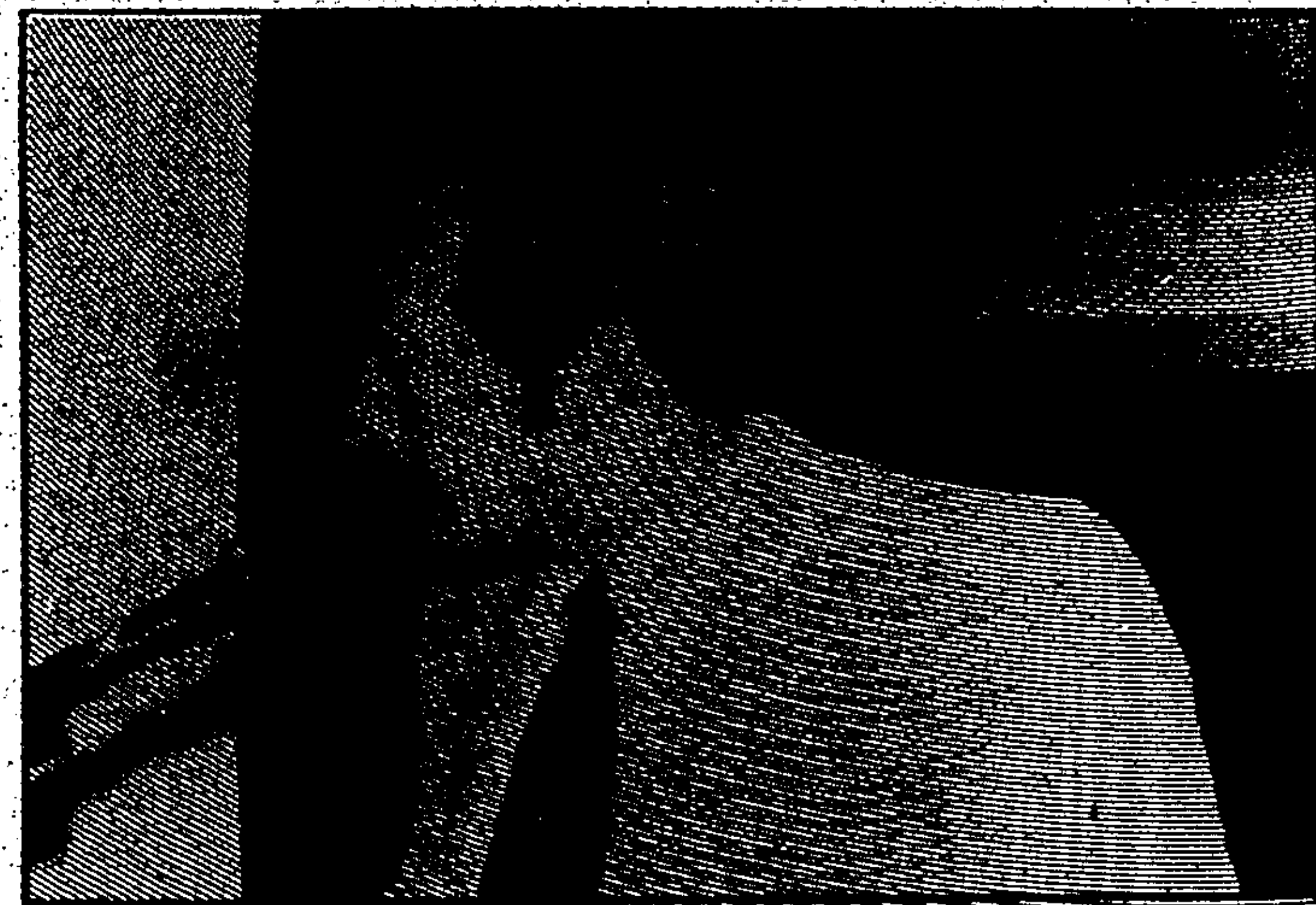
在郊外興建屋邨，但沒有建築正確公路網。

地下鐵路是香港最受歡迎及最有效的交通工具，該公司派出公關經理TONY TURUER講一些咸水史。早於60年代中期，政府已體驗到香港的交通日壞過一日。1966年，一家顧問公司建議政府興建地下鐵路。1970年，另一份建議書也同意興建地下鐵路。1975年，政府同意建議，但第一期修改至15.6千米，從工業區觀塘，通過維多利亞港至港島中區。

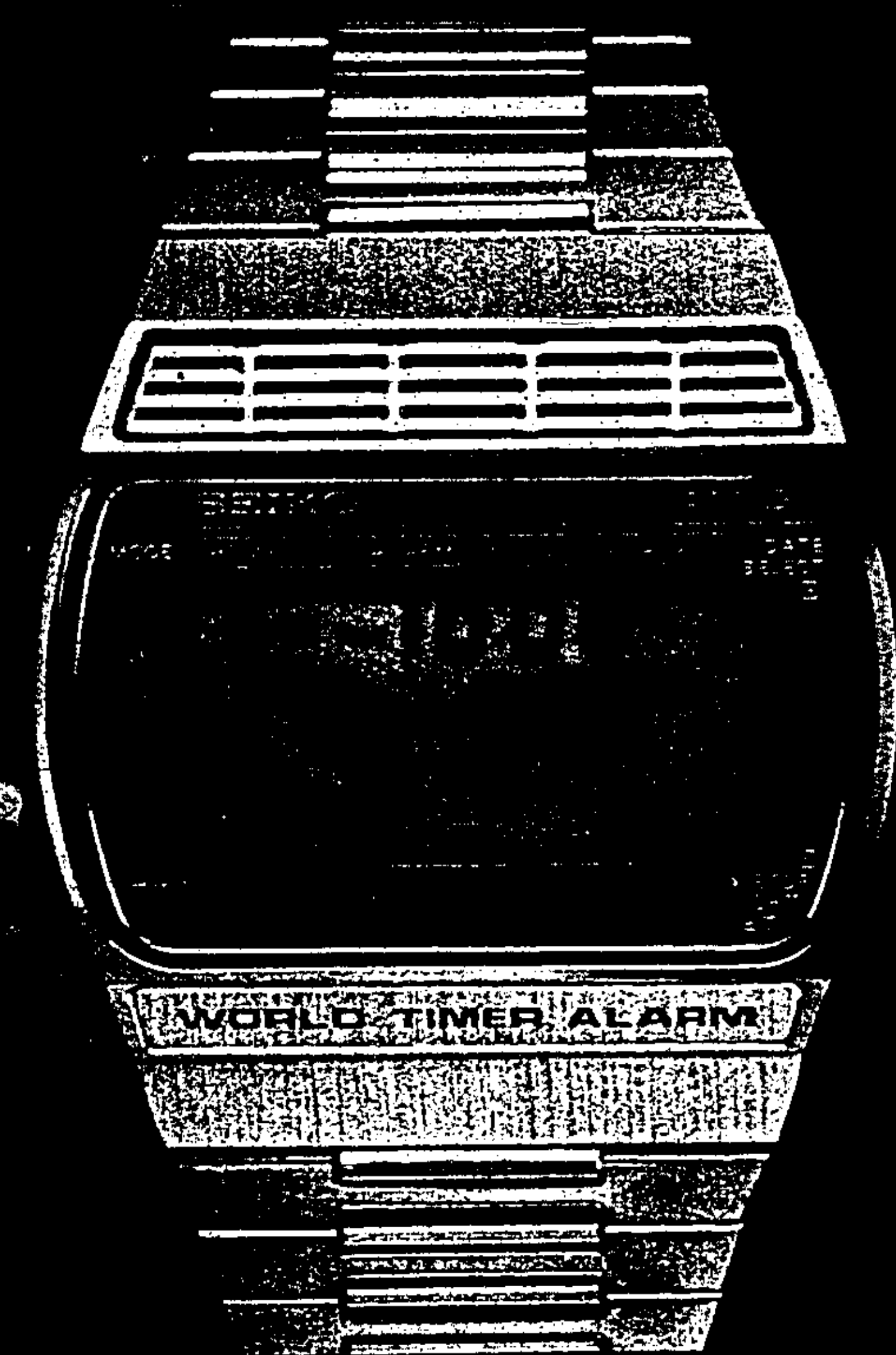
全部費用60億元，成為世界上最大的道路工程，每一個站的面積依預期載客人數作準，最少也能於每小時疏導六萬人。中環的遮打站最大，長490呎。每一車卡可容375人，一般每一列車有四個車卡，繁忙時間，每列車可增至八個車卡。

初期地下鐵路的收費，會比其他交通工具貴，但假以時日，會比較便宜。一般交通工具的開支，75%用於工人的工資上，但地下鐵路的員工薪金只佔全部開支的7%。

地下鐵路的價值已有事實證明，政府已決定延長至荃灣及港島的柴灣。若果一切依照計劃完成，1986年，香港交通將有一番新面貌。



時間領域吐光輝



精工世界時間地圖鬧表

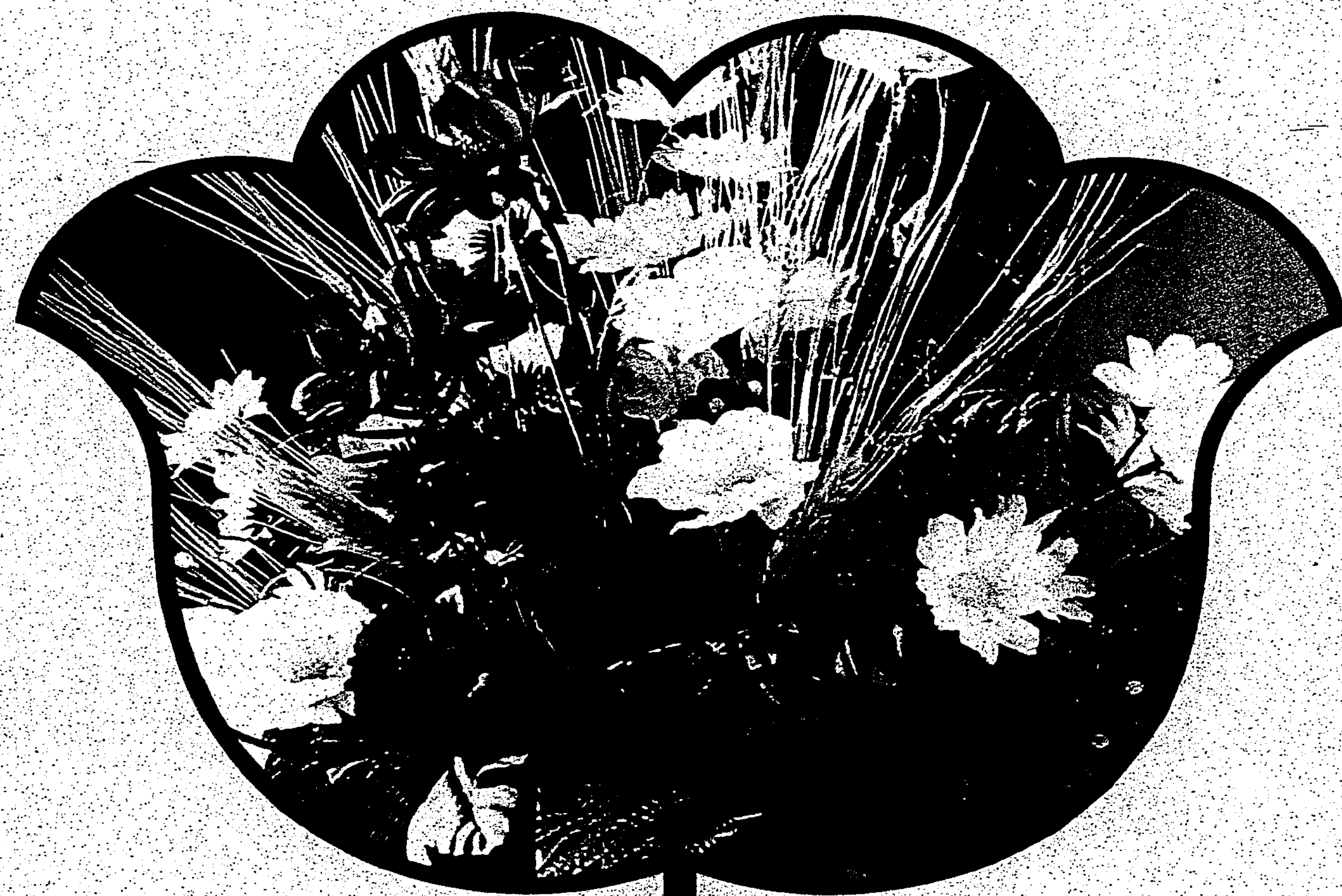
能令你掌握世界每一角落的時間！
世界19個不同時區的時間，都可透過一幅
液晶體地圖在精工世界時間地圖鬧表上
清晰顯示出來。

該表有不同款式供選擇，若干款式並裝有
先進的响鬧報時系統，可預較本區或
任何一個指定時區於特定時間內响鬧。

精工以明日科技獨家創製這款舉世無雙的
手表，為活躍於國際商場的成功人物及
旅遊人士提供無往不利的時計。

 **精工石英表 SEIKO**
明日科藝創先河

金枝玉葉添姿采 研習花藝賀新禧



農曆新年將至，閣下是否希望將府上或寫字樓裝飾一番嗎？本公司專門提供各類高級裝飾絲花，不但品質優良，顏色鮮艷，且款式繁多，必有一款適合你。凡於農曆新年前（2月4日前），憑本欄優待券到本公司港九門市部購花者，一律八折。

倘若閣下對插花藝術感興趣的話，或希望親手擺插一束精心傑作呢，這正是一個好機會；本公司特別開辦“金枝玉葉花藝學院”，由花藝專家親自教授。歡迎有興趣的朋友參加，請速駕臨本公司索取章程，或郵寄索取。凡於2月28日前報名入學者，學費一律八折。

香港公司：香港依利沙伯大廈商場22號

電話：5-7950182

九龍公司：九龍新世界中心L2商場35號

電話：3-694463-4

Academy of Floral Design
by
Elaine Florist
金枝玉葉花藝學院

八折優待券

特別優待華僑日報讀者

凡於2月4日前憑此優待券
到本公司港九門市部
購花者，一律八折

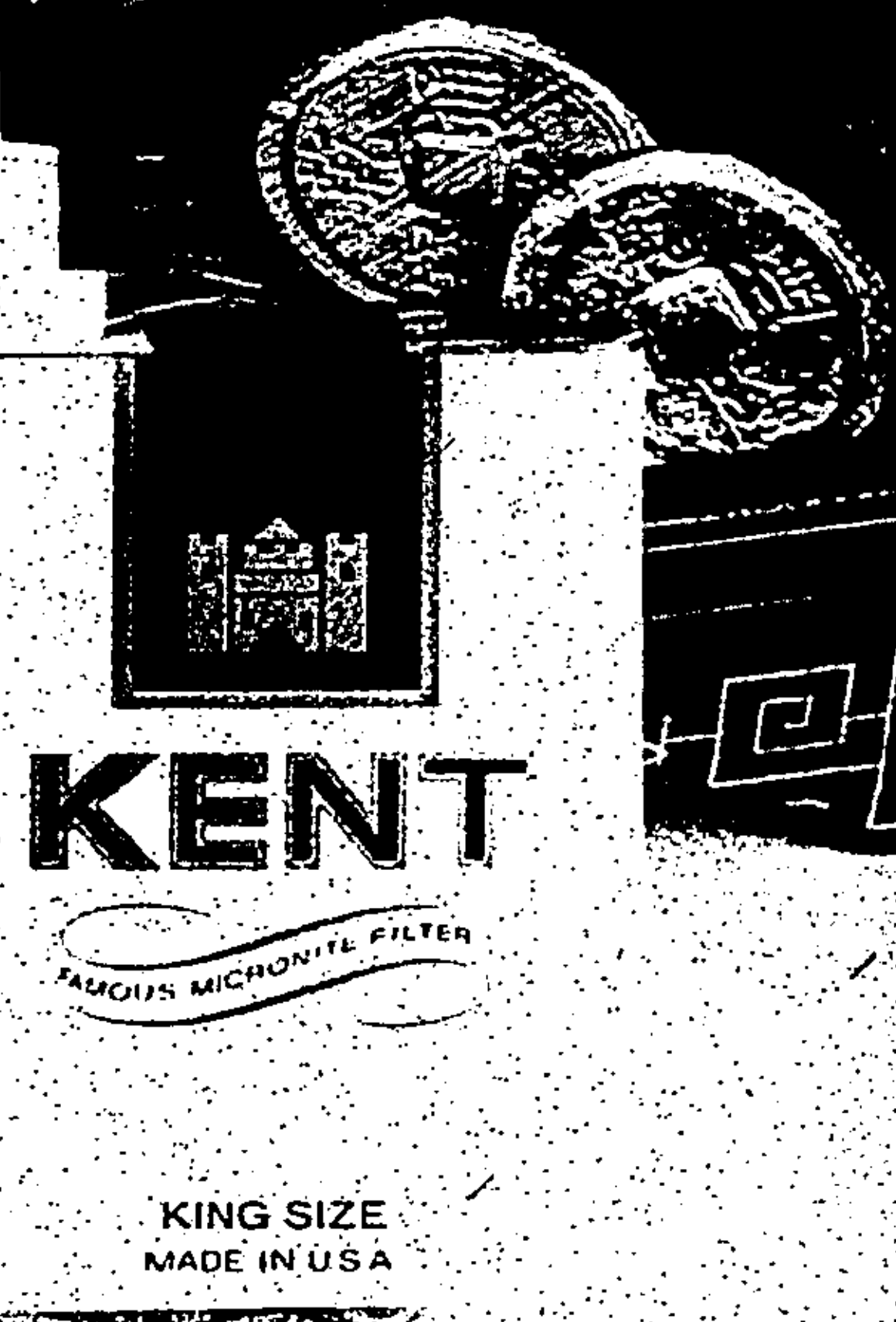
本人欲
參加貴學院
的花藝班，請寄
上招生章程於下列地址：

姓名：（英文）

地址：（英文）

* 本學院採用電腦處理一切學員記錄，
請用英文填寫姓名及地址，多謝合作。

KENT
CIGARETTES



春風得意
逢泰運
福星拱照
賀新年

健牌

醇和煙味 舉世推崇